

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 Téléphone  
 027/23 30 51  
 Publicité: Publicitas - Sion  
 Téléphone 027/21 21 11  
**Le no 70 ct.**

CARROSSERIE  
  
**TORSA**  
 Travaux garantis 6 mois  
 SIERRE SION VIEGE

Voir  
 page 12  
  
**Noces  
 tragiques**

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# "HABEMUS PAPAM" JEAN-PAUL I<sup>er</sup>

## Le cardinal Albino Luciani, patriarche de Venise, élu au premier jour du conclave

CITÉ DU VATICAN (ATS/AFP/Reuter). - Le cardinal Albino Luciani, patriarche de Venise, a été élu samedi soir 263<sup>e</sup> pape de l'Eglise catholique. Il prendra le nom de Jean-Paul I<sup>er</sup>, a annoncé le cardinal Pericle Felici, à une foule de près de 100 000 personnes rassemblées sur la place Saint-Pierre.

Le choix du nouveau pape a surpris tout le monde au Vatican. D'abord par sa rapidité - le conclave a été l'un des plus rapides de l'histoire de l'Eglise, l'élection de Paul VI avait pris deux jours et celle de son prédécesseur Jean XXIII, trois jours - ensuite parce que les deux principaux favoris étaient les cardinaux Sebastiano Baggio et Paulo Bertoli.

### Première bénédiction

Peu après son élection, le nouveau pape, Jean-Paul I<sup>er</sup>, est apparu à la loggia centrale de Saint-Pierre pour sa première bénédiction «urbi et orbi» à la ville et au monde entier.

Le visage souriant, serein, le pape Jean-Paul I<sup>er</sup> a salué à plusieurs reprises, des deux mains, la foule massée au bas de la basilique Saint-Pierre qui lui lançait une longue ovation. Avec, semble-t-il, une émotion contenue, il a prononcé en latin la bénédiction «urbi et orbi» tandis que la foule répondait «amen» et que les cloches commençaient à sonner à toute volée. Le pape, qui portait la calotte blanche papale et une chasuble mauve bordée d'or, a ensuite quitté le balcon en souriant après s'être retourné une dernière fois avant de disparaître, donnant un dernier signe de la main.

### Confusion avant l'annonce de l'élection

Cinq fumées successives à la couleur incertaine avaient jeté, samedi après-midi, la confusion sur la place Saint-Pierre. La première fumée qui était sortie de la cheminée au-dessus de la chapelle Sixtine à 17 h. 24 HEC semblait plutôt blanchâtre. La confusion avait commencé avec la seconde émission, deux minutes plus tard, qui était d'une couleur plutôt gris sombre. Puis la confusion n'a fait que s'accroître avec une troisième, une quatrième et même une cinquième émission de fumée à 17 h. 57 HEC. Radio-Vatican avait même reconnu que ce nombre était tout à fait inhabituel. Puis finalement, vers 18 heures, Radio-Vatican annonçait que le nouveau pape était élu.



Béline couleur UPI

## Une bonté rayonnante espoir de l'Eglise

Le cardinal Luciani ne s'attendait pas du tout à être appelé à la succession de Paul VI. Comme il l'a révélé lui-même dans son allocution à l'Angelus d'hier, il avait été saisi de frayeur, à la chapelle Sixtine, en entendant, de plus en plus fréquent, son nom au scrutin. Il reprit courage lorsqu'un de ses voisins lui dit: «Eminence, Dieu, qui vous accable d'une charge écrasante, vous aidera aussi à la porter.» Et encore plus, lorsqu'un autre voisin enchaîna: «Eminence, courage! Toute l'Eglise prie pour le futur pape.»

Tout cela, le nouveau pape l'a raconté en toute simpli-

cité, à la foule massée sur la place Saint-Pierre, hier à midi. Jean-Paul I<sup>er</sup> parlait du haut de la «loggia», sans texte manuscrit en main, avec ce sourire fait de simplicité, de spontanéité, de finesse, de bonté rayonnante,

De notre correspondant  
 à Rome Georges Huber

d'humilité aussi, toutes qualités qui ne tarderont pas à lui conquérir les cœurs des multitudes.

Comme  
 Charles Borromée...

D'humilité aussi. Le mot «Humilitas» figure sur son blason de cardinal, au-dessous de trois étoiles, symboles de la foi, de l'espérance et de la charité, comme ce même mot figurait sur le blason de celui qui fut, au XVI<sup>e</sup> siècle, le plus efficace exécuteur des décrets du con-

cile de Trente: saint Charles Borromée, archevêque de Milan.

Les personnes de l'entourage du patriarche de Venise, aujourd'hui pape Jean-Paul I<sup>er</sup>, s'accordent à relever comme un trait distinctif son grand esprit de prière, secret de son dynamisme pastoral, de sa fidélité au concile, de son attachement inflexible au Saint-Siège.

Les jours précédant le conclave, alors que d'autres cardinaux se réunissaient pour des échanges de vues, on pouvait voir le cardinal Luciani se promener seul dans le jardin de la communauté des augustins, près de la Cité du Vatican, le chapelet en main, tout plongé dans la prière.

En ce qui concerne la rapidité de l'élection du nouveau pape, l'étonnement est universel. Certains observateurs, prompts à politiser les choses de la religion, relevaient

SUITE PAGE 13

### PAGE 13

- Jean-Paul I<sup>er</sup> s'adresse au monde
- «Comment j'ai rencontré le futur pape» de notre correspondant à Rome Georges Huber
- La date du couronnement
- Le mystère des fumées noires éclairci

### PAGE 14

- Les déclarations de NN. SS. Henri Schwery, évêque de Sion, Henri Salina, abbé de Saint-Maurice, et Angelin Lovey, prévôt du Grand-Saint-Bernard
- Le télégramme de la Conférence des évêques suisses au nouveau pape
- La réaction de Mgr Marcel Lefèbvre
- Le 263<sup>e</sup> ou le 270<sup>e</sup> ?

### PAGE 15

- Qui est le nouveau pape ?
- Pourquoi Jean-Paul ? Comment s'appelaient ses prédécesseurs ?
- Les réactions à travers le monde

Emprunt en francs suisses



**BANCO NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO ECONOMICO (BNDE)**

Rio de Janeiro, Brésil

**Emprunt 5% 1978—88 de fr.s. 75 000 000.—**

(Numéro de valeur 651 773)

Prix d'émission: 100,50% + 0,3% timbre fédéral de négociation

Durée: 10 ans au maximum

Les banques soussignées offrent cet emprunt en souscription publique du

**28 août au 1<sup>er</sup> septembre 1978, à midi.**

Les principales modalités de cet emprunt sont les suivantes:

- Taux d'intérêt:** 5% p.a.; coupons annuels au 15 septembre.
  - Coupons:** Il ne sera délivré que des obligations de fr.s. 5000.— nom.
  - Remboursement:** Amortissement à partir de 1981 par rachats, si les cours ne dépassent pas 100%. Possibilité de remboursement par anticipation à partir de 1984 avec primes dégressives commençant à 101%.
  - Service de l'emprunt:** En francs suisses libres sans aucune restriction.
  - Impôts et taxes:** Intérêts et capital sont payables exempt de tous impôts ou taxes quelconques, présents ou futurs, prélevés ou retenus par la République Fédérative du Brésil ou n'importe quelle autorité fiscale du Brésil.
  - Cotation:** Aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne et Lausanne.
- Les souscriptions sont reçues par tous les sièges, succursales et agences en Suisse des banques désignées ci-dessous, qui tiennent également à la disposition des intéressés le prospectus d'émission officiel.

- |                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
| Crédit Suisse           | Union de Banques Suisses               | Société de Banque Suisse                 |
| Banque Populaire Suisse | Banque Leu SA                          | Groupement des Banquiers Privés Genevois |
| A. Sarasin & Cie        | Société Privée de Banque et de Gérance | Groupement de Banquiers Privés Zurichois |
|                         | Union des Banques Cantoniales Suisses  |  |

**CITROËN Fourgon HY 1600**

Année 1972  
Révision complète du moteur, chemises, pistons et freins  
**Très bonne occasion**  
Facilités - Garantie

**Garage du Mont-Pèlerin SA Vevey, av. Général-Guisan 52**

Tél. 021/52 88 52  
G. Willommet

**Combi Toyota**

Hiace 1600  
1977, 21 000 km  
état de neuf  
expertisé

Tél. 025/8 32 56

**Volvo 245 DL**

1976, radio  
parfait état  
expertisée

Tél. 025/8 32 56

**Machine à laver**

linge - vaisselle

Retour d'exposition légèrement griffée à céder avec gros rabais

Miele - Schulthess  
AEG - Bauknecht  
Gehrig - Bosch  
Indesit - Hoover  
Crosley - Zanker

Livraison et pose gratuites  
Facilités de paiement  
Location dès Fr. 30.— par mois  
**Réparations**  
toutes marques

**Magic Valais**  
Tél. 027/22 73 21  
Lausanne  
021/36 52 12

**Arrondissement de Lausanne-Est**

**Vente voiture de tourisme Peugeot 104 C 12**

**Jedi 31 août, à 10 heures, au garage dans le bâtiment de l'administration communale (parking de Chauderon), niveau C, rue de Genève 30, Lausanne, l'office vendra aux enchères publiques, au comptant et à tout prix 1 voiture de tourisme Peugeot 104 C 12, de couleur rouge 1<sup>re</sup> mise en circulation: 15 mars 1976 kilométrage 29 335**  
**Bien visible dès 9 h. 45**

22-356715

A vendre

**Mercedes 280 SE**

toutes options, air conditionné, boîte automatique, vitres teintées, anti-vol, modèle 1976, 50 000 km.

Tél. 021/76 35 27 71 75 67 22-2947

**Chrysler Valiant**

automatique bleue avec attelage

Tél. 021/76 35 27 22-2947

A vendre

**Alfasud Ti**

1977

21 000 km

Expertisée  
Garantie 3 mois

Tél. 027/23 47 76 027/31 12 61

36-2848

A vendre

**Ford Consul L 2000**

4 portes très bon état

Tél. 026/5 43 44

36-28517

**Honda 1000 GL**

35 000 km, 1976

**Chauvet**  
Tél. 021/28 73 88  
bureau  
22-356786

A vendre

**NSU 1200 C**

Peinture et pneus neufs.  
Très bon état.  
Expertisée.

Fr. 2600.—

Tél. 027/22 62 50 \*36-302076

**On cherche: rouges à lèvres usagés**

Apportez-nous vos vieux rouges à lèvres, même s'ils sont cassés ou usés... et quelle que soit la marque. En contre-partie, nous vous proposons l'un des nouveaux rouges à lèvres, **ULTRALUCENT Cream Center de MAX FACTOR** - teinte à votre gré - et cela à moitié prix!

Au lieu de Fr. 14.50 seulement Fr. 7.25

Une conseillère de beauté « Max Factor » vous accueillera du 29 août au 2 septembre au centre Métropole à Sion, afin de vous conseiller gracieusement.



DROGUERIE • PARFUMERIE • DIETETIQUE



**CENTRE PLACETTE**  
MONTHEY • 025/4 51 13



**CENTRE PLACETTE**  
SIERRE-NOËS • 027/55 60 96



**CENTRE METROPOLE**

SION • 027/ 22 99 69

**HONDA HONDA HONDA HONDA HONDA**

**Nouveau! Honda 125 Enduro**  
Fr. 2990.—

13 ch, 110 km/h.  
4 litres aux 100  
Allumage électronique

**Permis voiture suffit**  
Essai sans engagement

Distributeur pour le Valais Avenue de Tourbillon 35, Sion  
**Garage Annulli Libero** Tél. 027/23 46 41

**HONDA HITS 78**

**Pour toutes vos annonces 21 21 11**

**AVIS**

**GRAND DÉFILÉ ET PRÉSENTATION DE LA NOUVELLE COLLECTION DE FOURRURES SIERRE, à l'HÔTEL ATLANTIC**  
**Mercredi 30 août à 15 et 20 heures**  
Entrée libre. Consommation offerte. Réservation par tél. 55 25 35



**ROYAL**

Place du Marché 2, SIERRE  
Rue Caroline 1, LAUSANNE

G. MALLEPELL

**Gérald Mallepell dévoilera ses derniers modèles créés pour le Comptoir suisse et l'hiver 1978-1979**

**Offre unique**

**Venez chercher gratuitement**

- 1 film FUJI 400 ASA
- et
- 1 bon de développement couleurs

**PHOTO CINE MAGRO** centre commercial SION / UVRIER  
TEL 027/31 28 70

## Les adieux, à Hérémece, du doyen Charbonnet, curé de la paroisse



Le curé Charbonnet et le président Narcisse Sepey trinquent en levant leurs verres.

Natif de Nendaz, venant d'Evo-lène où il avait été pendant quelques années curé de cette paroisse, c'est en 1960 que l'abbé Marius Charbonnet fut nommé à Hérémece. Le voici aujourd'hui déplacé à la paroisse de Saint-Guérin, à Sion.

Hier, le curé Charbonnet a fait ses adieux à ses paroissiens d'Hérémece avec qui, comme il l'a relevé dans son homélie de circonstance, il a partagé pendant dix-huit ans leurs joies et leurs peines et vécu plusieurs événements marquants de l'histoire de la paroisse, à commencer par la « laborieuse construction de la nouvelle église, qui fut une expérience passionnante, mais aussi, il faut le dire, passionnée ». C'est le curé Charbonnet qui, en 1968, mit en place le premier béton de l'église et qui, en 1971, y célébra la messe inaugurale. Ayant exprimé sa reconnaissance aux autorités communales, au conseil de fabrique et à tous ceux qui l'ont aidé dans son ministère, l'abbé Charbonnet déclara que c'est le cœur gros qu'il quittait Hérémece, paroisse et commune

dont il gardera toujours un merveilleux souvenir.

Pour la célébration de cette messe d'adieux dite devant une église archi-pleine, le curé Charbonnet était entouré du chanoine Grand, du vicaire Jean-Claude Favre et des abbés Louis et Placide Dayer. C'est le chœur mixte de la paroisse, sous la direction de M. Emile Dayer, qui chanta cet office de circonstance, placé sous le signe de l'élection du nouveau pape Jean-Paul 1<sup>er</sup>.

A la sortie de la messe, sur la place, M. Narcisse Sepey, président de la commune, entouré de M.

Longean, vice-président, et d'autres membres des autorités communales, adressa au curé Charbonnet, au nom de ces dernières, un chaleureux merci pour son dévouement et son activité pendant dix-huit ans. M. Sepey a relevé que ce long ministère se distinguait par l'ouverture sur le monde, l'efficacité et l'indépendance d'esprit dans laquelle l'abbé Charbonnet l'a exercé. Bonne route, souhaita-t-il au nouveau curé de Saint-Guérin, et « qu'elle soit aussi sûre que celle que vous avez tracée pour les Hérémece pendant dix-huit ans ».

## Le 24 septembre, installation du nouveau curé d'Hérémece

Pour succéder au doyen Marius Charbonnet à la tête de la paroisse d'Hérémece, Mgr Schwery a désigné, comme on le sait, le père Théodore Vannay, de l'ordre de Saint-François de Sales. L'installation du nouveau curé aura lieu le dimanche 24 septembre. C'est le desservant sortant, l'abbé Marius

Charbonnet, qui intronisera le père Vannay.

Une cérémonie civile suivra les offices. La commune d'Hérémece, par M. Sepey, président, remerciera le curé Charbonnet et accueillera officiellement le R.P. Vannay.

## A 90 ans, il conduit encore son camion

CHARRAT. - Alfred Cretton, membre d'une authentique famille de la commune, est une force de la nature. Carré d'épaules, taillé en force, il n'a pas été élevé dans du coton. Ses 90 printemps, il les porte allègrement, bien que s'appuyant sur une canne.

A 22 ans, volontaire comme son grand-père Joseph Cretton qui servit dans les armées du roi de Naples, agriculteur et vigneron, il ouvrait, dans la maison paternelle, un modeste commerce de fruits et légumes. Toutes les expéditions se faisaient alors par poste. Deux ans plus tard, hélas, l'entrepreneur jeune homme, mobilisé à la suite du conflit mondial, devait interrompre son activité. Le caporal Alfred Cretton a, avec la IV/11, commandée par le capitaine de Preux, connu la vie des soldats aux frontières.

La guerre finie, notre Charratain épousa Noëlie Bondaz, des Jours (commune de Trient), qui lui donna un garçon et une fille aujourd'hui décédés.

Alors ce furent à nouveau les travaux de la campagne. Le commer-



ce de fruits redémarra et en 1924, le couple achetait son premier camion pour effectuer les livraisons: un Martini fabriqué à Marin, dans le canton de Neuchâtel. Sa limite de charge ne dépassait pas la tonne et demie.

Alfred Cretton faisait les marchés, six jours par semaine, et les commerçants, les consommateurs de Vevey, Montreux, Champéry,

Morgins, Montana, Crans, le connaissent bien.

Treize ans durant, Alfred Cretton parcourut les routes du Valais et du Chablais. Jusqu'en 1940.

Plus d'essence.

Alors, on livrait par wagons de chemin de fer.

Après la guerre, il associait son fils Jules à son activité. On fit le gros et le détail jusqu'en 1958. Le fils s'occupa dès lors du premier secteur, le papa du second.

On se souvient de la mort tragique de Jules Cretton, en 1971. L'entreprise de ce dernier a été reprise par Profruits.

Fait à relever: on devient très vieux dans cette famille. Alfred, aîné de cinq frères et sœurs, tous en vie, son papa est décédé à 95 ans; deux tantes ont actuellement 98 et 96 ans. Si l'on additionne les âges des enfants, on totalise... 420 ans!

Et notre Alfred lit encore sans lunettes, conduit son camion avec sûreté et prudence, effectue chaque jour des livraisons dans toute la Suisse romande.

A 90 ans, il faut le faire!

## Sortie des bourgeois de Monthey



MORGINS. - Ils étaient deux cents, peut-être un peu plus, les bourgeois montheyens à se retrouver sur leur alpage de « Vieux They », dans le vallon de Morgins, pour leurs retrouvailles annuelles.

C'est par un office divin célébré par l'abbé Clerc, curé de Collombey, bourgeois de Monthey, que cette rencontre a débuté. Si dans la plaine le brouillard planait, cachant le soleil, il avait disparu en montagne pour la satisfaction de tous.

Notre objectif a saisi M<sup>me</sup> Victorine Boissard, née le 10 avril 1886, donc plus que nonagénaire, avec, à ses côtés, le plus jeune bourgeois de cette journée, Stéphane Detormenté, né le 31 mai 1973, fils de Jean-Pierre.

Une journée très sympathique, une ambiance amicale dans un site merveilleux.

## Saint-Maurice: au camping du Bois-Noir du TCS Une très belle journée familiale pour 800 técéistes



Des participants qui vont se régaler.

SAINT-MAURICE. - Ils se sont déplacés nombreux, en famille, pour se rendre au rendez-vous à l'heure de l'apéritif!

Huit cents técéistes ont fait ressembler le Bois-Noir à une oasis pour gens heureux!

Beaucoup de couleur, de rire et de musique avec le très bon concert donné par la fanfare L'Agau-noise, de Saint-Maurice, qui agrémenta à sa manière l'heure de l'apéritif.

Le guillon a bien travaillé et

bientôt l'odeur des grillades est venue si insistante que l'on n'a plus hésité à passer à table.

A ce sujet, il faut vraiment relever l'excellente organisation de l'intendance et la qualité des délices qui furent servis: des brochets succulents, des saucisses bien appétissantes, des salades assaisonnées à point et du pain bien frais.

Bref, un repas servi « comme à la maison » et partagé entre amis. C'est vraiment une manière idéale de se rencontrer, de passer une

bonne journée ensemble, sous les mêmes auspices.

Les jeunes ne se sont pas ennuyés avec tout le déploiement de carrousels, de tir-pipe et autres loisirs. Le concours scolaire organisé par la commission de jeunesse a connu un beau succès.

On a ri, on a chanté, on a bien mangé et on a beaucoup dansé...

Que dire de plus pour une très belle journée, un peu fraîche pour la saison, mais combien sympathique et fraternelle?

## Sortie du PDC de Martigny

En 1977, plus de 300 personnes ont participé à la première sortie du PDC organisée par la jeunesse. Devant l'enthousiasme des participants, les jeunesses vont remettre ça de plus belle, le dimanche 9 septembre prochain.

### PROGRAMME

0815 Rendez-vous à la chapelle du collège Sainte-Marie pour la messe dominicale (place de parc dans la cour du collège)  
0915 formation des équipages et départ du rallye

1100 apéro  
1130

1200 arrivée des équipages et dernier test

1215 repas (boire et manger à profusion)

Après-midi divertissements, concours et résultats.

Se munir d'un excellent appétit, d'une humeur à tout casser sans oublier couteau, fourchette, assiette et verre. Pour les enfants seulement, caleçon et linge de bain.

En cas de très mauvais temps, l'éventuel renvoi de la sortie vous sera communiqué à la sortie de la messe.

Eh oui! cette année, c'est notre quatrième sortie familiale! La jeunesse compte sur chacun de vous pour que l'on participe nombreux et en famille à cette grande rencontre amicale et politique.

En vous donnant rendez-vous pour le 10 septembre, nous vous présentons nos meilleures salutations et vous souhaitons de bonnes vacances.

## HEUREUSE RÉNOVATION DE LA CHAPELLE DE LA RASSE



Durant l'office religieux célébré sur le parvis de la chapelle, on reconnaît, de gauche à droite, les chanoines Putallaz et Pralong, puis l'abbé Mettan.

ÉVIONNAZ. - C'est en présence des fidèles de la paroisse d'Evionnaz que ce dernier dimanche d'août s'est déroulée une manifestation pour célébrer dignement la fin de la restauration de la chapelle de La Rasse dédiée à saint Barthélemy.

Le curé de la paroisse, le chanoine J. Putallaz, lors de l'office divin concélébré avec le chanoine Pralong (curé de la paroisse de Saint-Sigismond à Saint-Maurice) et l'abbé André Mettan (enfant d'Evionnaz), a relevé en quelques traits les raisons de cette restauration. Erigée en 1636, cette chapelle

porte le nom du torrent qui faisait régulièrement des frasques.

La chorale d'Evionnaz « La Lyre » rehaussait la manifestation. C'est dans la joie que les paroissiens d'Evionnaz ont vécu cet office, d'autant plus qu'ils pouvaient constater que, grâce au soutien du

Heimatschutz, du Service de la protection des monuments historiques, de la commune également, cette restauration est une réussite. Bien sûr les quelque 120 000 francs que coûte cette restauration ne sont pas encore couverts totalement, mais la foi ne déplace pas seulement les montagnes.





# CINEMAS

**SIERRE** Bourg  
Tél. 027 55 01 18  
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans - Dernière séance  
Un film satanique !  
**DRACULA VIT TOUJOURS A LONDRES**  
avec Christopher Lee

**SIERRE** Casino  
Tél. 027 55 14 60  
Ce soir à 20 h. 30 - 12 ans  
Les Charlots dans  
**LE GRAND BAZAR**  
Hilarité à tous les étages

**MONTANA** Le Casino  
Tél. 027 41 27 64  
Matinée pour enfants à 17 heures - 7 ans  
**MERLIN L'ENCHANTEUR**  
Soirée à 21 heures - 16 ans  
**THE LAST WALTZ**  
de Martin Scorsese avec Neil Diamond,  
Joni Michel, Bob Dylan, etc...  
Le show d'adieu du groupe « The Band »

**CRANS** Le Cristal  
Tél. 027 41 11 12  
Matinée à 17 heures et soirée à 21 heures -  
18 ans  
**VIOLETTE NOZIERE**  
de Claude Chabrol  
avec Isabelle Huppert et Stéphane Audran  
Grand Prix int. féminine Cannes 78  
Nocturne à 23 heures - 18 ans  
**THE LAST WALTZ**  
de Martin Scorsese avec Neil Diamond, Joni  
Michel, Bob Dylan, etc...  
Le show d'adieu du groupe « The Band »

**HAUTE-NENDA** Cinalpin  
Matinée pour enfants à 17 heures - 12 ans  
**ELVIS THAT THE WAY IT IS**  
Soirée à 21 heures - 18 ans  
**LA PROF DU BAHUT**  
Elle a une manière de dévoiler les dessous...  
de la science.

**SION** Arlequin  
Tél. 027 22 32 42  
Ce soir à 20 h. 30  
**LA RAISON D'ETAT**  
Un film d'André Cayatte  
avec Jean Yanne, Monica Vitti, Michel Périer

**SION** Capitole  
Tél. 027 22 20 45  
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**LE CHAT CONNAIT L'ASSASSIN**  
Un film écrit et mis en scène par Robert  
Benton

**SION** Lux  
Tél. 027 22 15 45  
Ce soir à 20 h. 30 - 12 ans  
**LE CONTINENT OUBLIE**  
Un film de Kervin Connor

**ARDON** Cinéma  
Tél. 027 86 12 59  
Ce soir : RELACHE  
Vendredi, samedi et dimanche  
**LE CORPS DE MON ENNEMI**

**FULLY** Michel  
Aujourd'hui : RELACHE  
Jeudi - 16 ans  
**CAR WASH**  
Des vendredi - 14 ans  
**DIABOLO MENTHE**

**MARTIGNY** Corso  
Tél. 026 2 26 22  
Aujourd'hui et demain à 20 h. 30 - 16 ans  
Pop music... Rock... Soul...  
**CAR WASH**  
Un film plein de vitalité

**MARTIGNY** Etoile  
Tél. 026 2 21 54  
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Film d'art et d'essai - Première vision  
**LE P'TIT CON**  
de Jacques Fansten avec Isabelle Huppert  
Des demain soir à 20 h. 30 - 16 ans  
John Travolta et Karen Lynn Gorney dans  
**LA FIEVRE DU SAMEDI SOIR**

**ST-MAURICE** Zoom  
Tél. 025 3 76 86  
Aujourd'hui : RELACHE  
Mercredi soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Film d'art et d'essai  
**LE P'TIT CON**

**MONTHEY** Monthéolo  
Tél. 025 4 22 60  
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
L'animal qui a fait frémir les foules !  
**GRIZZLY, LE MONSTRE DE LA FORÊT**  
Une histoire vraie et terrifiante !

**MONTHEY** Plaza  
Tél. 025 4 22 90  
Aujourd'hui : RELACHE

**BEX** Rex  
Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans révolus  
**LES DESAXEES SEXUELLES**  
Strictement pour adultes avertis

**PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET C<sup>e</sup>, GENÈVE**

Affiliated Fund	D	8.04	8.68
Chemical Fund	D	8.07	8.82
Technology Fund	D	9.30	10.16
Europafonds	D <sup>e</sup>	28.85	30.30
Unifonds	DM	19.60	20.60
Unirenta	DM	41.35	42.60
Unspecial 1	DM	69.80	73.30
Crossbow Fund	FS	3.95	4.05
CSF-Fund	FS	16.28	16.67
Intern. Tech. Fund	D	8.60	8.74

**LOTÉRIE A NUMEROS**

Tirage du samedi 26 août :

**3 15 18 23 38 39**

Numéro complémentaire : 1.  
(Sans garantie)

**météo**

**Beau temps persistant !**

**Ouest et Valais :** beau temps persistant. Température proche de 22 degrés cet après-midi. Zéro degré vers 3200 mètres. Vent modéré du nord en montagne.

**Evolution pour mardi et mercredi :** en général ensoleillé. Orages locaux mercredi après-midi. Plus chaud.

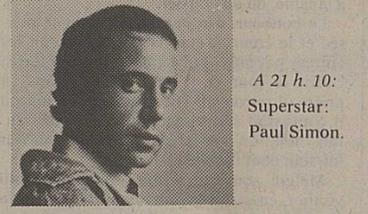
**A Sion samedi et hier :** serein, jusqu'à 22-23 degrés. Hier à 13 heures : 16 à Zurich et Berne, 17 à Genève, 18 à Bâle, 19 à Locarno, 16 à Amsterdam, 18 à Paris, 19 à Milan, 21 à Rome (orageux) et Lisbonne, 28 à Athènes, 30 à Madrid.

**Les températures moyennes à Vienne (Autriche, 48°15' N, 200 m d'altitude) :** de janvier à décembre : -1,4, 0,3, 4,4, 9,4, 14,2, 17,6, 19,4, 18,7, 15,0, 9,6, 4,0, 0,0, année 9,3 degrés. Hivers un peu plus froids, étés presque aussi chauds qu'à Sion.

# TÉLÉVISION

## tv Suisse romande

- Emissions en noir et blanc
- 14.55 **Natation**  
Championnats du monde. Plongeon de haut vol messieurs (finale)  
En Eurovision de Berlin
  - 18.00 **Point de mire**  
18.10 **Téléjournal**
  - 18.15 **Vacances-jeunesse**  
Vicki le Viking: étrange hospitalité  
Basile et Pécora: le bon ami
  - 18.45 **Popeye**  
Dessins animés
  - 19.00 **Un jour d'été**  
Une émission d'actualités du département de l'information
  - 19.30 **Téléjournal**
  - 19.50 **Les animaux du soleil**  
Une série de films sur la faune africaine  
Ce soir: les hippopotames
  - 20.20 **Nos vies sont en jeu**  
S.O.S. pour «Pisces III»  
Deux hommes, Roger Mallinson et Roger Chapman, survécurent trois jours et trois nuits dans un mini-sous-marin accidenté, à une profondeur que personne n'avait jamais atteinte
  - 21.10 **Superstar: Paul Simon**  
Simply Simon
  - 22.00 **Natation**  
Championnats du monde  
En différé de Berlin
  - 23.00 **Téléjournal**



A 21 h. 10:  
Superstar:  
Paul Simon.

## tv Suisse alémanique

- 17.30 **TV-junior**
- 18.00 **Natation**  
Championnats du monde à Berlin: final plongeurs artistiques
- 18.45 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.05 **Le monde des animaux**  
Le long des fleuves africains
- 19.35 **Point chaud**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Pour la ville et la campagne**  
Rendez-vous folklorique au «Chalet»  
Lucerne
- 21.15 **Fredy Lienhard**  
Spectacle de cabaret

- 22.10 **Téléjournal**
- 22.25 **Big Valley**  
L'épreuve
- 23.15-24.00 **Natation**  
Championnats du monde à Berlin.  
Reflets filmés

## tv Suisse italienne

- 14.55-17.00 **Natation**  
Championnats du monde: plongeurs de haut vol, messieurs. En direct de Berlin
- 18.15 **Pour les tout-petits**
- 18.20 **Pour les enfants**
- 19.10 **Téléjournal**
- 19.25 **Objectif sport**
- 19.55 **Joe le fugitif**  
En voyage
- 20.30 **Téléjournal**
- 20.45 **Encyclopédie TV**  
Le monde des ordinateurs
- 22.00 **Natation**  
Championnats du monde. Reflets filmés de Berlin
- 23.30-23.40 **Téléjournal**

## tv France 1

- 11.30 **Les jours heureux (13 et fin)**  
Feuilleton de Jerry Paris
- 12.00 **TF1 actualités**
- 12.37 **Emissions pour la jeunesse**  
12.37 Présentation. 12.39 Bricolage électronique. 12.42 Infos magazine. 12.47 Acilion. 12.48 Variétés. 12.52 Les animaux. 12.55 Bricolage électronique. 13.00 Le roi Leo
- 13.25 **Peyton Place (21)**  
Série d'après le roman de Grace Metalious
- 17.17 **Evadez-vous avec TF1...**  
L'OACI - Voler dans les règles
- 18.10 **Jeune pratique**  
Faites du sport toute l'année
- 18.20 **Actualités régionales**
- 18.45 **Caméra au poing**  
13. Une ferme d'autruches (3)
- 19.00 **TF1 actualités**
- 19.30 **Juliette et Juliette**  
Un film de Remo Forlami  
Avec: Annie Girardot, Marlène Jobert, Pierre Richard, Alfred Adam, etc.
- 21.00 **Les grandes personnes**  
7. Alain Cuny confronté à Claude
- 21.50 **TF1 actualités**

## tv Antenne 2

- 14.00 **Aujourd'hui madame**  
Les grandes voyageuses
- 15.00 **Hawaii, police d'Etat**  
11. Kameha Meha
- 15.50 **Natation**  
Championnats du monde à Berlin
- 17.00 **Récré A2**
- 17.40 **C'est la vie**  
Lettre ouverte à l'an 2000
- 17.55 **Des chiffres et des lettres**
- 18.20 **Actualités régionales**
- 18.45 **Top club**
- 19.00 **Journal de l'A2**
- 19.50 **Music-hall**  
Avec: José Luis Moreno, Ballet «Chercheurs d'Or», Les Rios (jeux icaciens), etc.
- 20.48 **Lire c'est vivre**  
9. «Le diable au corps»
- 21.42 **Catch à deux**  
J.-P. Monot contre Salah Latif, et Mamouth Siki contre Daniel Schmit
- 22.15 **Journal de l'A2**

## tv France Régions 3

- Toutes les émissions en couleurs
- 17.30 **FR3 jeunesse**
  - 18.05 **L'Alcazar de Marseille**  
1. Le musée
  - 18.20 **Actualités régionales**
  - 18.40 **La télévision régionale**
  - 18.55 **FR3 actualités**
  - 19.00 **Les jeux de 20 heures**
  - 19.30 **Le facteur s'en va-t-en guerre**  
Un film de Claude Bernard-Aubert.  
Avec: Charles Aznavour, Daniel Ceccaldi, Jacques Richard, etc.
  - 21.00 **FR3 actualités**

# RADIO

## Radio romande I

- Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.
- 6.00 **Le journal du matin**
  - 6.00 7.00, 8.00 Editions principales
  - 8.05 **Revue de la presse romande**
  - 8.14 **Chronique routière**
  - 8.15 **Spécial vacances**
  - 8.25 **Memento des spectacles et des concerts**
  - 8.55 **Bulletin de navigation**
  - 9.05 **La puce à l'oreille**
  - 10.05 **Au creux de la vague**
  - 12.00 **Informations et appels urgents**
  - 12.05 **Le coup de midi**
  - 12.30 **Le journal de midi**
  - 13.30 **De plume, de son, et d'image**
  - 14.05 **La radio buissonnière**
  - 16.05 **Feuilleton:**  
Un roi prisonnier de Fantômas (42)
  - 16.15 **Mon nom, mon nom**
  - 17.05 **En questions**
  - 18.05 **Inter-régions-contact**
  - 18.20 **Revue de la presse suisse alémanique**
  - 18.30 **Le journal du soir**
  - 19.00 **On a fondé une société**
  - 19.15 **Couleur d'un jour**
  - 20.05 **Enigmes et aventures:**  
Entre deux gendarmes, il faut choisir le moindre
  - 21.00 **Folk-Club RSR**
  - 22.05 **Blues in the night**

## Radio romande II

- (s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (Région de Léman).
- 7.00 **Suisse-musique**
  - 9.00 **Informations**
  - 9.05 **Le temps d'un été**  
Les concerts du jour
  - 9.10 **L'écologie des années 2000 (URTI)**
  - 9.30 **Célibat et célibataires**
  - 10.00 **La musique de la cordillère des Andes**
  - 10.30 **La psychanalyse aujourd'hui**
  - 11.00 **Suisse-musique**
  - 12.00 **Midi-musique**
  - 14.00 **Informations**
  - 14.05 **2 à 4 sur la 2**  
Réalités
  - 16.00 **Suisse-musique**
  - 17.00 (s) **Rhythm'n'pop**
  - 17.30 (s) **Jazz-éventail**
  - 18.00 **Informations**
  - 18.05 (s) **Redilemele**
  - 19.00 **Per i lavoratori italiani in Svizzera**
  - 19.30 **Novitads**
  - 19.40 (s) **Stereo-service**
  - 20.00 **Informations**
  - 20.05 **Soirée musicale interrégionale**  
Orchestre de la Radio suisse italienne
  - 25.00 **Informations**

## Beromunster

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
- 6.05 **Espresso**. 9.05 **Musique légère**.
  - 10.00 **Entracte**. 11.05 **Musique légère**.
  - 12.00 **La semaine à la radio**. 12.15 **Félicitations**. 12.40 **Rendez-vous de midi: Informations et musique**. 14.05 **Magazine féminin**. 14.45 **Lecture**. 15.00 **Pages de Berlioz, Mozart, Leoncavallo, Gluck, Saint-Saëns et Elgar**. 16.05 **Entretien**. 17.00 **Onde légère**. 18.20 **Musique de danse**. 18.45 **Sport**. 19.00 **Actualités**. **Musique**. 20.05 **Le disque de l'auditeur**. 22.15 **Une petite musique de nuit**, par P. Mischler. 23.05-24.00 **Musique de danse**.

## Monte Ceneri

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 25.55.
- 6.00 **Musique et informations**. 8.45 **Pages de Suppé et Kéler**. 9.00 **Radio-matin**. 11.50 **Programmes du jour**. 12.10 **Revue de presse**. 12.50 **Actualités**. 15.10 **Feuilleton**. 15.30 **Musique populaire suisse**. 14.05 **Radio 2-4: Musique légère**. 16.05 **Après-midi musical**. 18.05 **Vive la terre**. 18.50 **Chronique régionale**. 19.00 **Actualités**. 20.05 **RSR2**. En complément: **Lieder et pages de chambre de Schubert et Schumann**. 23.05-24.00 **Nocturne musical**.

**L'agence «UNA» enquête**

**1502**

SUR UN CIRCUIT SPÉCIALEMENT AMÉNAGÉ, SUZANNE DOVE SUBIT UNE SÉRIE DE TESTS À BORD D'UNE VOITURE RAPIDE...

**AU BORD DE LA PISTE : UNA ET JACOB...**

ATTENTION TEST REFLEXES ET SANG-FROID

Qu'est-ce qu'ils vont trouver cette fois-ci ?

**Rip KIRBY**

HOLLY FAIT DES PLANS POUR L'AVENIR...

J'IRAI CHERCHER DU TRAVAIL DANS UNE AUTRE VILLE ET J'ENVERRAI EN COURS DE ROUTE UN MOT DE REMERCIEMENT À RIP, COMME ÇA IL IGNORERA QU'JE SUIS. OUI, C'EST CE QUE JE VAIS FAIRE.

NOUS VOICI RENTRÉS AU PORT, MONSIEUR. JE ME SENS D'ESPRIT PLUS TRANQUILLE QUE LORS-QUE JE SUIS PARTI D'ICI AVEC LA COMTESSE... ET GRÂCE À VOUS !

Y A-T-IL... EUH... QUELQUE CHOSE À LUI DIRE QUAND JE LA VERRAI ?

JE ME DEMANDE SI NOUS REVERRONS JAMAIS CETTE JEUNE FEMME, EDOUARD !

## Aujourd'hui sur le petit écran

20 h. 20  
**Nos vies sont en jeu**  
S.O.S. pour «Pisces III»  
La présente histoire - authentique comme les autres - relatée dans cette dernière émission de la série «Nos vies sont en jeu» est à déconseiller aux personnes claustrophobes: elle raconte en effet comment deux hommes, Roger Mallinson et Roger Chapman, restèrent emprisonnés dans un mini-sous-marin trois jours et trois nuits. L'appareil endommagé gisait sur le fond de l'océan à une profondeur qui ne laissait que peu d'espoir sur les chances de les sauver. Manquant d'air, intoxiqués progressivement par le monoxyde de carbone, les deux hommes vécurent des heures d'angoisse. La première tentative pour récupérer l'épave échoua. La seconde réussit, au moment où Mallinson et Chapman

consommaient leurs derniers litres d'air...  
21 h. 10  
**Superstar: Paul Simon**  
Pour beaucoup d'amateurs collectionnant les disques de Paul Simon, cette émission représentera la première occasion de voir enfin leur vedette en chair et en os, et non pas simplement en effigie sur une pochette de disque. Auteur bourré de talent mais produisant peu, Paul Simon, ce petit homme noir de poils qui garde sur son visage une expression presque enfantine, n'est en effet pas une de ces «locomotives» qui ravagent les salles de concert d'une tournée à l'autre. Son personnage ressemble bien plus à certains artisans exigeants de la chanson française qu'aux poupées fardées du show-business américain...

**TROISTORRENTS**

**PORTRAIT D'UN ROI DE LA MONTAGNE**

Il était une fois... Peut-on commencer d'autre manière l'histoire de ce roi de la montagne et de ce sage ? Il s'appelait le Vieux Daniel - Daniel Granger.

Un jour donc, je le vis, il n'était pas encore entré dans sa 91<sup>e</sup> année, celle qui le vit mourir; je le vis sans son cheval, le cheval unique qui l'accompagnait, oh! depuis vingt ans, et qui connaissait aussi bien toutes les pierres et tous les creux du chemin que son patron...

Ce jour-là, le Vieux Daniel s'arrêtait sur le chemin montant pour réfléchir, peut-être, pour récupérer des forces, puis il repartait, décidé, sachant où il allait. Aurait-il pu vivre loin de sa montagne quand, depuis longtemps, les perce-neige et les renoncules

sont passés et quand déjà fleurissent l'arnica et le bouton d'or ?

Chaque année, aussi bien que le travail c'est la vie, il devait - impossible autrement - il devait, parce qu'il fallait, remonter voir si l'herbe recouvrait le pré, si le toit n'avait pas souffert de la neige, si le plancher de l'étable n'était pas bosselé, si l'abreuvoir s'emplissait et si, une nouvelle fois, les seilles et les tines gonfleraient leur voix jusqu'à pouvoir se gorger de lait et de crème.

Et le lendemain matin, il se leverait plus tôt que le soleil, ce soleil qui entraînait pourtant par la moitié de porte, avant les cinq heures. Il fallait du bois, du feu. Y a-t-il un foyer sans feu et sans eau ? Il irait refaire, dans le pré, les rigoles. Car l'eau qui court assainit, tandis que l'eau qui stagne fait

mauvais miroir et sent mauvais. Et puis, le fumier à étendre sur la pente la plus maigre afin de l'enrichir et d'y trouver le foin pour ces mauvais jours où la neige revient en surprise.

Cette besogne accomplie, la prière était à moitié faite. Celle de demande: le travail n'est-il pas demande du pain quotidien ? N'est-elle pas celle de charité qui donne l'exemple ? Celle de l'action de grâce ? La petite herbe verte des hauts pâturages, tout émaillée d'innombrables fleurs, ne fera que chanter la beauté qui lui vient de Dieu.

La beauté, pour le Vieux Daniel, c'est la richesse et la joie de vivre. On est riche, si content de cela.

Le paysan a, seul, ou à peu près, le droit à l'orgueil; il collabore directement avec Dieu. Et Dieu lui donne le pain pour lui et pour les autres. Parfois peu. Et cela suffit pour celui qui ne joue pas ces grains, pour celui qui ne gaspille pas; assez pour celui qui accepte d'avaler le fruit avec les pépins.

Un jour que, bien loin de lui, je l'entendis par hasard dire à la télévision qui pensait l'honorer alors qu'elle en tirait tout l'honneur: «Oui, notre vie était pauvre, mais nous n'avons jamais eu faim... je comprendrais fort bien, de son patois, que son cœur battait de reconnaissance pour Dieu qui avait eu plus que la politesse de payer son travail en argent.

Daniel n'avait jamais su penser que le bonheur est limité! Qu'il finissait à la terre, à la table, ou au gousset.

Le bonheur, il restait inscrit dans la pensée et le cœur; c'était la famille, c'était les autres paysans qui aimaient leur terre; c'était le jour et la nuit quand, dans sa prière, il retrouvait Dieu, sa source pure où il comparait son visage, où il se transfigurait; non: où il se laissait transfigurer. Pour lui, tout était dimanche!

Malgré son âge avancé, il avait voulu vérifier, en ses dernières années, l'état de sa conscience religieuse et il avait saisi, comme dans une illumination, que si le vieux chalet qu'il habitait n'était pas nécessairement une œuvre d'art, son âme à lui, unie au Christ, là-haut dans la paix de sa montagne pouvait devenir beauté simple et divine.

P.S. Une longue reconnaissance devrait revenir à de tels hommes qui nous ont appris que la vie la plus simple, la plus belle reste la plus désirable. B.

**Au conseil communal d'Ollon Nominations de commissions**

OLLON. - Dans sa séance du 21 août 1978, le bureau du conseil communal d'Ollon a nommé les commissions suivantes:

**Préavis municipal N° 15/78:** rénovation technique du chemin de fer Bex-Gryon-Villars. 1<sup>er</sup> convention. - 1<sup>er</sup> membre: Thierstein John, Saint-Triphon; Kalbfuss Alice, Villars; Zimmerli Willi, Ollon; Perrin Roger, Chesières; Croci-Torti Pierre, Ollon. - **Suppléant:** Savioz Philippe, Brentay.

**Préavis municipal N° 16/78:** naturalisa-

tion M. Alcide Albieri, Ollon:

1<sup>er</sup> membre: Daven Hélène, Ollon; Gerber Michel, Ollon; Bolay Josette, Antagnes; Cossetto J.-Pierre, Chesières; Crolla Ferdinand, Ollon. - **Suppléant:** Favre Willy, Villy.

**Préavis municipal N° 17/78:**

1<sup>er</sup> membre: Dubi Carlo, Villars; Visinand Michel, Ollon; Trachsel Jean, Villy; Jemelin Claude, Ollon; Hauenstein Charly, Villars. - **Suppléant:** Fontana Albino, Villars.

**Un chauffard en délit de fuite**

MONTHEY. - Samedi vers 22 heures, notre rédacteur responsable du Chablais circulait sur la route de la vallée en direction de Troistorrents. A la hauteur de la boucherie Gérard Berrut, peu avant la courbe de l'église, il se trouva subitement en présence d'un véhicule portant plaques vaudoises et piloté par Jean-Marc Imbach, employé PTT à Montreux, né en 1954, qui roulait à folle allure, empiétant sur la gauche de la chaussée.

Le véhicule vaudois a littéralement broyé le flanc gauche du véhicule montanais. Son conducteur ne s'arrêtant pas pour autant a poursuivi sa route en direction de Monthey. Deux automobilistes qui avaient été dépassés par la voi-

ture vaudoise se mirent en chasse pour retrouver M. Imbach dehors de son véhicule à la hauteur de l'hôpital, empalé contre la barrière. Le véhicule vaudois avait arraché auparavant un candélabre portant la signalisation d'un passage pour piéton.

M. Imbach a été hospitalisé. Les passagers de la voiture de notre rédacteur chablaisien souffrent de légères commotions sans gravité.

L'automobiliste vaudois, sur trois kilomètres, entre le lieu du premier choc et celui où il a enfoncé la barrière a circulé toujours à gauche dans les courbes étant déporté par la vitesse à laquelle il circulait.

**130 malades se sont retrouvés au Bouveret La solidarité a gagné**



Une belle journée qui a débuté par la messe pour ces trois pensionnaires du home Riond-Vert, de Vouvry.

BOUVERET. - Organisée par la Société des brancardiers de Notre-Dame de Lourdes, la journée des malades s'est déroulée dans une ambiance vraiment extraordinaire de solidarité et de bonne humeur.

Dès 9 h. 30, l'allocation d'accueil par la voix du président, M. Jean Fracheboud, est allée au cœur de tous.

La messe aussi fut un moment d'intense communauté de pensée et de cœur, concélébrée par le curé Barman, de Troistorrents,

l'abbé Bruchez de Vouvry, et chantée par le 4<sup>e</sup> groupe des éclaireurs de Collombey-Muraz.

Tous ont prié avec ferveur dans la salle mise à disposition par l'institut des sourds-muets à Bouveret.

Le dîner les unissait encore de manière familiale et l'excellente organisation de l'intendance par M. Charly Borella est à relever ici.

Ainsi 130 malades ont passé une journée agréable et très bien organisée, agrémente même par l'accordéon du petit Joël Berod, accompagnée en chanson par sa petite sœur, Sylvie. Ce fut pour les personnes présentes un moment plein de fraîcheur, dans une journée où la solidarité fut reine.

**Découverte macabre**

BOUVERET. - Disparu depuis deux jours, M. Fernand Défago, né en 1921, pensionnaire du home Riond-Vert à Vouvry, a été retrouvé à la hauteur de la Rhône, à l'embouchure du Rhône. Le malheureux était très connu à Morgins où il avait exploité un atelier de cordonnerie. Il aimait à jouer de l'accordéon dans les établissements publics et pour ses amis. A sa famille, dans la peine, le NF présente sa sympathie attristée.

**Dans une vitrine**

MONTHEY. - Dans la nuit de vendredi à samedi, un automobiliste qui n'a pas laissé sa carte de visite, mais de la peinture bleue arrachée de son véhicule, a enfoncé la porte de la boucherie chevaline de la ruelle des Anges. C'est la troisième fois que ce commerce voit des véhicules entrer intempestivement dans ses locaux.

**Le Cercle de la voile du Vieux-Chablais et les « 24 heures du corsaire »**

SAINT-GINGOLPH. - Une compétition digne d'intérêt samedi et dimanche dernier sur le lac Léman et les rives de Saint-Gingolph!

Organisé par le cercle de voile du Vieux-Chablais, avec à sa tête le président, M. Pierre-Marie Amiguet, les « 24 Heures du corsaire » se sont déroulés dans une ambiance très sportive et amicale. Le parcours n'était pas aisé: un triangle de 3 km, devant les quais de Saint-Gingolph; il fallait le parcourir autant de fois que le vent le permettait.

Heureusement, pour ces deux jours du week-end, le vent s'était fait le complice des fous rouge et blanc ou jaune et noir et c'était merveille de voir valser les embarcations à son gré.

Le corsaire? C'est un beau voilier de

5,5 m de long, prévu pour la croisière côtière. Ils sont plus de 800 en Suisse et à Saint-Gingolph, ils étaient venus à 25 pour parier sur l'eau...

Un beau lot de challenges était en jeu,

pour la plus grande distance parcourue, pour le nombre de points récoltés sur trois manches, et pour les deux meilleurs bateaux de chaque club. Bref, beaucoup de bonnes raisons pour gagner...

**Championnat suisse de scrabble**

MONTHEY. - Dans la grande salle on était vraiment studieux et recueilli en ce deuxième championnat suisse de scrabble.

Organisées en collaboration du Scrabble-Club du Chablais à Monthey et la Fédération suisse à Genève, les quatre manches se sont déroulées de la manière suivante: la

première manche a démarré samedi à 13 h. 30, puis une deuxième à 17 heures. Dimanche matin, ils étaient une cinquantaine pour la première à 9 heures et la quatrième à 14 heures.

L'arbitrage était assuré par un couple de champions français et on pouvait voir, dans la salle supérieure, plusieurs spectateurs qui jouaient pour du beurre...

Les résultats furent proclamés vers 17 heures et la distribution fit quelques heures...

Ont donc été félicités par M. Delmonté, président de la commission culturelle: 1<sup>er</sup> M<sup>me</sup> Gisèle Pittet, de Genève, qui totalise 2958 p.; 2<sup>e</sup> M. William Luy, de Monthey, avec 2943 p.; 3<sup>e</sup> M<sup>me</sup> Monique Spagnoli, de Monthey, avec 2935 p.; viennent ensuite, en 4<sup>e</sup> place, M. Berlie, de Vouvry, 5<sup>e</sup> M. Rithner de Monthey, 6<sup>e</sup> M<sup>me</sup> D. Dorsaz, de Monthey, et 7<sup>e</sup> M. J.-L. Aymon, de Monthey. Une belle brochette de Montheysans pour ce 2<sup>e</sup> championnat suisse de scrabble. Nos félicitations.

**La nuit du Bex-Lier**

BEX. - Le Old style College band a donné une réplique sensationnelle... en musique et en note juvénile à l'Union instrumentale de Bex qui lui a répondu en fanfare.

Le tout pour la plus grande joie des Belle-rins venus là pour « faire la fête » et pour passer ensemble la nuit du Bex-Lier.

Ça fleurait bon les saucisses grillées, le vin tiré au guillon et les majorettes ont tout fait pour rendre l'ambiance haute en couleur...

Une nuit vraiment sympathique, une nuit d'avant « la rentrée... d'automne »; une nuit où tout a bien marché, car on avait bien orchestré pour s'amuser à tout casser...

La fanfare des Posses a joué les siennes et celles des Plans n'a pas voulu rester en arrière.

Si bien que l'air n'était que musique et flon-flon...

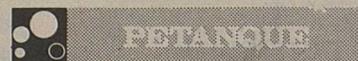
Le vin du Chablais a coulé abondamment et du jambon à l'os, il ne restait plus que l'os...

**Le conseil communal de Bex dans les mines**

BEX. - Hors les murs... dans les mines! C'était le lieu choisi par les conseillers communaux bellerins qui avaient à se dire beaucoup de projets intéressants et de propositions quant aux préavis qui leur étaient présentés.

Le budget d'abord présentait, en ces lieux opportuns, une facture salée... Un budget dépassé de 92%, mais un budget dépassé à bon escient car les travaux qui ont été réalisés par la commune, aux mains du syndic Desarzens, étaient tous de première nécessité.

Des crédits supplémentaires ont été



**Fusco-V. Petrucci vainqueurs à Leytron**

Quarante-quatre doublettes ont participé au concours organisé par le club « Les Alpes » de Leytron, sous l'œil attentif de M. Roger Pelissier, arbitre.

**RÉSULTATS**

Quarts de finale: C. Gillioz (Patinoire) bat Devico (mit.) 13-1; Mérola (Martigny) bat Thiésoz (mit.) 13-11; Fusco (Martigny) bat C. Henchoz (Sion I) 13-2; Maillard (Martigny) bat Bonvin (mit.) 13-5.

Demi-finales: Fusco - V. Petrucci (Martigny) battent Mérola - M. Chabhey (Martigny) 13-10; Maillard - M. Vaudan (Martigny) battent C. Gillioz - Capelli (Patinoire) 13-10.

Finale: Fusco bat Maillard 15-5. Complémentaires: Nanchen - Fioroni (Veyras) - L. Chabhey - Pradegan (Martigny-Cadets) 9-13.

chaque jour... avec un tirage contrôlé de **38122** ex. soit plus de 95 000 lecteurs

est distribué à près de **70%** des ménages du Valais romand

# Merveilles de la nature: les minéraux



MARTIGNY. - Chaque fin de mois d'août, la salle commune (on était auparavant au Casino-Etoile) accueille la Société de minéralogie du Bas-Valais qui y organise une bourse aux minéraux réunissant une vingtaine d'exposants.

Mais pour la première fois, la manifestation s'est étalée sur deux jours, solution permettant à un public plus nombreux d'y assister. L'expérience faite ce dernier week-end semble avoir été concluante.

On a pu se rendre compte des nouvelles découvertes faites à travers le monde par les cristallographes et principalement dans les mines étrangères.

Actuellement, la mode est certainement à l'Amérique du Sud dont le sol recèle des richesses incalculables. De ces gisements nous proviennent de merveilleuses améthystes, des tourmalines, des topazes, des aigues-marines, d'autres encore.

Autant de sortes, autant de couleurs.

Une bourse pour le collectionneur, c'est l'occasion d'agrandir son petit trésor, pour l'amateur celle de trouver une pièce décorative qui trônera dans le salon. Samedi et dimanche, beaucoup de néophytes ont découvert un monde qu'ils ne soupçonnaient même pas.

Un monde fait de mille nuances sous plusieurs formes, de variétés. Un monde infini. Un sujet trop vaste aussi pour le décrire en quelques lignes.

Ceux qui ont honoré l'invitation faite par la Société de minéralogie du Bas-Valais n'ont pas été déçus.

# Fully: le curé Henri Bonvin dit adieu à sa paroisse



FULLY. - Il incombait au curé Henri Bonvin, né à Veyronnaz le 17 août 1903, l'éminente mission d'apporter Dieu à l'homme, d'apaiser, pendant 48 ans, la soif d'infini des fidèles paroissiens de Fully. C'était un certain 6 décembre 1950, il tendit pour la première fois les mains en geste d'offrande. Depuis, il leur a tout donné, le meilleur de lui-même, les comprenant, les aimant, les guidant, les servant dans la joie et la bonté, tout cela au mépris d'une santé dont il s'est à peine soucié.

Aujourd'hui, rajoutant à sa très grande fatigue et une grande lassitude, la perte d'une paroisse qu'il affectionnait, voici venir le temps pour le vénérable curé Bonvin de contempler les moissons engrangées, de constater sans vaine ostentation que quelque chose de grand, de beau et durable s'est réalisé. Sous son apostolat, il fut procédé à 4000 baptêmes, 2000 mariages, pour autant de décès. Ses innombrables occupations subsidiaires, de même qu'une rapide intégration favorisée par des cours de catéchisme aux 18 classes primaires, valurent à la commune de Fully le mérite d'instituer la première colonie de vacances valaisanne. La colonie de Chiboz trouvait, en 1932, asile dans de vieilles bâtisses militaires, aujourd'hui sobrement aménagées. En 1933, sous son impulsion, il fut procédé à la restauration des chapelles de Mazembroz et Branson. Il fallut attendre une année encore pour assister, de 1934 à 1935, à l'édification d'une œuvre colossale et largement mise en valeur par des artistes de réputation, tels que Bille, Chavaz, Monnier, Gautschi et Wasen, la merveilleuse église romane érigée en l'honneur de saint Symphorien. Cette dernière naquit pour une bonne part de la fervente générosité de toute la population. Finalement, la vieille cure vétuste fit place à un nouveau bâtiment paroissial.

## Vibrant hommage de toute une population

Ame charitable, enrobée de bonhomie souriante, voire d'humour allègre et un tantinet malicieux, qui répondait avec réalisme et plus concrètement de charité, laissant le curé Bonvin proche de la terre et des hommes avec la conscience de leurs difficultés et de leurs problèmes. Toute la population de Fully rendait, hier dimanche, jour d'adieu, un vibrant hommage à son père spirituel, à l'occasion de sa dernière messe. Une messe au terme de laquelle M. Bonvin s'en ira regagner les pieds de Valère et Tourbillon, où, comme dit Bernanos, l'auteur du *Journal d'un curé de campagne*, il offrira au Maître de la moisson son humble prière: «Ayez pitié de nous, Seigneur. Pardonnez-nous nos fatigues. Purifiez-nous d'elles. Nous ne voulons pas rouler morts de fatigue devant votre face.»

Le curé Bonvin se retire dans la plénitude de ses 48 ans de fidélité à sa paroisse, ces années de sacerdoce toutes dédiées au bien, toutes accordées de l'exigence divine et empreintes de l'esprit évangélique.

Nombreux regretteront ce cœur de prêteur aujourd'hui fatigué, cette âme de bon pas-

teur, désireuse de conquête et soucieuse des ouailles à lui confiées.

## Double séparation

Une séparation, fusse-t-elle douloureuse, ne saurait venir seule. C'est l'instant choisi par le vicaire Marc Lager, originaire de Munster, depuis treize ans apôtre des jeunes Fulliérais, ami intime du curé Bonvin, pour rejoindre un autre foyer, sa nouvelle paroisse de Leytron.

A cet effet, précisons que le curé Jacques Antonin, présentement à Leytron, en compagnie d'un vicaire français, aura la noble et divine tâche de succéder et prolonger le souvenir de cet être aimé, le curé Henri Bonvin, à qui nous souhaitons un paisible rétablissement en même temps qu'une longue marche encore en notre compagnie vers l'Eternel.

# Val Ferret: assemblée de la société de développement La station égale à elle-même

LA FOULY. - Environ 50 membres de la Société de développement du Val Ferret, réunis en assemblée générale, sous la présidence de M. Xavier Kalt, débattaient samedi soir dernier d'un substantiel ordre du jour. Ils écoutèrent attentivement la lecture du rapport présidentiel, dans lequel il fut rendu hommage aux disparus de l'année en cours. L'analyse exhaustive de l'état de santé du Val Ferret révèle que ce dernier reste fidèle à lui-même. M. Kalt se félicita, dans le cadre des services rendus à la clientèle, du regroupement sous un même toit des bureaux des guides et de renseignements. D'une manière générale et plus spécialement pour la station, la para-hôtellerie semble bien se comporter et reste fidèle à sa bonne réputation, au détriment de l'hôtellerie qui souffre d'un net fléchissement. Il est à noter que les médiocres conditions atmosphériques sont largement responsables de la faible participation au Tour des Combins et diverses marches; au contraire du camping de La Fouly, qui bénéficie d'une certaine cote, remporte les faveurs d'un public toujours plus nombreux. A l'image des comptes de la société, les fêtes d'été se soldent par un léger bénéfice, qui autorise aux membres de la société un optimisme prudent mais cependant confiant.

L'assemblée opte, en regard du succès remporté l'année dernière et de la renommée grandissante des pistes de fond de La Fouly, pour l'achat d'un matériel d'entretien et de damage. A cet effet, il sera fait appel à une souscription et à une participation bénévole.

Notons que dans un souci constant, qua-

## Des cavaliers au cortège du Comptoir

MARTIGNY. - Comme en 1976, les cow-boys du ranch El Capito participeront au cortège officiel du Comptoir de Martigny, samedi 30 septembre prochain.

Le groupe comprendra des cavaliers et cavalières montant chevaux et poneys, et cela dans la tenue qu'ils adoptent pour les promenades. Chaque monture arborera un flot vert et blanc pour honorer notre invité: le canton de Vaud.

Suivront des calèches, des roulettes western.

Tous les cavaliers seront ensuite reçus à la cantine du concours hippique pour déguster un apéritif.

## Le mort d'Ovronnaz identifié

OVRONNAZ. - Nous avons signalé, dans notre édition de samedi, la découverte du corps d'un homme à l'aplomb du Châtilon qui culmine à 2240 mètres. On a pu identifier la victime, M. Joseph Bessard, âgé de 52 ans, habitant Ardion.

L'enquête a permis d'établir que M. Bessard, parti de l'alpage d'Euloi vendredi matin, avait l'intention de rejoindre celui de Bougnonnaz en passant par le Petit-Pré, à 2000 mètres d'altitude. Un agréable sentier permet cette promenade en suivant et dominant une barre rocheuse. La victime a dû faire un faux pas pour être précipitée à 150 mètres en contrebas où elle fut tuée sur le coup.

# À PROPOS D'UN SOI-DISANT PASSAGE À TABAC

MARTIGNY. - Chaque année, en cette saison de cueillette des fruits, nous subissons un envahissement de jeunes en provenance, pour la plus grande part, des pays du Proche-Orient. Certains possèdent un engagement écrit; d'autres effectuent du travail noir.

Les autorités fédérales ont essayé de mettre bon ordre à cette situation en édictant une ordonnance claire et explicite. Les autorités cantonales et communales l'ont reçue; elle a été affichée aux piliers publics; nous en avons publié, il y a deux ans, de larges extraits. On ose dès lors supposer que tous les intéressés, les agriculteurs concernés, connaissent maintenant la procédure d'engagement de ce genre de main-d'œuvre.

Il y a parmi elle des gens très bien, mais hélas aussi des jean-foutre portant un grave préjudice à ceux qui veulent respecter la loi.

Certains de ces Proche-Orientaux n'ont parfois pas de quoi subvenir à leur subsistance en attendant un «job» problématique. Nous en avons vu vautre dans l'herbe, cherchant l'ombre à côté de l'auberge de jeunesse de la route du Levant, indisposant les campeurs par une présence énervante. Et tout à coup, du groupe, discrètement, deux hommes s'extrayaient, ayant sous les bras des sacs en papier portant le sigle de la Coop ou de la Migros. Et ils s'en allaient au pied du Mont; en revenaient les cornets pleins de fruits et de légumes mardés dans les cultures. Certains d'entre eux ont même poussé la goujaterie jusqu'à aller laver le produit de leur lar-

cin dans le bloc sanitaire du camping TCS.

On les a surnommés les «ratons-laveurs»!

La gérante, M<sup>me</sup> Juliette Favre, eut tôt fait de les expulser. Mais ils revinrent à la charge. Il fallut l'intervention de la police locale pour mettre bon ordre à cela, avec la collaboration d'un jeune Français parlant parfaitement l'arabe.

De son côté, la police cantonale exerce une surveillance discrète mais utile sur tout le bassin martigneraise. C'est au cours de l'une de ses patrouilles qu'elle a découvert et pris en flagrant délit de vol le Grec dont certains confrères ont parlé samedi.

Renseignements pris au poste de Saxon, les gendarmes m'ont certifié que l'individu avait été arrogant; qu'il refusait de répondre aux questions posées, prétendant que si quelqu'un devait objecter quoi que ce soit, c'était son employeur, un agriculteur saillonnais.

A Saxon, on n'a pas l'habitude des palabres méditerranéennes.

L'agent expliqua au Grec qu'on allait le mettre quelques heures en cellule pour lui donner le temps de la réflexion. Le Grec hésita, se débattit et c'est en entrant «manu militari» au «violon» qu'il heurta l'encadrement de la porte.

De telles scènes se déroulent chaque jour dans les postes de police et nous ne comprenons pas pourquoi on veut gonfler démesurément un simple fait divers pour le transformer en «ballon sonde»...

Em. B.

# Champex-Verbier: rallye vétérans Car-Club Suisse romande



Il est courant, ces temps-ci, de rencontrer sur nos routes alpêtres de nombreuses rutilantes carrosseries, prestigieuses de ces merveilleuses aieules automobiles.

Prétente coquet et sortie de routine, ces parades estivales permettent à quelques incondituables et amateurs de la voiture vieillissante de se retrouver le temps d'une manifestation. Elles étaient plus d'une vingtaine, ce dernier week-end, à s'essouffler sur les pentes ensoleillées de Champex en direction de Verbier. Chauffeurs et passa-

gers répondaient à l'invitation de M. P. Chappuis, de Lausanne, responsable du Vétérans Car-Club Suisse romande, qui organisait à leur intention, en plein cœur de la station baignarde, dimanche dès 15 heures, un rallye-concours. Un nombreux public se pressait au passage des belles mécaniques.

C'est finalement dans la bonne humeur, dans une atmosphère amicale, baignée d'odeur de raclettes et autres spécialités valaisannes, qu'il fut procédé à la remise des prix.



**Veufs de paille**  
Martigny  
et environs

## Hostellerie de Genève Martigny

Tél. 026/2 31 41  
- Spécialités de poissons et fruits de mer  
- Menus «Veufs de paille» à Fr. 8.-

## Auberge du Tunnel Martigny-Bourg

Menu du jour  
Fondue Bacchus  
Raclette  
Entrecôte au poivre  
Assiette valaisanne  
Famille Pierre Gay - Tél. 026/2 27 60

## Auberge de la Tour d'Anselme, Saxon

Tous les vendredis: **arrivage de poissons frais** - Tous les soirs: **raclette** (même pour une personne) et toujours nos spécialités à la carte, jusqu'à 22 h. 30.

Tél. 026/6 22 44

Sur la route du vin et des fruits

## Relais de La Sarvaz

Saillon  
Cadre idéal pour banquets, noces et sociétés  
Tél. 026/6 23 89 - 027/86 49 40

## Restaurant Sur-le-Scex

Tél. 026/2 11 53  
★ Bahmi chinois: Fr. 10.-

## Restaurant Sommet-des-Vignes

Tél. 026/2 26 19  
\*\*Ses menus gastronomiques\*\*

## Café-rest. de la Poste

Ancien tenancier «Café Messerli»  
Chez Dany, Les Chênes, Charrat  
Tél. 026/5 39 51  
Ouvert tous les jours

- Plat du jour: Fr. 8.-, café compris  
- Mets au fromage  
- Spécialités valaisannes  
- Entrecôte Les Chênes  
- Salle pour sociétés  
Famille D. Crettaz

Dans le «Nouveliste»...



des nouvelles du monde entier!

# La Fédération des magistrats, enseignants et fonctionnaires de l'Etat du Valais en assemblée générale:

## « Des allocutions aux allocations »

**BASSE-NENDAZ.** - La F.M.E.F. a tenu samedi matin ses assises annuelles à Basse-Nendaz, en présence du président du Conseil d'Etat, M. Guy Genoud.

« La récession économique n'a fort heureusement pas remis en question nos institutions sociales. L'acquis a pu être sauvegardé. Il n'en reste pas moins que nous sommes entrés dans un temps d'austérité relative. En raison des difficultés économiques et financières, des solutions adaptées doivent être recherchées, tant il est vrai que le progrès, social découle du progrès économique... C'est par conséquent dans le réalisme et la clairvoyance que doivent se dérouler les négociations entre partenaires sociaux à tous les niveaux. »

Ainsi débute le rapport de M. Bernard Bornet, président de la F.M.E.F. Des propos qui furent clairement exprimés et très bien entendus par les quelque 180 personnes présentes, représentant les 14 associations membres de la Fédération. La F.M.E.F. est en fait le véritable syndicat des employés de l'Etat, où se côtoient des cantonniers comme des instituteurs, des gardes-chasse comme des éducateurs, des fonctionnaires comme des magistrats.

M. Bernard Bornet, dont la facilité d'élocution s'allia souvent à la portée réelle de ses paroles, a donc prononcé un rapport très fouillé. Le président a préalablement effectué un tour d'horizon de l'économie, « Flambées inflationnistes », « accroissement de la demande intérieure », « compensation intégrale du renchérissement pour les salariés », revinrent régulièrement dans ses propos.

« Notre capacité concurrentielle, devait-il dire, s'affaiblit par rapport à un dollar qui accumule les records minimums successifs. Fort heureusement, nous pouvons compenser cet inconvénient par la qualité de nos prestations, par la maîtrise de l'inflation, de même que par le climat politique et social favorable et par d'autres valeurs qui font le bonheur de la Suisse. » M. Bornet en est ainsi arrivé aux points cruciaux de son exposé. « Nos économies se trouvent encore dans un état de convalescence qui demande ménagement. Il n'est dès lors pas étonnant que tant le gouvernement que le parlement

valaisans se soient assignés comme tâche principale l'assainissement des finances cantonales. » Ainsi, des mesures restrictives ont permis des économies. Tous les secteurs ont été touchés par ces mesures, qui ont provoqué le ralentissement du renchérissement et une politique plus restrictive du personnel dans la création de nouveaux postes de travail. Le président craint cependant que, tout en étant partisan de la bonne gestion de l'administration, cette volonté de rationalisation et de meilleure organisation du personnel, qu'il nomme « Personal-stop », ne provoque fatalement « un surcroît de travail pour le personnel en fonction atteignant parfois les limites de capacité ». C'est pourquoi, M. Bornet préconise une réorganisation administrative où les effectifs seront équilibrés en fonction de la redistribution réelle des tâches. « Sur un plan général, ces exigences accrues au point de vue de la quantité et du rythme de travail devront trouver, dans les meilleurs délais, des solutions dans le domaine des congés, des vacances et de la retraite. »

### Le problème de l'analyse générale des fonctions (A.G.F.)

M. Bornet a poursuivi son rapport en s'en prenant assez sèchement à ce que l'on appelle l'analyse générale des fonctions. Il s'agit d'une étude introduite par les hautes instances de l'Etat qui, comme son nom l'indique, analyse les fonctions en vue de les rationaliser. « Or, déclare le président, en l'état actuel des travaux, et sur la base des documents remis au groupe de travail, nous avons le sentiment que l'A.G.F. ressemble à des béquilles pour gens valides. Nous nous rendons compte qu'il est impossible et erroné de vouloir dissocier les personnes des postes analysés. Tout au plus cet exercice a-t-il un intérêt pour les futurs engagements pour lesquels la F.M.E.F. veut avoir son mot à dire dans la commission de classement. De toute évidence, les personnes et les groupes de fonctions manifestement insuffisamment classés, devront voir leur situation améliorée dans les meilleurs délais, car nous avons atteint sous cet angle les limites de la patience. »

Du point de vue financier, outre les frais



Devant l'hôtel du Mont-Calm à Haute-Nendaz lors de l'apéritif, M. Pierre-André Bornet a exprimé à chacun ses souhaits de bienvenue. Nous voyons au centre devant la fanfaronnette de la Rosablanc, M. Bernard Bornet, président de la F.M.E.F. et à droite M. Guy Genoud, président du Conseil d'Etat.

engagés jusqu'ici, la F.M.E.F. attend de la part du Conseil d'Etat un effort d'investissement en faveur de ses collaborateurs. « Même si le ton est à l'économie, précise M. Bornet, nous devons bien considérer que nous n'avons plus eu de valorisation salariale depuis l'alignement à la moyenne suisse de 1972... Il faudra de toute façon mettre un terme à l'A.G.F. afin de voir aboutir toutes les requêtes gelées à cause d'elle. »

Après le rapport du secrétaire fédératif, M. Erasme Pitteloud, qui apporta quelques précisions intéressantes et qui rejoignait bien sûr les propos que son président, M. Guy Genoud, président du Conseil d'Etat et représentant le gouvernement, présent à cette assemblée pour la première fois, a tenu à répondre aux revendications émises par M. Bornet.

M. Genoud a pris bonne note des considérations et a préalablement prié l'assemblée de croire que le Conseil d'Etat appréciait au plus haut point les qualités de service de son personnel.

Cependant, et reprenant une phrase du président de la F.M.E.F. qui disait que l'économie était en état de convalescence, le président du Conseil d'Etat a affirmé au contraire que l'économie suisse toute entière était en passe à de sérieux problèmes, dus surtout à la récente et vertigineuse chute du

dollar. Il en résulte un essoufflement ascendant de l'industrie suisse. « Nous avons heureusement dans notre pays, a déclaré M. Genoud, une qualité de travail dont les produits tendent au perfectionnisme ». M. Genoud a ensuite expliqué que la stagnation fiscale et un léger renchérissement faisaient partie des perspectives de l'Etat. Néanmoins le Conseil d'Etat garde toujours le souci d'améliorer les statuts de ses fonctionnaires. Répondant ainsi à l'une des revendications les plus pressantes, le chef du Département de l'intérieur valaisan a assuré que la réadaptation des salaires était en route et que, pour l'heure, l'équipe chargée

de cette tâche délicate en était à la révision des questions de délais. M. Genoud a enfin souhaité que le dialogue entrepris continue et que les membres de la F.M.E.F. fassent preuve de bonne volonté et de patience.

C'est après ces paroles réconfortantes et après la lecture des comptes qui paraissent en bonne santé, que l'assemblée a pris la route de Haute-Nendaz où une partie récréative l'attendait. Il est vrai qu'après tant d'allocutions et « d'allocations », « lapsus linguae » involontaire mais sympathique de M. Genoud, les quelque 180 magistrats, enseignants et fonctionnaires de l'Etat du Valais l'avaient bien méritée !

## SAINT-ROMAIN-AYENT Du catch en perspective

Dans le cadre de son 75<sup>e</sup> anniversaire, qui sera fêté les 7, 8, 9 et 10 septembre prochain, « L'Echo du Rawyl », d'Ayent a l'honneur d'annoncer la participation des célèbres catcheurs de la Télévision française. Albéric d'Ericourt dit « Le petit prince », Zarak, l'homme au masque de cuir, Claude Roca, Jean Mahieu, Antonio Tejero, Bob Remy, Jeppy-Le-Compte, Albert Sannier viendront ainsi pour la première fois en Valais et pour

une unique soirée en Suisse le jeudi 7 septembre à Saint-Romain. On aura l'occasion d'assister quatre heures durant à un festival de voltige dans des combats de « catch à quatre » et de « catch à deux ». Outre ce très grand spectacle, Lea Dewerd et la ravissante Lina Magnani, s'opposeront gracieusement dans un combat de catch... féminin. Que tous les amateurs de sensations fortes se le disent !

**Chaque jour**  
38 122\* familles dont 88,5% par abonnement régulier soit plus de 95000\* lecteurs  
vivent à l'heure valaisanne au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs  
\* Chiffres officiellement contrôlés par la REMP

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Nous cherchons

**une vendeuse et une fille de maison**  
Entrée à convenir.  
Boulangerie Défago, 1875 Morgins  
Tél. 025/8 31 84 36-28398

On cherche

**deux serveuses**  
Nourries, logées. Deux jours de congé par semaine. Salaire garanti  
Café de la Croix-Fédérale St-Maurice, tél. 025/3 64 78 ou Café du Commerce, St-Maurice Tél. 025/3 72 69 36-28499

**Überzeugen Sie sich davon! Es lohnt sich, für uns tätig zu sein!**  
Wir bieten Ihnen eine gutbezahlte Dauerstelle als

**Mitarbeiter im Aussendienst**

Reisegebiet: Kanton Wallis.  
Mit unserem reichhaltigen Sortiment an Verbrauchartikeln besuchen Sie die Landwirte. Sie übernehmen einen interessanten, selbständigen Posten und profitieren von einem fortschrittlichen Lohnsystem.  
Französisch und deutsch sprechende Interessenten zwischen 25-50 Jahren melden sich bei uns unter Beilage eines kurzgefassten, handgeschriebenen Lebenslaufes, Zeugnissen und einer Foto.

**WALSER & CO. AG**  
Artikel für die Landwirtschaft  
9044 Wald AR

On cherche

**garçon ou jeune fille**  
pour le service du snack  
Restaurant-snack Au Philosophe Saint-Maurice  
Tél. 025/3 72 03 36-28454

**La Pinte contheysanne à Sion**  
cherche

**sommelière remplaçante**  
pour un jour et demi par semaine  
Entrée le 15 septembre.  
Tél. 027/22 15 53 143.266.226

Cherche

**représentant-dépositaire**  
Exclusivité pour le Valais. Reprise du stock Fr. 4800.-  
Tél. 027/55 30 41 36-28523

**Magasin de sports en station**  
cherche

**vendeuse qualifiée et jeune fille** pour le ménage  
Tout de suite ou date à convenir.  
**Riquet-Sports, H. Krummenacher**  
1875 Morgins  
Tél. 025/8 33 34 36-28525

**Café Industriel, Granges**  
cherche, pour entrée tout de suite

**une sommelière**  
Travail en équipe. Congés réguliers.  
Tél. 027/58 11 86 36-28524

On cherche

**une sommelière**  
2 équipes. Congé le dimanche. Entrée tout de suite. Bon gain.  
Café La Croisée, Sion  
Tél. 027/22 53 60 36-28501

Cherchons pour Genève

**maçons manœuvres peintres**  
Chantiers de longue durée. Bons salaires. Suisses plus permis valables  
Tél. 022/93 10 12 18-29728

On cherche pour entrée immédiate

**une personne de confiance**  
pour travail à la station-service (Travail en équipe)  
Faire offre au Garage Kaspar SA, Sion.  
Tél. 027/22 12 71/72 36-2849

Hôtel à Sion  
cherche

**un cuisinier**  
pour le mois de septembre.  
Tél. 027/23 20 21 36-3400

Pour réouverture le 1er septembre centre ville Sion, cherche

**sommelière jeune cuisinier femme de cuisine**  
Congé le dimanche. Bonne rémunération.  
Tél. 027/23 11 81 36-28468

On cherche pour Martigny

**une jeune fille**  
pour le service du café.  
Travail par équipe. Congé le dimanche.  
Tél. 026/2 21 30 36-1236

On cherche pour Sion

**une gouvernante ou une personne**  
pouvant s'occuper du ménage d'une dame âgée.  
Tél. 027/22 41 37 36-28466

**Jeune coiffeuse**  
avec CFC  
cherche emploi  
dans la ville de Sion.  
Date d'entrée en fonctions à convenir.  
Ecrire sous chiffre P 36-28470 à Publicitas, 1951 Sion.

**Restaurant Sur-le-Scex à Martigny**  
cherche

**une serveuse**  
Congé deux jours par semaine.  
Otto Kalbermatten-Oreiller  
Tél. 026/2 11 53 36-1319

**Vendeuse**  
est demandée dans pâtisserie-confiserie des Alpes vaudoises.  
Bons gages. Entrée 1er octobre ou date à convenir.  
Faire offre à H. Heiz, 1884 Villars s/Ollon 36-28539

**VOUS**  
qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix - Candy Indesit - Castor - Frigidaire - Philco - Riber - Zanussi - Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement téléphonez au  
027 22 80 29  
appareils ménagers  
GASSER FRERES SION

Si vous avez une villa à vendre, mettez une annonce dans le « NF »

**Pour votre publicité:**  
027/21 21 11

**Votre secrétariat assuré**  
dès Fr. 100.- par mois  
Permanence téléphonique par déviateur dans tout le réseau 026. Téléx à votre service, jour et nuit  
Toutes missions  
Discrétion garantie  
Tél. 026/2 58 13 36-257

**Sion, Hérens, Conthey**

**Festival international d'orgue ancien  
BOUQUET FINAL**

Samedi à 16 heures, habitués et amateurs de passage se sont retrouvés à Valère pour le dernier concert de ce 9<sup>e</sup> Festival. Douglas Lawrence, professeur-directeur à l'académie de musique (orgue, clavecin) de Melbourne (Australie), nous proposait un programme varié et bien équilibré.

D'abord trois œuvres d'auteurs anonymes: *Estampie* (1320), enlevé vivement, aux belles sonorités nettes, proches de certaines pièces modernes. *Felix namque* (XVII<sup>e</sup> siècle) se présentait comme une invocation lente, aux couleurs indécises, puis *Hos Vernalis* (1320) comme une composition linéaire où chaque partie chantait, en toute simplicité.

De Juan Cabanilles (1644-1712), on nous proposait d'abord *Paseos*, pièce tranquille et décorative, puis *Batalla imperial*, une introduction brillante et majestueuse, comme un appel de trompettes, puis des effets de toutes sortes (long trille dans les aigus, fanfares, accords répétés), enfin une progression harmonique très noble. Le résultat nous parut personnellement d'un goût douteux.

Le *Balletto del Gran Duca* de Jan Pieterszoon Sweelinck vint mettre une note de charme, avec ses variations claires et chantantes, où l'organiste nous tisse avec des doigts légers une toile d'harmonie.

Nous entendîmes ensuite, de William Byrd, une *Fantasia*, d'une composition touffue, puis *Gloria Tibi Trinita* très mystérieuse, aux sons feutrés. Ensuite, *Voluntary in d* de Maurice Greene, construit à grands traits, qui sonna très bien.

La pièce suivante était la « pochette-surprise » de la journée: les *Harmonies* de Gyorgy Ligeti. Comment allait résonner le plus vieil orgue jouable du monde avec cette œuvre composée en 1967? Douglas Lawrence, qui est un passionné et un spécialiste de musique moderne, tenait beaucoup à faire cette expérience. Le résultat fut magnifiquement positif. Cela ne veut pas dire que tout le monde a aimé cette pièce, par contre, chose unique chez le public très

recueilli de Valère, une véritable rumeur s'est élevée dès la fin de la dernière note. Comment décrire cette œuvre? D'abord un accord synthétique, au volume constant, comme le ronronnement d'une génératrice, qui se transforme peu à peu, note par note. Ce son tenu fatigue l'oreille, mais dans ce développement très lent, avec des sons soignés, on perçoit comme des états d'âme: quelques notes tristes, puis du vent; ensuite le dernier son s'éteint.

L'acoustique de Valère semble favorable à ce genre de réalisation.

Nous avons repris pied avec une fin de programme consacrée à Johann Pachelbel. *Ciaccona in d*, belle œuvre construite par phrases courtes, puis *Choralvariationen: Werde munter, mein Gemüte*, orné, avec beaucoup de variations où l'organiste se joue des difficultés, et enfin *Fuge in C*, vive et brillante, bien rythmée. Cédant au vœu du public, Douglas Lawrence joua encore une *Toccata in C* de Pachelbel, pièce de virtuosité superbe, aux beaux timbres.

Ce concert mettait fin au 9<sup>e</sup> Festival international d'orgue ancien, qui attira à Valère quelque 4000 personnes durant sept samedis pendant lesquels le temps fut uniformément au beau fixe... ce qui ne pouvait laisser qu'un meilleur souvenir encore à tous ceux qui ont tenté l'escalade de la colline.

Le public qui suit ces concerts est très varié: des touristes, mélomanes, mais aussi les spécialistes de la musique ancienne d'orgue. Citons des délégations des festivals de musique d'Allemagne (Heidelberg, Düsseldorf, Stuttgart), de Hollande, des professeurs d'Italie, le ministre belge Coppenole ou M. Jaegger, haut commissaire des manifestations culturelles des Nations unies...

Le festival de Valère, entièrement organisé par M. Wenger aidé de collaborateurs bénévoles, prend aujourd'hui place parmi les grandes manifestations musicales d'Europe, dans sa spécialité.

eff.

**Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers**

**LA CROIX D'OR EN FÊTE**



Discours officiel du président de la ville lors de cet important rassemblement.

GRANGES. - Les militants et sympathisants de la Croix d'Or se retrouvaient dimanche à Granges pour leur fête cantonale.

Organisée par la section de Granges présidé M. Marcel Germanier, cette manifestation a connu un large succès.

Vers 9 heures, un cortège formé des sections valaisannes a traversé le village pour se rendre à l'église paroissiale. La messe solennelle fut célébrée par l'aumônier de la ligue suisse, Mgr Späni. Un hommage fut rendu aux disparus, au cimetière de Granges.

**Des buts généreux**

En présence des invités et des représentants de la Ligue française de la Croix d'Or et des délégués cantonaux vaudois de la Croix-Bleue, le secrétaire cantonal, M. Savioz, a souhaité la bienvenue et relevé la présence des autorités bourgeoises et communales.

Dans la partie oratoire, le président de la ville a mis en évidence les buts généreux et le combat loyal de la Croix d'Or dans sa lutte contre la toxicomanie. M<sup>r</sup> de Chastonnay a parlé du souci d'engagement de la Croix d'Or qui ne craint pas de faire front à l'hostilité.

On assista ensuite au témoignage saisissant d'un ancien alcoolique qui fit une véritable confession publique et expliqua comment il réussit à surmonter cet état.

Au cours d'un banquet qui s'est tenu dans la salle des fêtes, le président cantonal,

M. Gérard Rey, s'est exprimé. En fin d'après-midi, une résolution fut prise. Le chanteur Léo Devantéry et la fanfare

La Musiquette, dirigée par M. Germanier, ont apporté leur concours à cette fête cantonale.

**Décès subit de M. Maurice von Roten directeur des Services industriels de Sierre**



SIERRE. - On apprenait samedi soir à Sierre le décès subit de M. Maurice von Roten, directeur des Services industriels de Sierre. M. von Roten était monté à Saint-Luc avec sa famille. Il était occupé à divers travaux devant son chalet lorsqu'il fut frappé d'un malaise. Lorsque le médecin est arrivé, il n'a pu que constater le décès.

Selon l'entourage du défunt, M. von Roten a été victime d'un infarctus. Toutefois une autopsie a été ordonnée pour connaître les causes exactes de ce décès.

Agé de 47 ans, né à Sion, M. Maurice von Roten avait été nommé directeur des Services industriels de Sierre en 1966. Il était marié et père de trois enfants.

**Disciples de Gutenberg baptisés**

SION. - Il est de tradition quasi séculaire chez les typographes de marquer dignement la fin d'apprentissage d'un des leurs. Pour ce faire, les anciens doivent, selon une règle très stricte, plonger tout habillé le nouveau dans la fontaine la plus proche.

C'est ainsi que l'imprimerie Valprint à Sion a procédé vendredi en fin d'après-midi au baptême de deux des leurs selon les us et coutumes et avec l'aide des compagnons de l'atelier.

Les deux nouveaux disciples, dignes sujets de Gutenberg et défenseurs du noble art, et accueillis en leur sein par les Chevaliers du Griffon, ont pour noms Pierre-Alain Duc de Montana et Jean-Claude Melly de

Noës. Ceux-ci ont en effet terminé récemment leur apprentissage, l'un de conducteur et l'autre de compositeur.

Partis en procession depuis l'imprimerie, la joyeuse confrérie a conduit les deux baptisés jusqu'à la fontaine sise derrière la Banque cantonale du Valais. Sous le regard étonné de quelques curieux et sous l'œil attendri de leurs parents, Pierre-Alain et Jean-Claude ont, après la lecture cérémonieuse du discours de circonstance, subi avec courage les épreuves prévues.

Notre journal tient à féliciter les deux nouveaux disciples de Gutenberg en leur souhaitant un plein succès pour leur avenir.

**« Sion d'Autrefois » à la XV<sup>e</sup> Européade**

« Vous êtes en fait les vrais ambassadeurs de nos peuples, car vous connaissez et vous pratiquez les richesses culturelles de notre patrimoine commun. » C'est par ces mots que le Président du comité international de l'Européade, M. Mon de Clopper, salua l'ar-

rivée à Vienne des divers groupes folkloriques qui participaient à cette manifestation, destinée à « promouvoir l'union entre les ethnies européennes sous le signe du folklore ».

La société Sion d'Autrefois qui assistait à cette rencontre pour la première fois a été particulièrement choyée. En effet, après les réceptions officielles et les productions habituelles, où Sion d'Autrefois tint honorablement sa place, le groupe a eu le privilège de danser au château de Laxenburg, résidence d'été des derniers empereurs d'Autriche, en présence de MM. Gehrard, Rauch, Höpflmaner, bourgmestre de Laxenburg, et de la délégation américaine auprès de l'Office de l'informatique pour l'Europe, office dépendant de l'ONU.

Le séjour en Autriche s'est terminé par une réception organisée par le sympathique groupe folklorique du lieu. Le toast porté par M. Herbert Lager, président de la fédération autrichienne des danses folkloriques lui permit encore d'évoquer « une Confédération des peuples de la chaîne alpine, dans laquelle il voit le noyau de la future Communauté européenne. »

Les Européades du folklore, une magnifique expérience à laquelle on se doit de participer!

**Un jour avec :**

**Renaud Beysard, restaurateur**

SAINT-LUC. - La vie d'un restaurateur d'altitude n'est pas faite que de sourires et de bronzage. Durant la saison hivernale, la neige emmène son cortège de skieurs; et pour le chef de cuisine, c'est le coup de feu, car l'on a faim en altitude, et même de grandes faims.

Renaud et Danièle Beysard, que nous avons rencontrés à Tignousa (2170 m) au-dessus de Saint-Luc, figurent parmi les dizaines de restaurateurs d'altitude qui font la réputation de nos stations.

Comment s'organise-t-on dans ce restaurant, où skieurs et chef de cuisine sont à la merci des conditions météorologiques?

« - Voilà 10 ans que je fais ce métier ici, nous explique Renaud Beysard. Grâce aux tables de l'Ecole hôtelière suisse, je suis en mesure de composer des repas qui satisfont l'appétit. Voyez plutôt: je compose chaque jour 15 sortes d'assiettes froides variées, puis huit menus chauds dont deux peuvent être fait très rapidement à la demande. A cela s'ajoute un important travail de pâtisserie pour les desserts et les quatre heures. »

La journée est rude pour le chef de cuisine et son personnel. Le chef se lève à une heure et prépare déjà sa journée; et l'on « boucle » à 21 heures, après l'entretien des salles. A Tignousa, on dort sur place, sous la lune



ou la tempête. Après une saison d'été plus calme, c'est en septembre et octobre que Renaud Beysard fait son approvisionnement. Mais entre les deux saisons, le chef et son équipe s'envolent pour les îles du soleil, où la brise de la mer chasse les odeurs de cuisines accumulées durant onze mois. Et pour une fois, c'est le chef de cuisine qui se fait servir, comme il le mérite!...

**Soirées sierroises : brillant final**

SIERRE. - Vendredi soir, les soirées sierroises ont touché à leur fin. L'édition 1978 de ces soirées aura été comme celle du passé: d'une très bonne qualité. La présentatrice de la soirée, M<sup>me</sup> Andrée Rouvinez a salué le public et présenté les remerciements de la société de développement. Au programme de la soirée de clôture, Cilette Faust a présenté ses jeunes élèves dans un ballet fort réussi et qui n'était pas sans rappeler les images de Hamilton. Douces créations, danseuses d'un instant, rêve d'une soirée, le ballet sobrement présenté fut d'une exquise fraîcheur.

Le deuxième groupe était le Traditional Jazz Band. Une équipe de copains qui jouent par plaisir et pour le plaisir, n'auront pas déçu le public. Avec Délessert, Zingg, Forclaz, Eggs, Masserey et Rudaz, le public n'a point ménagé ses applaudissements. La sonorisation conçue par M. Edouard Truan fut parfaite. M. Jean-Marie Délessert a souhaité en fin de soirée - qu'après de bonnes vacances - chacun se retrouvera à Sierre l'an prochain.

**en BREF**

CHANDOLIN. - Bonnes nouvelles pour les habitants de Soussillon et de Fang. Le Département des travaux publics vient de mettre en soumission l'asphaltage des routes - actuellement en terre battue - conduisant à ces localités.

CHERMIGNON. - Trente-trois jeunes musiciennes et musiciens de la Cécilia de Chermignon ont achevé en fin de semaine leur camp musical qui s'est déroulé dans la région d'Anzère. Les élèves étaient placés sous la direction de M. Joseph Clivaz, directeur de la société.

VISSOIE. - La grande paroisse de Vissoie se prépare actuellement à la réception du nouveau curé. C'est dimanche 3 septembre que l'abbé Emery sera installé dans la capitale du val d'Anniviers.

SIERRE. - Le Traditional Jazz Band est l'excellente formation sierroise que chacun connaît. Le sympathique groupe va presser son premier disque. Un événement que chacun attend avec impatience.

**Conseil BPS 5**

Qu'offrir à ses parents pour leur soixantième anniversaire?

Le livret des 60 ans à la BPS, car le taux d'intérêt en est plus élevé.

BANQUE POPULAIRE SUISSE un choix qui s'impose



**REDACTION DE SION**

Gérard Mabillard  
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél. 38 23 47, 1961 Champlan

**Du nouveau à la Bergère à Sion**

Mardi 29 août

**Réouverture du bar Le Gentilhomme**

Un apéritif vous sera offert de 19 h. à 20 h. 30

Wendy vous attend chaque soir dès 19 h. 36-1203

**Rédaction de Sierre**

☎ 027/55 91 55

3960 SIERRE

Rue du Bourg 2

Case postale 366



Madame Elisabeth von ROTEN-HUGGLER, sa fille Marie-Christine, ses fils Jean-Antoine et Stéphane ;  
Madame Marie von ROTEN-de PREUX ;  
Xavier von ROTEN ;  
Marie-Thérèse et Marc SOUTTER-von ROTEN et Philippe ;  
Nicolas et Ghislaine von ROTEN-REY, Véronique et Sophie ;  
Manette et Gustave TURINI-von ROTEN, Pierre et Ariane ;  
Mademoiselle Emmely HUGGLER ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès subit, dans sa 48<sup>e</sup> année, de

## Monsieur Maurice von ROTEN- HUGGLER

ingénieur-électricien  
directeur des Services industriels de la commune de Sierre

victime d'une crise cardiaque au milieu des siens, dans son chalet de Saint-Luc.

L'ensevelissement aura lieu en l'église Sainte-Croix à Sierre, le mardi 29 août 1978, à 10 h. 30.

Le défunt repose à la chapelle de l'hôpital de Sierre, où la famille sera présente de 18 à 20 heures.

Domicile de la famille : route de Sion 44, Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Priez pour lui !



**SOGAVAL, Société du gaz du Valais central**

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Maurice von ROTEN

membre de son comité de direction.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**L'ancienne Romania Turicensis**

a la grande douleur de faire part du décès de son membre

## Monsieur Maurice von ROTEN

ingénieur-électricien et directeur des Services industriels de la ville de Sierre.

Les obsèques auront lieu en l'église Sainte-Croix à Sierre, le mardi 29 août 1978, à 10 h. 30.



**La classe 1931 de Sierre**

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Maurice von ROTEN

son membre et dévoué secrétaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La Commune de Sierre et les Services industriels de Sierre**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Maurice von ROTEN

directeur des SI

Pour les obsèques, on est prié de se référer à l'avis de la famille.



**Le Lion's Club Sion et Valais romand**

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Maurice von ROTEN

membre du club.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Madame et Monsieur Damien THÉODULOZ-THÉODULOZ, à Veysonnaz ;  
Madame et Monsieur Marcellin THÉODULOZ-THÉODULOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Veysonnaz ;  
Madame et Monsieur Aloys NAEFEN-THÉODULOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre ;  
Monsieur et Madame Denis THÉODULOZ-THÉODULOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Clèbes ;  
Madame et Monsieur Edouard FRAGNIÈRE-THÉODULOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Verrey ;  
Madame et Monsieur Alphonse FOURNIER-THÉODULOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Verrey ;  
Monsieur le révérend prieur Louis FOURNIER, à Sion ;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Jean FOURNIER-FOURNIER, à Baar ;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Maurice FOURNIER-FOURNIER, à Verrey ;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Cyprien FOURNIER-GLASSEY, à Clèbes ;  
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Antoine THÉODULOZ-PRAZ, à Clèbes ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame veuve Philomène THÉODULOZ- FOURNIER

tertiaire de Saint-François

leur très chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, tante, grand-tante, cousine, endormie dans la paix du Seigneur le dimanche 27 août 1978, à l'âge de 95 ans, munie des secours de la sainte religion.

L'ensevelissement aura lieu à Veysonnaz, le mardi 29 août 1978, à 10 heures.

Domicile mortuaire : Edouard Fragnière, à Verrey.

Une veillée de prières aura lieu à la chapelle de Clèbes, aujourd'hui lundi 28 août 1978, à 20 heures.

Ni fleurs, ni couronnes, mais pensez aux handicapés.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La Chorale Sainte-Cécile de Veysonnaz**

a le regret de faire part du décès de

## Madame veuve Philomène THÉODULOZ

mère de son membre actif Denis et grand-mère de ses membres actifs Michel, Roland et Jean-Maurice.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Thérèse THOMAS-SÉNÉCHAL, à Martigny ;  
Monsieur Jacques THOMAS, à Saxon ;  
Monsieur et Madame Sylvain SÉNÉCHAL et leurs enfants, en France ;  
Monsieur et Madame Fernand GAILLARD-THOMAS et leurs enfants, à Saxon ;  
Monsieur et Madame Willy BINDER-THOMAS, à Saxon ;  
Monsieur Maurice ROBIN, en France ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le très grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Pierre-Yvan THOMAS

leur très cher époux, fils, frère, beau-frère, oncle, neveu, parrain et cousin, enlevé à leur tendre affection, après une longue maladie, le 25 août 1978, dans sa 25<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu à l'église de Saxon, le mardi 29 août 1978, à 10 heures.

Le corps repose à la crypte de Saxon de 18 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**La classe 1953 de Saxon**

a le grand regret de faire part du décès de

## Monsieur Pierre-Yvan THOMAS

leur cher contemporain.

Les obsèques auront lieu à l'église paroissiale de Saxon, le mardi 29 août 1978, à 10 heures.

Les membres de la classe sont priés de se rassembler sur la place du Village à 9 h. 30.



**EN SOUVENIR DE**

## Madame Marie GLASSEY- DÉLÈZE



28 août 1977 - 28 août 1978

Déjà un an que tu nous as quittés. Le temps passe, mais jamais ne s'efface le tendre souvenir que tu nous as laissé.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Basse-Nendaz, le mardi 29 août 1978, à 19 h. 30.



**EN SOUVENIR DE**

## Monsieur Alexis JACQUOD



3 septembre 1977 - 3 septembre 1978

Un an déjà que tu nous as quittés, époux, papa et grand-papa chéri.

Du haut du ciel, veille sur ceux que tu as aimés.

Ton épouse, tes enfants et petit-enfant

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Léonard, le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 1978, à 19 h. 30.



**EN SOUVENIR DE**

## Patrick MANZACCA

28 août 1977 - 28 août 1978

Seigneur ! Gardez-le auprès de vous. Aimez-le comme on aime tout enfant. Car celui qu'on pleure avait seulement 15 ans.

Tes parents et tes frères

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Martigny, aujourd'hui lundi 28 août 1978, à 20 heures.



Madame veuve Julien BESSARD-DELALOYE, à Ardon ;  
Monsieur et Madame Bernard BESSARD-TERRETTAZ, leurs enfants et petite-fille, à Ardon ;  
Monsieur et Madame Jean ROCHAT-BESSARD, leurs enfants et petite-fille, à Genève et Courrendlin (Jura bernois) ;  
Madame veuve Gustave BESSARD-VERGÈRES et ses enfants, à Ardon et Saint-Léonard ;  
Madame veuve André LONCHAMP-BESSARD, ses enfants et petit-fils, à Bex ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de vous faire part du décès de

## Monsieur Joseph BESSARD

leur très cher fils, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, parrain, neveu et cousin, décédé accidentellement le 26 août 1978, dans sa 52<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu à l'église d'Ardon, le mardi 29 août 1978, à 10 h. 30.

Le corps repose à la crypte de Platta à Sion.

Cet avis tient lieu de faire-part.



### La classe 1926 d'Ardon

a le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Joseph BESSARD

leur cher ami et contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame et Monsieur Gérard COPT-VERNAVY, à Orsières ;  
Mademoiselle Patricia VERNAY, à Orsières ;  
Madame Armande RIBORDY-VERNAVY, à Orsières ;  
Monsieur et Madame Maurice VERNAY-MURISIER et leurs enfants, à Orsières ;  
Monsieur Emile VERNAY, à Orsières ;  
Monsieur et Madame Ulysse VERNAY-DARBELLAY, leurs enfants et petits-enfants, à Orsières ;  
Monsieur et Madame Ulysse JORIS-BISELX, à Orsières, leurs enfants et petits-enfants ;  
Madame et Monsieur Gratien TORNAY-BISELX, à Saint-Prex, leurs enfants et petits-enfants ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Willy VERNAY

leur cher père, beau-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, neveu, cousin et parent, enlevé subitement à leur tendre affection le 26 août 1978, dans sa 54<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture aura lieu en l'église d'Orsières, le mardi 29 août 1978, à 10 heures.

Domicile mortuaire : chez Gérard Copt, Orsières.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Dans son infinie miséricorde, il a plu au Tout-Puissant de rappeler à lui l'âme de sa petite

## Romaine SCHORDERET

décédée le 27 août 1978, dans sa 9<sup>e</sup> année.

Vous font part de leur peine et de leur confiance dans le Seigneur :

Monsieur et Madame Bernard SCHORDERET-MATHIS et leurs enfants Viviane et Karine, à Grimisuat ;  
Monsieur et Madame Charles SCHORDERET, à Sierre ;  
Monsieur et Madame Henri MATHIS, à Grimisuat ;  
Madame et Monsieur Pierre DURUSSEL-SCHORDERET et leurs enfants, à Cheseaux ;  
Madame et Monsieur André VARONIER-SCHORDERET et leur fils, à Sierre ;  
Mademoiselle Nicole SCHORDERET, à Sierre ;  
Monsieur et Madame Marc MATHIS-MÉTRAILLER et leurs enfants, à Grimisuat ;  
ainsi que les familles parentes et alliées.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Grimisuat, le mardi 29 août 1978, à 10 h. 30.

*Cher petit ange, tes souffrances se sont éteintes,  
du haut du ciel, veille sur nous.*

Domicile mortuaire : centre funéraire de Platta.

La famille sera présente aujourd'hui lundi 28 août 1978, de 19 heures à 21 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



### Le comité et le personnel de l'alpage de Bougnonnaz

ont le pénible devoir de faire part du décès accidentel de leur employé et collègue de travail

## Monsieur Joseph BESSARD

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le FC Ardon vétérans

a le pénible devoir de faire part du décès accidentel de

## Monsieur Joseph BESSARD

dont le souvenir restera gravé dans le cœur de ses membres.

L'ensevelissement aura lieu à Ardon, le mardi 29 août 1978, à 10 h. 30.



### La société de musique L'Echo d'Orny et le parti radical d'Orsières

ont le pénible devoir de faire part du décès de leur membre

## Monsieur Willy VERNAY

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La classe 1924 d'Orsières

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Willy VERNAY

leur contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La société de musique L'Echo d'Orny et le parti radical d'Orsières

ont le pénible devoir de faire part du décès de leur membre

## Monsieur Paul TORNAY

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le Chœur mixte de Morgins

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Fernand DÉFAGO

ancien membre.

Les obsèques ont lieu à Troistorrents, aujourd'hui lundi 28 août 1978, à 10 heures.



### La Société valaisanne des techniciens dentistes

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Maurice MATHYS

père de son membre dévoué et ancien secrétaire, M. Maurice-Albert Mathys.



Il a plu au Seigneur, dans sa grande miséricorde, de rappeler à lui l'âme de son fidèle serviteur

## Monsieur Paul TORNAY

leur cher père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin et parrain, pieusement décédé le dimanche 27 août 1978, à la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, dans sa 82<sup>e</sup> année.

Vous font part de leur deuil et de leur peine :

Ses enfants :

Elise TORNAY-PALADINI, ses enfants et petits-enfants, à Monthey et Collombey ;

Désiré et Anna TORNAY-RAUSIS, leurs enfants et petits-enfants, à La Rosière et Orsières ;

Augusta et Gratien TORNAY-TORNAY, leurs enfants et petits-enfants, à Vernayaz et aux Mayens-de-Riddes ;

Anita et Louis GRAF-TORNAY et leurs enfants, à Bernex (GE) ;

Emile et Yvonne TORNAY-TORNAY, leurs enfants et petits-enfants, à La Rosière, Sion et Orsières ;

Marianne et Ernest WENGER-TORNAY et leurs enfants, à Drize (GE) ;

Michel et Marie-Claire TORNAY-GABIOUD et leurs enfants, à Reppaz ;

Marcelle et Marcel FORMAZ-TORNAY et leurs enfants, à La Rosière ;

Jacques et Sophie TORNAY-MARTINAL et leurs enfants, à Reppaz ;

André et Yvette TORNAY-DARBELLAY et leurs enfants, à Reppaz ;  
son frère, ses sœurs, ses beaux-frères, ses belles-sœurs, ses neveux, ses nièces, sa filleule, ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture aura lieu à Orsières, le mardi 29 août 1978, à 10 heures.

Domicile mortuaire : Gratien Tornay, Vernayaz.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

P. P. L.



### Le consortium Sarrasin-Petriccioli, à Orsières et Bovernier

a la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Paul TORNAY

père et grand-père de Désiré et Cyrille Tornay, ses fidèles collaborateurs.

L'ensevelissement aura lieu à Orsières, le mardi 29 août 1978, à 10 heures.



Monsieur et Madame Armand DÉFAGO-MONNAY, leurs enfants et petits-enfants, à Troistorrents ;

Monsieur et Madame Norbert DÉFAGO-BERTHOUD, leurs enfants et petits-enfants, à Troistorrents ;

Madame et Monsieur Jules MAYORAZ-DÉFAGO, leurs enfants et petits-enfants, à Martigny ;

Madame veuve Lucie DÉFAGO-MARTENET, ses enfants et petits-enfants, à Troistorrents ;

Famille René SOLIOZ, ses enfants et petits-enfants, à Troistorrents ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès, à l'âge de 58 ans, de

## Monsieur Fernand DÉFAGO

de Victor

L'ensevelissement a lieu à Troistorrents, aujourd'hui lundi 28 août 1978, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille de

## Madame Céline MELLY-MELLY

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes, de fleurs, de vos messages de condoléances, et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Elle remercie tout particulièrement :

- le révérend doyen Mayor ;
- les médecins et le personnel de la clinique Sainte-Claire à Sierre ;
- la direction et le personnel d'Alusuisse ;
- l'entreprise Clovis Zufferey ;
- L'Union de Banques Suisses - Sierre ;
- la direction et le personnel de l'Imprimerie Moderne Sion S.A. et de l'Imprimerie Beeger S.A. Sion ;
- la classe 1920 d'Anniviers ;
- les amis du quartier.

Sierre, août 1978.



# « HABEMUS PAPAM » : JEAN-PAUL 1<sup>er</sup>

## Comment j'ai rencontré le futur pape

Le train partit vers 16 heures. Mon compartiment était plein. Quelle chaleur étouffante ! Je lus d'abord un journal, plongé dans un état de somnolence, comme les cinq autres voyageurs, trois dames, un monsieur et une jeune fille. Puis je tirai de ma valise un volume à couverture bleue, portant le titre : *Illustrissimi*, objet de recensions élogieuses dans des périodiques catholiques. Je commençai de lire. D'abord en vitesse, la préface de l'écrivain Iginio Giordani, puis, successivement en les goûtant, le premier, le deuxième, le troisième chapitres... De temps à autre, je fermais le livre, pour savourer quelque

passage ou pour sourire à mon aise... Ainsi, les heures passèrent, le crépuscule tomba, et lorsque mon train arriva en gare de Rome, je me sentais frais et dispos, et spirituellement enrichi. Qu'était donc cet étrange compagnon de voyage qui m'avait tout à la fois divertit, ému, enrichi — et enthousiasmé pour son auteur ? C'était un recueil de quarante-cinq lettres, écrites en un style respectueux et enjoué, adressées à d'illustres personnages de l'histoire : des écrivains anglais, comme Cherterton et Twain, des auteurs français comme Péguy et Dupanloup, des

classiques comme Goethe et Shakespeare, Manzoni et Petrarque, une reine comme Marie-Thérèse d'Autriche, un savant comme Marconi, des saintes comme Thérèse d'Avila et Bernard de Clairvaux, etc.

### Une méthode originale

L'auteur de ces lettres, parues d'abord au rythme d'une par mois dans une revue italienne,

clarté et vigueur la position de l'Eglise en matière de célibat des prêtres, de divorce, de l'avortement, des pratiques anticonceptionnelles. Il avait condamné nettement le marxisme, sans craindre de se voir taxer de conserva-

les gens d'Eglise qui devraient parler et qui se taisent... Ensuite, parce que le pape et des évêques ayant parlé, il est de mon devoir de les appuyer par esprit de solidarité.

A ses censeurs et critiques de tous bords, le cardinal Luciani rappelait ce mot de saint Paul : « Si je m'efforçais de plaire aux hommes, je ne serais plus le serviteur de Dieu ». Et un des collaborateurs du patriarche affirmait que, lorsque le dogme, la morale ou la discipline ecclésiastique était mis en question, le patriarche ne cédait pas d'un millimètre, si généreuse que fut son ouverture aux propositions qui lui venaient du clergé et du laïcat catholique. N'est-il pas allé, naguère, jusqu'à dissoudre la FUCI (l'Association des étudiants universitaires catholiques de Venise) qui, en matière de mariage et de concordat, s'était alignée sur les positions de gauche pour être dans le vent de l'histoire ! Cette mesure drastique, d'ailleurs précédée de plusieurs avertissements, valut au cardinal Luciani à la fois d'acribes critiques et des félicitations admiratives. Aujourd'hui, la presse italienne est unanime à relever l'intransigeance du nouveau pape.

### DE NOTRE CORRESPONDANT A ROME, GEORGES HUBER

Le sujet de ces lettres ? Une confrontation de la pensée de ces illustres personnages (d'où le titre *Illustrissimi*) du passé, avec les problèmes des hommes d'aujourd'hui.

puis publiées en volume ? Le cardinal Albino Luciani, patriarche de Venise, aujourd'hui Jean-Paul 1<sup>er</sup>.

Le but de ces lettres ? Projeter la lumière du bon sens et aussi celle de la foi chrétienne sur les problèmes de l'homme d'aujourd'hui. Et la projeter d'une façon alerte, vivante, parfois même amusante, de façon à éclairer et entraîner les lecteurs sur les voies de la foi.

Et pourquoi cette singulière méthode, qui consiste à mobiliser d'illustres personnages morts et enterrés, pour leur permettre de donner de gentilles leçons de sagesse aux hommes de l'ère atomique ? Parce que, pour arriver aux oreilles et au cœur de nos contemporains, saturés de discours, d'écrits et d'images, la vérité chrétienne doit être présentée d'une façon simple, imagée, parfois même incisive, et toujours entraînant. « A quoi sert le savoir du prêtre, s'il ne sait en faire bénéficier ses ouailles », déclarait naguère le patriarche de Venise.

C'est ainsi que, dans un après-midi torride d'août 1976, je voyageai six heures en compagnie de celui qui se nomme aujourd'hui le pape Jean-Paul 1<sup>er</sup>. Car ce livre me révéla la riche personnalité du patriarche de Venise, son âme de prêtre, sa piété profonde, son sens pastoral aigu, sa vaste culture, son sens psychologique très fin. Son livre me révéla tous ces traits beaucoup mieux que si le patriarche avait été physiquement présent dans mon compartiment. Il y aurait probablement eu, entre les voyageurs somnolents et lui, quelques échanges de civilités, mais sans qu'on aborde les problèmes profonds dont il nous entretenait dans son livre *Illustrissimi* et surtout, sans qu'il prononce ces paroles bouleversantes qu'à la fin du volume, dans une dernière lettre, il adresse au Christ lui-même...

La conclusion de ce voyage en compagnie du patriarche de Venise, dans un compartiment de train entre Gênes et Rome ?

« Si le prochain pape est un Italien, me dis-je, eh bien, je ne vois pas de candidat plus indiqué que le cardinal Luciani. Je trouve réunies en lui, en une heureuse synthèse, des qualités qu'on rencontre rarement, à ce même degré, chez d'autres cardinaux. »

### « Si je cherchais à plaire... »

Déjà avant cette singulière rencontre, j'avais été frappé par certaines prises de position du cardinal Luciani. Sans se soucier de l'impopularité à laquelle il s'exposait, il avait affirmé avec

leur. Et dénonçant l'attitude de gens qui exaltent les papes du passé, quitte à refuser d'obéir au pape régnant, il avait appliqué à leur rébellion la fameuse sentence de Voltaire : « Le pape est un personnage à qui on lie les mains et dont on baise la mule. »

Tout récemment encore, à propos du référendum sur l'avortement, le cardinal Luciani avait pris une position très nette, sans circonlocutions, sans ces formules ouatées qui ne heurtent pas, parce qu'elles n'éclaircissent personne. « Quelqu'un, dit-il, me demandera pourquoi je tiens un langage si explicite ? »

» Eh bien, d'abord, parce que les vérités de la foi sont en jeu. Or, celles-ci sont mises en danger non seulement par les ennemis de l'Eglise, mais aussi par

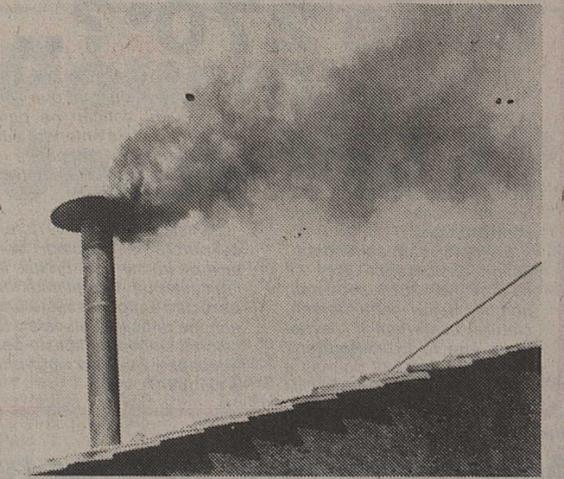
## Le mystère des fumées noires éclairci

Le mystère des fumées noires, qui ont laissé planer l'incertitude samedi pendant une heure au sujet de l'élection du pape, a été éclairci hier : les cardinaux ont utilisé trop de fumigènes chimiques.

« A l'intérieur du conclave, nous étions persuadés que la fumée était blanche, sans aucun doute possible », ont expliqué hier 2 cardinaux chargés des fumées, et qui tiennent à rester anonymes. Ils ont donné cependant, sans le savoir, l'explication des fumées blanches au départ, qui se sont obscurcies en sortant

de la cheminée de la chapelle Sixtine. Ces cardinaux ont en effet ajouté : « Nous avons brûlé trois fumigènes blancs après l'élection du pape, puis les bulletins de vote, puis sept fumigènes toutes les trois minutes. »

Un technicien du Vatican a donné l'explication suivante : « Les cardinaux ont cru bien faire en multipliant le nombre des fumigènes, espérant que la fumée serait encore plus blanche. En fait, ce fut une erreur, car plus on mélange ces produits, plus la couleur se dilue et se transforme. »



Ce n'était vraiment pas clair...

## Le nouveau pape s'adresse au monde « Une aube d'espérance se dessine sur le monde »

Moins de douze heures après son élection, Jean-Paul 1<sup>er</sup> s'est adressé au monde pour annoncer qu'il poursuivrait l'œuvre de ses deux prédécesseurs immédiats et qu'il maintiendrait leur politique d'ouverture sans retour en arrière. Très ému, le pape a déclaré : « Une aube d'espérance se dessine sur le monde, même si des ténèbres de haine et de guerre menacent de l'obscurcir. L'humble vicaire du

Christ qui commence sa mission avec confiance, se met à la disposition totale de l'Eglise et du monde sans distinction de race ou d'idéologie pour permettre la venue de jours plus sereins et plus doux. » S'adressant aux fidèles qui l'écoutaient à la télévision et sur la place Saint-Pierre, il leur a demandé de l'aider en priant pour lui. Le souverain pontife a lu un long message en latin, message plus pas-

total que politique, diffusé par Mondovision.

« Nous rappelons à l'Eglise entière que son premier devoir reste celui de l'évangélisation », dit le message. L'homme de foi profonde qu'est le nouveau pape connaît les problèmes de son Eglise et s'il annonce que les décisions du concile Vatican II doivent être réalisées il ajoute bien que ce ne sera pas dans l'interprétation que chacun veut leur donner. « Nous voulons garder intacte la discipline de l'Eglise dans la vie des prêtres et des fidèles » : avertissement qui s'adresse aussi bien aux apôtres imprudents du progrès qu'aux inconditionnels de la tradition.

Conscient que les changements survenus dans les structures depuis Vatican II n'ont pas été encore suivis d'un changement dans les mentalités, le premier souci du nouveau pape est de redonner une identité à son Eglise. A propos de l'unité des Eglises chrétiennes, Jean-Paul 1<sup>er</sup> a presque repris les paroles de Paul VI en affirmant qu'il faut tout faire pour parvenir à l'unité, mais sans faiblesse sur le plan doctrinal.

Sa dernière pensée a été « pour tous ceux qui souffrent » et là encore, le souverain pontife a cité le Sahel et l'Inde — et pour tous les pauvres. Quant aux fidèles, ils étaient deux cent mille à faire une ovation à Jean-Paul 1<sup>er</sup> sur la place Saint-Pierre.

### Une bonté rayonnante, espoir de l'Eglise

#### Suite de la première page

« les oppositions irréductibles » entre les cardinaux « progressistes et les cardinaux conservateurs ou modérés ». Et ils annonçaient un long, très long conclave. Or, tout s'est fait en un seul jour ! « Il est manifeste, nous disait hier matin l'épouse d'un chirurgien de Rome, que Dieu lui-même y a mis la main et que son esprit a éclairé et conduit les cardinaux électeurs, car, humainement parlant, une telle célérité et une telle unanimité semblent inexplicables. Oui, on touche du doigt l'action de l'Esprit-Saint, qui a déjoué toutes les prévisions des hommes. »

Encore qu'il semble parfois sommeiller, le Christ toujours conduit la nacelle de l'Eglise. **Georges Huber**



C'était il y a quelques mois : Paul VI en compagnie de son futur successeur, Mgr Albino Luciani, aujourd'hui Jean-Paul 1<sup>er</sup>.

## Couronnement le 3 septembre

CITÉ DU VATICAN (ATS/AFP). — Le nouveau pape, Jean-Paul 1<sup>er</sup>, sera couronné le dimanche 3 septembre dans la basilique Saint-Pierre de Rome, a annoncé dimanche le père Panciroli, porte-parole du Vatican.

Le père Panciroli n'a pas précisé quelle serait la tiare utilisée pour cette cérémonie.



Si quelque 100 000 fidèles avaient assisté, samedi soir, à la première apparition du pape à la loggia de la basilique de Saint-Pierre, ils étaient deux fois plus nombreux, hier, pour l'angelus dominical.

# « HABEMUS PAPAM » : JEAN-PAUL 1<sup>er</sup>

## Mgr HENRI SCHWERY, ÉVÊQUE DE SION

### L'hommage confiant de tout le diocèse

Il y a des coïncidences qui frappent les hommes.

Il y en a qui deviennent de vrais événements et dont je suis persuadé que le Seigneur se sert pour nous interpeller. Dieu continue de nous parler dans l'Histoire et le Christ a choisi l'Eglise pour être son porte-parole, pour être « le facteur de Dieu » - selon une expression du cardinal Albino Luciani. Faisant confiance à l'Esprit-Saint et redisant ma foi en l'Eglise, je crois que la liturgie est l'œuvre de la Providence divine.

En toute logique, je veux donc voir plus qu'une coïncidence dans le fait que Paul VI est mort au soir de la fête de la Transfiguration.

De même, au lendemain de l'élection de notre nou-

veau père, le pape Jean-Paul, je relis avec émotion l'Evangile de ce 21<sup>e</sup> dimanche du temps liturgique. Le Seigneur vient, une nouvelle fois, de redire à l'un de ses disciples : « Tu es Pierre. » Ainsi le patriarche de Venise, dont le nom d'Albino Luciani n'était que peu connu dans l'ensemble de l'Eglise, perd jusqu'à son nom pour devenir le vicaire du Christ sur la terre. Il s'impose lui-même les noms de Jean et de Paul.

Pierre, Jean et Paul : ces trois noms suffisent maintenant à désigner le Saint-Père, successeur de Paul VI et de Jean XXIII, successeur de saint Pierre, chef incontestable de l'Eglise, garant des valeurs fondamentales

de la plus pure et plus antique tradition.

Notre prière accompagne aussitôt le nouveau souverain pontife avec un renouvellement d'espérance, surtout dans la sauvegarde

et le raffermissement de l'unité.

Notre prière est aussi un hymne d'actions de grâce communautaire de centaines de millions de catholiques. L'Esprit-Saint nous a

manifesté son amour et sa puissance en nous donnant, sans délai, un nouveau père commun.

Cela nous remplit de joie. Nous offrons cette joie comme un hommage au pape

Jean-Paul 1<sup>er</sup> de la part de tout le diocèse de Sion qui lui exprime, avec enthousiasme, sa confiance, sa soumission inconditionnelle et filiale, sa fierté et sa fidélité.

† Henri Schwery  
évêque de Sion

## Mgr Angelin Lovey, prévôt du Grand-Saint-Bernard

### Jean-Paul 1<sup>er</sup>, homme de la pastorale

Tout pape, quel qu'il soit, doit être reçu par tous les fidèles et avant tout par les évêques et les prêtres comme un don de Dieu, un don de Jésus à son Eglise. Et c'est dans cet esprit-là que nous accueillons le nouveau pape.

Pour moi, comme pour la plupart des gens, l'élection du cardinal Albino Luciani, patriarche de Venise, a été une véritable surprise. Car les mass media avaient monté en épingle toute une série de candidats, sauf lui.

Nous étions cependant prévenus. « Ceux qui entrent au conclave comme papes en sortent cardinaux. » Ce proverbe, qui a cours à Rome, s'est réalisé à la lettre et l'élection de Jean-Paul 1<sup>er</sup> a été la surprise que le Saint-Esprit nous a réservée, à la barbe et au nez des pronostiqueurs trop empressés.

Je pense que le fait que le nouveau pape ait pris le nom de Jean-Paul 1<sup>er</sup> marque d'un côté le désir de continuité. Il veut continuer l'œuvre de ses deux prédécesseurs Jean XXIII et Paul VI ; mais en unissant deux noms, il marque peut-être aussi un certain désir de nouveauté. Jean-Paul, c'est le premier du nom. Peut-être veut-il nous laisser entendre qu'il a quelques idées d'innovations, non pas dans le dogme, mais dans les méthodes.

Par ailleurs, j'étais dimanche à la clôture d'un triduum à Annecy, en l'honneur de saint François de Sales. L'évêque d'Annecy, Mgr Sauvage, a fait à la basilique l'éloge du nouveau pape, dont il a vraiment dit beaucoup de bien, parce qu'il le connaît personnellement, ce qui n'est pas mon cas.

Mgr Sauvage a relevé que

le pape était « un homme de la pastorale, et non pas de la curie ». Voilà vingt ans qu'il est évêque, avant il avait été vicaire et curé. C'est un homme qui s'est avant tout consacré à la pastorale. C'est de très bon augure pour les fidèles du monde entier.

Il a publié lui-même un ouvrage sur la catéchèse et aussi, entre autres, un livre qui s'intitule *Illustrissimi*, où il s'adresse aux hommes illustres de tous les temps, auxquels il écrit des lettres fictives. Les « destinataires » sont Cicéron, Platon, saint Augustin, saint François de Sales, « Pinocchio » et d'autres. A travers ces lettres fictives, il fait passer un peu ses idées et il dit aux prêtres et aux fidèles de son diocèse tout ce qu'il avait l'idée de leur dire.

C'est un homme charitable, plein de ressources et plein d'humour. Tout ce qu'il

a à dire, il le fait avec fermeté, mais avec une parfaite finesse, dans la charité.

Nous devons nous réjouir et remercier le Seigneur et évidemment prier pour le nouveau pape, puisqu'il reçoit maintenant sur ses épaules une tâche énorme.

Il faut aussi espérer qu'il pourra faire non seulement l'union des chrétiens divisés catholiques, protestants, anglicans et orthodoxes, mais aussi redonner la paix et la concorde à l'Eglise, surtout en ramenant au bercail certains traditionalistes et intégristes, qui boudaient le concile Vatican II comme un concile plus ou moins « hérétique ». Ce serait une grande faveur, une grande grâce si ce nouveau pape réussissait dans cette entreprise, qui est au premier plan de nos soucis.

† Angelin Lovey  
prévôt du Grand-Saint-Bernard

## Le télégramme de la Conférence des évêques suisses

FRIBOURG (Kipa). - L'élection du pape Jean-Paul 1<sup>er</sup> sitôt connue, Mgr Pierre Mamie, évêque de Lausanne, Genève et Fribourg, en sa qualité de président de la Conférence des évêques suisses, a envoyé un télégramme au nouveau pape dont voici la teneur :

« La Conférence des évêques suisses assure le successeur de Paul VI et de Pierre de son attachement, sa soumission, sa fidélité et sa prière ; demande à tous les catholiques qui sont en Suisse de rester en communion avec le nouveau

premier serviteur des serviteurs de Dieu ; demande à Dieu que grâce au nouveau père commun des fidèles, les chemins vers l'unité des chrétiens soient suivis par tous ceux qui croient au Christ-Jésus sauveur de tous les hommes et en premier des plus pauvres ; sollicite de Votre Sainteté pour tous les catholiques en Suisse votre bénédiction.

† Pierre Mamie  
Evêque de Lausanne, Genève et Fribourg  
Président de la Conférence des évêques suisses

## Mgr HENRI SALINA, ABBÉ DE SAINT-MAURICE

### « PIERRE EST ENCORE PARMI NOUS »

En apprenant l'élection du pape Jean-Paul 1<sup>er</sup>, ce sont des sentiments de joie et de reconnaissance qui nous ont rempli le cœur. De joie, non pas d'abord parce qu'il s'agit de tel ou tel homme, selon des sympathies qui ne seraient que trop humaines, mais de joie

en premier lieu parce que nous voyons une fois de plus se réaliser, se concrétiser la parole de Jésus. « Pierre est encore parmi nous, pour confirmer ses frères dans la foi. » Il est encore là pour être une « référence » comme on le dit et on le vit depuis les premiers

temps de l'Eglise. Là où est Pierre, là est l'Eglise.

Reconnaissance envers Dieu notre Père, qui manifeste par ce signe qu'il assiste toujours son peuple en marche vers lui et que le don unique qu'il nous fit de son propre Fils pour être la tête de l'Eglise est confirmé visi-

blement à travers le temps par ce vicaire du Christ qu'il nous accorde.

C'est donc dans la foi, avec joie et reconnaissance que l'Eglise doit recevoir son Pasteur visible, vicaire de son seul et unique Seigneur.

† Henri Salina  
abbé de Saint-Maurice

## Le 263<sup>e</sup> ou le 270<sup>e</sup> ?..

Officiellement, Jean-Paul 1<sup>er</sup> qui a été élu pape samedi en fin d'après-midi est le 263<sup>e</sup> successeur de saint Pierre. En fait la question de savoir combien il y a eu de papes depuis la fondation de l'Eglise est des plus controversées.

En 1948, l'annuaire pontifical considérerait Pie XII comme le 267<sup>e</sup> souverain pontife. Selon cette nomenclature, Jean-Paul 1<sup>er</sup> devrait donc être le 270<sup>e</sup>. Pourtant, l'annuaire de 1978 donnait à Paul VI le numéro 262. Ces

divergences de comptabilité proviennent du fait que les officiels du Vatican ne parviennent pas à s'entendre sur le nombre des « antipapes », et par là sur la définition même de l'antipape.

La liste établie en 1978, en dénombre trente-cinq, soit environ un sur huit. En fait, la légitimité ou l'illégitimité de plusieurs antipapes reste une énigme difficile à élucider. Et selon les auteurs, la liste des antipapes varie de vingt-huit à cinquante.

## Mgr Lefèbvre ne cache pas sa joie, mais...

ECÔNE (ATS). - Mgr Lefèbvre ne cache pas tout d'abord la surprise éprouvée, comme tant d'autres, devant la rapidité avec laquelle le nouveau pape a été choisi. « C'est à se demander si une action aussi curieuse que mystérieuse n'a pas été menée pour que ce nom soit sorti si rapidement. Personnellement, je ne connais pas du tout le nouveau pape. Je ne l'ai jamais rencontré et je ne me souviens pas de ses interventions lors du concile. J'espère surtout que d'ici quelques mois déjà, nous pourrions avoir des contacts au sujet de l'avenir de l'Eglise. »

« Ce qui pour nous n'est pas de très bon augure, poursuit le prélat d'Ecône, c'est que le nouveau pape ait choisi le nom de Jean et de Paul. Si cela signifie les saints Jean et Paul, c'est parfait mais si cela signifie Jean XXIII et Paul VI, ça nous pose un petit problème. Si le nouveau pape devait continuer exactement l'œuvre entreprise par ses deux prédécesseurs, on risque bien de se retrouver dans la même situation. On verra alors l'Eglise continuer à se détruire. »

Pour Mgr Lefèbvre qui n'a pas

caché sa joie en apprenant que l'Eglise avait un nouveau pape, ce qui sera déterminant surtout c'est l'entourage qui sera celui de Jean-Paul 1<sup>er</sup> demain, la façon dont seront choisis ses proches collaborateurs.

A la suite de récents échanges de correspondance avec Rome, notamment avec la congrégation de la foi, Mgr Lefèbvre aurait dû se rendre prochainement au Vatican. Il espère que les entretiens prévus précédemment pourront avoir lieu rapidement sous le règne du nouveau pape, si ce n'est directement avec lui du moins avec ses collaborateurs directs.

« Pour nous, conclut Mgr Lefèbvre, la situation reste la même. Notre foi catholique restera la même. Je n'ai pas du tout l'intention de suspendre le cours de la vie d'Ecône, pas plus que de suspendre les ordinations. Il y va de la vie de l'Eglise. Notre attitude restera inchangée. En aucun cas nous ne tenons à avoir des difficultés avec Rome. Nous nous considérons comme les meilleurs défenseurs de Rome et de l'autorité du pape et nous continuerons à l'être. »



Peu après son élection, samedi, le pape Jean-Paul 1<sup>er</sup> est apparu à la loggia de la basilique de Saint-Pierre, pour saluer les innombrables fidèles massés sur la place. Le Saint-Père était entouré (de gauche à droite) du cardinal Francesco Carpino, de Mgr Horazio Cocchetto et de Mgr Virginio Noe.

Bélino couleur UPI

# «HABEMUS PAPAM»: JEAN-PAUL 1<sup>er</sup>

## Qui est le nouveau pape ?

«Humilité»: c'est la devise du nouveau pape Jean-Paul premier qui est imprimée sur son blason épiscopal.

Ceux qui le connaissent le considèrent comme un prêtre rappelant la figure de Jean XXIII. Comme ce dernier et comme saint Pie X, il vient du patriarcat de Venise.

La prophétie de Malachie s'éclaire puisque l'image de la demi-lune symbolise Venise, porte de l'Orient.

Albino Luciani est né le 17 octobre 1912 à Forno di

Canale, dans le diocèse de Belluno, au nord de la Vénétie.

Ordonné prêtre en 1935, il est élu au siège de Vittorio Veneto le 15 décembre 1958, consacré évêque le 27 décembre 1958 et promu patriarche de Venise le 15 septembre 1969. Il est créé cardinal par Paul VI au titre de saint Marc au consistoire de mars 1973. Membre du conseil permanent de la conférence épiscopale italienne, il est également membre de la congrégation pour les sacrements et le culte divin.

D'origine modeste, il est fils d'un ouvrier socialiste qui, après avoir effectué plusieurs métiers, comme émigré en Suisse notamment, trouve un travail comme artisan du verre à Murano. Sa mère fait la plonge à l'asile Saint-Jean de Paul de Venise. Le jeune Albino Luciani après le séminaire de Feltre, poursuit ses études de philosophie et de théologie à Belluno, puis vient à Rome après avoir été ordonné prêtre en juillet 1935.

Une thèse sur Rosmini lui permet d'obtenir à l'université pontificale grégorienne le doctorat en théologie. De retour dans son diocèse, il est nommé d'abord vicaire de la paroisse de Forno di Canale, puis de celle de Agordo.

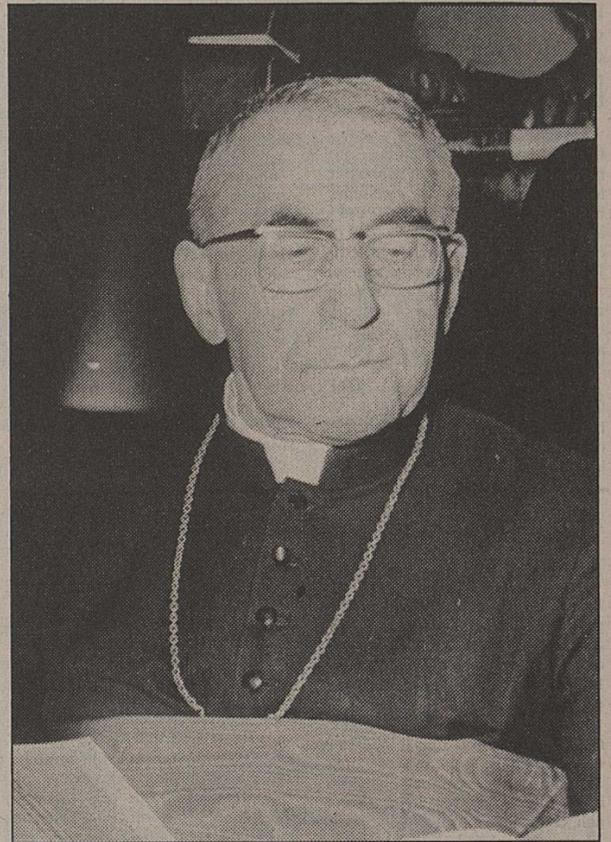
Simultanément il enseigne la théologie à l'institut local technico-minier. Il est de 1937 à 1947, vice-directeur du séminaire de Belluno où il enseigne la théologie dogmatique, la morale, le droit canon et l'art sacré.

En 1948, il est nommé pro-vicaire général du diocèse et responsable du bureau catéchétique diocésain. Toutes ses expériences dans le domaine de la catéchèse, le cardinal Luciani les recueille dans un livret «Catéchèse brève par brève» qui est arrivé aujourd'hui à sa septième édition.

Après avoir été pendant quatre ans vicaire général de Belluno, il est nommé évêque de Vittorio Veneto. Il reste onze ans dans ce diocèse et s'y consacre notamment à l'intensification de l'action pastorale et à la promotion d'activités diocésaines.

C'est lui qui, en qualité de patriarche de Venise, accueille Paul VI à l'occasion du congrès eucharistique italien à Udine en 1972.

Le nouveau pape a un frère, qui est actuellement assesseur démocrate-chrétien à Belluno et père de dix enfants, et une sœur, mariée, mère de deux enfants.



Printemps 1978: Mgr Luciani à Rome; il est cardinal depuis cinq ans. Un homme simple et bon, soulignent tous ceux qui le connaissent.

## Les réactions à travers le monde

# JOIE ET ESPÉRANCE

### COE: vers de nouveaux progrès

GENÈVE (ATS/AFP). — Le conseil œcuménique des Eglises, qui groupe 293 églises protestantes et orthodoxes, se félicite qu'en choisissant le nom de Jean-Paul le nouveau pape se soit identifié avec la tradition de ses deux prédécesseurs, laissant ainsi espérer de nouveaux progrès dans la coopération entre Eglises chrétiennes.

Rentrant de voyage samedi soir à Genève, le pasteur Philip Potter (Jamaïque), secrétaire du Conseil, a déclaré: «Le Conseil œcuménique des Eglises partage la joie de l'Eglise catholique romaine à l'élection du cardinal Luciani. En choisissant d'être connu sous le nom de Jean-Paul, le nouveau pape s'identifie avec la tradition de ses prédécesseurs immédiats. Le Conseil espère que cette tradition, qui a permis une coopération et une compréhension œcuménique toujours plus grandes au cours des dernières années, se développera encore. A cet esprit grandissant de coopération le nouveau pape apporte la contribution de ses propres qualités, la générosité du cœur et la sensibilité pastorale.»

### Satisfaction chez les traditionalistes

ROME (ATS/AFP). — Les traditionalistes de «Civiltà Cristiana» se réjouissent de l'élection comme pape du cardinal Albino Luciani, en qui ils voient «un théologien sûr».

«Le choix du sacré collège, en reconnaissant les mérites d'un chrétien cohérent, d'un excellent prêtre et d'un théologien sûr, a indiqué la voie que l'Eglise doit suivre après des années d'incertitude doctrinale», affirme un communiqué de «Civiltà Cristiana», mouvement proche de l'évêque traditionaliste français, Mgr Marcel Lefebvre.

Un autre mouvement traditionaliste, intitulé «Gentium concordia pro ecclesia romana catholica», salue également l'élection de Jean-Paul 1<sup>er</sup> «avec une confiance et une dévotion filiale» et réaffirme «sa tâche de défendre la vérité catholique transmise par la tradition».

«L'Osservatore romano» rappelle de son côté que le cardinal Luciani avait approuvé, en 1977, l'attitude «ferme et généreuse»

de Paul VI vis-à-vis de Mgr Lefebvre, alors que le pape «faisait le possible» pour éviter une rupture définitive, «dans la vérité et dans la charité».

### Félicitations du général Eanes

LISBONNE (ATS/Reuter). — Au nom de tous les Portugais, le président Antonio Ramalho Eanes a adressé dimanche un message de félicitations au pape Jean-Paul 1<sup>er</sup>, souhaitant que l'Eglise catholique continue son œuvre de grandeur spirituelle et celle de défense de la dignité de l'homme autant que la promotion de la paix et de la justice entre les peuples.

### Communautés juives en Suisse: «heureux présage»

FRIBOURG (ATS). — «Je pense que les Juifs de notre pays qui entretiennent d'excellents rapports avec leurs concitoyens catholiques se réjouiront avec eux de l'élection du nouveau souverain pontife». Dans une brève déclaration faite à l'ATS, M. Jean Nordmann, président de la Fédération suisse des communautés israélites, a ajouté que l'Eglise catholique romaine durant les règnes de Jean XXIII et de Paul VI s'est engagée «sur le long chemin à la rencontre de ce judaïsme dont elle est issue» et il a souhaité que le nom choisi par le nouveau pape soit «un heureux présage pour les rapports futurs entre deux grandes religions monothéistes».

Je prie, a-t-il conclu, pour que son pontificat voie s'établir «la paix que le monde attend si ardemment».

### Jimmy Carter: «Que votre voix soit perçue de tous»

WASHINGTON (ATS/AFP). — Le président Jimmy Carter, dans un télégramme de félicitations adressé samedi au pape Jean-Paul 1<sup>er</sup>, estime que la voix du saint père «peut être une inspiration et une espérance» pour les hommes en lutte du monde entier.

Le président des Etats-Unis souligne que «dans un monde

en pleine mutation, les besoins fondamentaux de l'humanité restent les mêmes, la justice, l'équité et la possibilité de vivre dans la dignité».

«Ce sont aujourd'hui encore les défis auxquels nous avons à faire face», poursuit M. Carter, qui ajoute: «Je prie pour que votre voix soit perçue par tous les hommes de bonne volonté dans le monde.»

### Message du roi Baudoin

BRUXELLES (ATS/Reuter). — Le roi Baudoin de Belgique a félicité dimanche le cardinal Albino Luciani pour son élection à la tête de l'Eglise catholique. De source proche du Palais royal, on indique que le roi Baudoin et la reine Fabiola se rendront à Rome pour le couronnement de Jean-Paul 1<sup>er</sup>.

## Pourquoi Jean-Paul ?

En choisissant le nom de Jean-Paul 1<sup>er</sup>, le cardinal Luciani a voulu indiquer ce que serait son pontificat, à savoir dans la ligne de ceux de Jean XXIII et de Paul VI.

On rappelle également que le nouveau pape fut le successeur de Jean XXIII au siège patriarcal de Venise en 1969. Enfin, il a été nommé cardinal, en 1973, par Paul VI.

### Jean: le disciple que Jésus aimait

Jean était l'un des douze apôtres en qui l'on reconnaît «le disciple que Jésus aimait» du quatrième Evangile.

Selon les écritures saintes, il est l'un des premiers apôtres, as-

siste à la transfiguration et à la passion, reçoit la garde de Marie et accède au tombeau vide avec Pierre. La tradition le fait mourir à Ephèse.

### Paul: le combattant converti

Juif rigoriste nommé Saul, celui qui allait devenir l'apôtre Paul combattit d'abord le christianisme naissant avant de se convertir à la suite d'une vision du Christ sur le chemin de Damas. Il prêcha et fonda des communautés chrétiennes au cours de trois voyages missionnaires en Asie mineure et en Macédoine. Arrêté à Jérusalem, puis incarcéré deux ans, il fut ensuite transféré à Rome où il fut condamné et exécuté.

## Comment s'appelèrent ses prédécesseurs ?

Les nouveaux papes n'ont pas toujours abandonné, le jour de leur élection, leur prénom de baptême pour un autre. Selon la tradition, un des premiers à avoir changé de nom serait Serge IV (1009-1012) qui en fait s'appelait Pietro. Il est également à noter qu'aucun pape n'a osé reprendre le nom du premier apôtre Pierre, mais que selon certaines prophéties, plus ou moins fantaisistes, ce serait le nom que choisirait le dernier pape avant la fin du monde. Aucun pape n'a jamais non plus porté le nom de Jésus,

pourtant fréquemment utilisé dans les pays de culture espagnole.

On compte dans l'histoire de la papauté quatorze Benoît neuf Boniface, quatorze Clément, dix Etienne, seize Grégoire, treize Innocent, vingt-trois Jean, Treize Léon, douze Pie et huit Urbain. Mais il fut aussi des noms assez surprenants: Zozim (417-418), Melchiade (311-314), Landon (913-914), Anicet (167-175) ou Adéodat (615-619 et 672-676) pour n'en citer que quelques-uns.



1915: le petit Albino est âgé de trois ans. A cette époque, sa mère est aide-cuisinière. Quant à son père, il devra quitter le village de Forno di Canale pour travailler à la mine, puis en Suisse, avant de devenir artisan du verre à Murano.



1958: Albino Luciani est nommé par Jean XXIII évêque de Vittorio Veneto. Onze ans plus tard, il deviendra patriarche de Venise.

## Il devait venir en Suisse

Le nouveau pape Jean-Paul premier aurait dû venir en Suisse le 10 septembre prochain. Le cardinal avait, en effet, été invité par l'organisation des émigrés de Belluno, ville de la région de Venise dont le nouveau souverain pontife, alors cardinal, est originaire. Les associa-

tions des émigrés de Belluno, Padoue, Vicence et Trévise — toutes villes de la région vénitienne — doivent se rencontrer le 10 septembre à Einsiedeln pour se fonder en une seule organisation. C'est aux responsables de décider s'ils maintiennent leur invitation ou non...





Ce cahier  
ne peut pas  
être vendu  
séparément

**métraiiler**

Rue de la Porte-Neuve 11  
SION

Beau choix  
de tapis d'Orient



meubles  
**descartes**

vos meubles à  
des prix écossais

**SAXON**

Sortie 1 km direction Martigny  
CREDIT - FACILITES



**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

# Le sport suisse à l'honneur!

## Un champion du monde **GILBERT GLAUS** chez les amateurs...

Le sport suisse a connu durant ce dernier week-end d'août de très grandes satisfactions. Il faut remonter à 1938 pour découvrir le nom d'un Suisse sur la plus haute marche du podium lors des championnats du monde cyclistes (Hans Knecht). Samedi, sur le Nurburgring, la joie explosa dans le camp helvétique avec la victoire de Gilbert Glaus, dans l'épreuve des amateurs. Hier, c'était le tour des pilotes motocyclistes de se mettre en évidence. Une fois de plus, la Suisse pouvait enregistrer un champion du monde et un champion d'Europe en side-cars, soit la paire Biland-Williams (en circuits) et celle de Grogg-Huesser (motocross).

(Voir en pages 25 et 29)



### MOTOCYCLISME

## Un champion du monde **Biland-Williams**

## Un champion d'Europe **Grogg-Huesser**

Nos photos: ci-dessus: les trois médaillés du Nurburgring: de gauche à droite, le Polonais Sujka, Gilbert Glaus (champion) et Stephan Mutter (3<sup>e</sup>). Béline UPI. - Ci-dessous: l'équipage Biland-Williams, qui a décroché le titre mondial. Photo Spot-Moto.



## ... et chez les professionnels **Victoire de Gerrie Knetemann**



Le Hollandais Gerrie Knetemann (27 ans depuis le 6 mars dernier) est devenu champion du monde, sur le circuit du Nurburgring, en prenant le meilleur au sprint sur le tenant du titre, l'Italien Francesco Moser. L'emballage final entre les deux hommes, échappés à une dizaine de kilomètres de l'arrivée, fut particulièrement serré. Parti en tête, Knetemann fut remonté par le Transalpin, mais un ultime coup de rein lui permit finalement de faire la décision pour quelques centimètres. (Voir en page 27).

### FOOTBALL

## FC Sion: volonté mais malchanceux

(Voir en page 19)

## 1<sup>re</sup> ligue: déjà trois victoires valaisannes

(Voir en page 21)

### NATATION

## Tracy Caulkins nouvelle reine mondiale

(Voiir en page 30)

### ATHLÉTISME

## Excellent chrono sur 100 m d'un Suisse

(Voir en page 23)

# Ford baisse de nouveau ses prix!

Pour la deuxième fois cette année. Au maximum, comme par le passé. Jusqu'à 6% sur tous les modèles: Fiesta, Escort, Taunus, Capri, Granada. Et sur le Transit.

Ford: plus que jamais la marque du bon sens et de la meilleure contre-valeur.

**Votre concessionnaire Ford vous attend!**



Le signe du bon sens.

**Du nouveau au drive•fi Center Blaupunkt:**

**Oyez, oyez. Le drive•fi Center Blaupunkt déparasite votre voiture de façon optimale.**

P. Guey  
42, rue de Grd St Bernard  
1920 Martigny  
026-22006

Nicolas Edgar  
1951 Sion  
027-232262

**drive•fi Center Blaupunkt.**

AB 6

**L'industrie graphique enrichit votre vie.**

A vendre  
**tonneaux**  
en plastique pour fruits  
65 litres Fr. 31.-  
120 litres Fr. 47.-  
190 litres Fr. 74.-  
100 litres Fr. 66.- (renforcé)  
envoi contre remboursement + port

**Distillerie d'Orbe**  
A. Erni, 1350 Orbe  
Tél. 024/41 31 76

**Vente de meubles beaux styles et anciens**

Très jolis meubles bois de rose et bronzes

Bons meubles d'occasion  
Tapis, etc.

**Chez Jos. Albini**  
Montreux  
Avenue des Alpes 18  
Tél. 021/61 22 02

**Ce n'est pas raisonnable**  
d'acheter cher du mobilier banal de qualité discutable, alors que pour peu d'argent Les grands magasins de meubles

**Armand Goy à Martigny**  
46, avenue de la Gare  
Tél. 026/2 38 92 - 2 34 14

mettent à votre disposition un choix immense de meubles d'art incomparables livrés gratuitement avec garantie; service après vente assuré.

Anciennement expositions temporaires, au Manoir de Valeyres-sous-Rances, Chancy-Genève et château de la Tour-de-Peilz

36-2642

A vendre  
**culture de golden**  
avec récolte, 45 000 m2.  
Affaire exceptionnelle pour personne solvable.

Ecrire sous chiffre P 36-28465 à Publicitas, 1951 Sion.

Vends avec gros rabais  
**vaisselier noyer pyramide garniture de salon**  
divan transformable en lit deux places

Tél. 027/43 24 70  
36-4424

Je cherche à acheter  
**jeune chien de chasse**  
arrêt ou broussailleur

Tél. 027/86 29 65  
\*36-302094

**La calvitie, ça vieillit!**

Supprimez-la. Sans perruque ni transplant.

Beaufort a la recette pour transformer des cheveux clairsemés en une nouvelle chevelure, saine et abondante. Entre quatre yeux, faites-vous expliquer le secret de cette métamorphose. Vous savez, vous n'êtes pas le seul à avoir des cheveux «à problème». Comme vous, ils sont nombreux à avoir souffert d'une calvitie... et à être parés aujourd'hui d'une superbe chevelure. Notez que nos conseils sont gratuits. Nous trouverons bien pour vous un rendez-vous et une solution qui vous enchantera.

Et maintenant à Lausanne!

**BEAUFORT SA**  
Institut pour une nouvelle chevelure

Lausanne Rue de Bourg 8 021 20 45 43  
Genève Rue du Rhône 100 022 28 87 33  
Bâle Elisabethen-Anlage 7 061 23 30 55  
Berne Effingerstrasse 8 031 25 43 71  
Zürich Bahnhofplatz 3 01 211 86 30

Ouvert lundi - vendredi sans interruption des 11 h

76

Gudrun Pausewang

**L'ENLEVEMENT DE DOÑA AGATA**

Copyright by Cosmopress, Genève

— C'est ma femme elle-même qui le lavera. Elle est connue dans toute la ville comme blanchisseuse. Elle a l'instinct qu'il faut pour le linge. Elle traite et repasse chaque pièce exactement comme il se doit.

Il regagnait déjà la porte quand doña Agata le rappela :  
— Et qu'allez-vous faire pour mon chien ?

Gesticulant malgré le linge qui lui encombrait les mains, le Poète s'indigna :  
— Doña Agata, pour tout ce qui est juste, d'accord ! Là, vous allez trop fort. Nous avons fait pour vous tout ce que nous pouvions, mais le chien, c'est trop demander. Ce serait tout simplement nous suicider.

— C'est bon. A partir de maintenant, je refuse toute nourriture, et cela aussi longtemps que vous n'aurez pas été me chercher mon chien.

Réduit au silence, le Poète la regardait :  
— ...Vous le connaissez. Il se nomme Polycarpe, mais moi je l'appelle Polli. La domestique le promène chaque soir vers sept heures, à moins qu'il n'y ait eu changement depuis que je n'y suis plus.

Le Poète demeura ferme :  
— Non, doña Agata. Nous vous laisserons plutôt mourir de faim que d'amener ici un roquet qui attirera sur nous l'attention de tout le voisinage.

— Quand il est avec moi, il n'aboie jamais.

Le Poète éleva la voix, les yeux étincelant d'un feu sombre :  
— Alors, il faut que je vous dise vos quatre vérités : vous êtes une femme gênante, encombrante, oui ! Dieu merci, nous serons bientôt débarrassés de vous, oui, très vite, et nous nous en réjouissons !

Derrière lui, il claqua la porte. En bas, Teotocópoulos, toujours allongé sur le sofa, s'enveloppait d'un nuage de fumée :  
— Tu vois, toi aussi, tu perds ton sang-froid.  
— Elle veut son chien ! Sinon, elle refuse de manger.  
— Eh bien, laisse-la jeûner ! répondit Teotocópoulos en expédiant de petits ronds de fumée en direction du plafond.

(A suivre)

# Le cœur à l'ouvrage mais une 4<sup>e</sup> défaite comme salaire **SION - CHIASSO 0-3 (0-0)**

**L**ORSQU'IL y met le cœur, c'est la réussite qui lui tourne le dos. Pour le FC Sion le calvaire se prolonge décidément au-delà des limites tolérables. Exubérant lors de la première journée face à Grasshopper, fringant encore une semaine plus tard à l'Espenmoos avant de goûter une nouvelle fois à l'amertume de la défaite, la troupe d'Istvan Szabo a paraphé, samedi soir, le pacte qui la lie à la malchance. Une occasion manquée, un arrêt époustouflant de Mario Prosperi (49<sup>e</sup>) qui a littéralement volé vers la lucarne pour s'en aller cueillir une balle que Schneider avait dirigé avec une folle précision vers le but tessinois, et le FC Sion se retrouvait pour la quatrième fois successive en plein désarroi. La poisse, celle qui lui colle à la peau comme une sangsue sur sa victime depuis le début de ce championnat, avait donc à nouveau tiré parti de la conjugaison de tous ces éléments déchainés pour accroître la confusion au sein d'une équipe déjà suffisamment déboussolée par la défaite de mercredi à la Maladière pour ne pas encore en rajouter davantage. Au moment où le FC Sion pensait pouvoir bénéficier de la venue d'un adversaire apparemment à sa mesure, au moment où il espérait effacer d'un seul coup de gomme plus de trois semaines d'adversité et de malheur, le destin ne lui réservait encore que désolation et affliction.

La défaite, une fois encore, était son lot, le lot immérité d'une première mi-temps empreinte de générosité et d'engagement, de conviction et de foi quasi religieuse, mais également le lot d'une deuxième mi-temps moins attachante, moins convaincante parce qu'anémée parfois d'un esprit guerrier (Balet-Cucinotta) et peu chevaleresque.

On ne demandait certes pas au FC Sion et à Istvan Szabo de crever l'écran, de se transformer si soudainement en fée du football, mais on pouvait exiger de lui qu'il mette jusqu'au bout toute sa foi qui a caractérisé sa première mi-temps au service de l'œuvre qu'il entreprenait avec une confiance régénérée. La chance est parfois également à ce prix ! Pour ne pas avoir su prolonger au-delà des quarante-cinq premières minutes son faste de la première mi-temps mais aussi pour n'avoir pas su réagir immédiatement aux attaques sournoises des Tessinois, le FC Sion a sombré. Et avec ce nouveau naufrage, c'est tout son avenir qui est désormais remis en question.

### Un éclair dans la nuit

Placée sur le chemin de la réhabilitation par Istvan Szabo, et par un public avide de lendemains qui chantent, l'équipe sédunoise n'a pourtant pas lésiné sur les moyens à engager pour que l'objectif ne soit pas une nouvelle fois un leurre de l'esprit. La présence de l'Allemand

Lothar Schneider aux côtés immédiats de Sarrasin et de Luisier comme la présence au milieu du terrain du jeune Alain Geiger, dont la classe latente est déjà bien plus qu'un éclair dans la nuit sédunoise, devaient logiquement permettre aux Sédunois de réaliser leur œuvre. L'objectif, en fait, aurait pu être atteint si Luisier (tir terrible sur Prosperi à la première minute déjà), Schneider (13<sup>e</sup>), Geiger (24<sup>e</sup>) et Luisier encore (38<sup>e</sup>) n'avaient pas trouvé sur leur chemin un gardien aussi attentif et talentueux que Mario Prosperi est une défense quasi hermétique. La foi de Luisier, générateurs de la majorité des actions sédunoises, de Sarrasin, Schneider, Geiger et par intermittence de Coutaz et Perrier voués à des tâches offensives qui auraient à l'occasion mérité un meilleur sort, n'avait, hélas pour les Valaisans, pas trouvé de champ suffisamment fertile pour prospérer au tableau d'affichage. Chiasso, souvent dangereux dans ses contres rapides menés par Cucinotta (8<sup>e</sup>), Salzgeber, Michaelen à l'occasion (son tir de la 25<sup>e</sup> aurait tout aussi bien pu se terminer par un but) et Rehmann, ne présentait pas les failles attendues. Sion avait beau chercher sous tous les angles, l'éclair était condamné à demeurer un simple rayon de lumière dans la nuit.

### Deux buts en sept minutes

Offensif (l'absence de Brigger n'a pas fini de causer des soucis à



Coutaz (à gauche) accourt en renfort de Perrier (à droite) qui est sur le point de se laisser prendre de vitesse par le Tessinois Salzgeber.

Photo ASL

l'entraîneur Szabo), le problème sédunois est encore et surtout défensif.

La deuxième mi-temps, sans mettre en exergue autant qu'à la Maladière les lacunes de ce secteur, allait apporter sa contribution à son éclaircissement. Au moment où on se demande si Szabo et son équipe tirent vraiment le maximum de la rocade opérée entre In-Albon (privé de génie sur le flanc gauche) et Balet (un stopper trop rude pour ne pas être dangereux), la stabilité de la défense sédunoise est plus que jamais remise en question en ce début de championnat. Le quart Coutaz (généreux dans l'offensive), Balet, Perrier (parfois en difficulté face au remuant Salzgeber) et In-Albon à une fois de plus souffert de la comparaison avec la défense de l'adversaire. Pendant que Sarrasin, Schneider et Luisier, au terme d'actions collectives souvent décidées et bien amorcées, s'écrasaient à tour de rôle sur une défense bien groupées et sur un Prosperi auteur de réflexes étourdissants (notamment à la 49<sup>e</sup>), l'arrière-garde sé-

dunoise se laissait mystifier en moins de sept minutes par Salzgeber (son pied gauche a terriblement fait souffrir Perrier) et Michaelen. Deux buts d'avance pour Chiasso. C'était évidemment, dans la situation actuelle, un fossé infranchissable pour le FC Sion. Fussen (56<sup>e</sup>), Luisier (volée de la meilleure veine à la 60<sup>e</sup>) et Pillet (reprise de la tête sur Prosperi à la 66<sup>e</sup>) plaçaient bien quelques jalons sur la route des Sédunois mais cela ne suffisait naturellement pas pour contrer les raids de Cucinotta (tir violent à la 77<sup>e</sup>) et surtout Salzgeber (70<sup>e</sup>, 82<sup>e</sup> et 89<sup>e</sup>).

Chiasso, plus calculateur, obtenait finalement gain de cause. Le FC Sion, lui, contraint de puiser ses remplaçants parmi le contingent qui avait évolué quelques minutes plus tôt avec les réserves, s'effondrait. La malchance y était peut-être pour quelque chose, mais il est certain que tout n'est pas à mettre à son actif. Et pourtant cette fois, les Sédunois avaient mis du cœur à l'ouvrage... G. Joris

### Les équipes en présence

**Sion:** Pittier; Coutaz; Perrier, Balet, In-Albon; Geiger, Garcia, Fussen; Sarrasin, Schneider, Luisier.

**Chiasso:** Prosperi; Michaelen; Preisig, Binetti, Casartelli; Franz, Bosco, Iselin; Rehmann, Cucinotta, Salzgeber.

**Buts:** 48<sup>e</sup> Salzgeber (0-1); 55<sup>e</sup> Michaelen (0-2); 89<sup>e</sup> Salzgeber (0-3).

**Notes:** stade de Tourbillon: 2300 spectateurs. Arbitre: M. Bruno Galler (Kirchdorf). Sion évolue toujours sans Brigger (début de jaunisse), Isoz (en réserves), Moix (en réserves), Vergères (blessé), Donzé (suspendu). Au FC Chiasso, manque Manzzone (blessé) et Bang (en réserves).

**Changements:** 37<sup>e</sup> Martinelli, un jeune transfuge de Côme (24 ans), pour Rehmann. 46<sup>e</sup> Graf pour Binetti, blessé; 59<sup>e</sup> Pillet et Dayen qui ont tous deux évolué une mi-temps avec les réserves, pour Garcia et Balet.

**Avertissements:** 21<sup>e</sup> à Perrier; 53<sup>e</sup> à Balet et 60<sup>e</sup> à Cucinotta. Corners: 9-10 (5-7).

### L'histoire des trois buts

**48<sup>e</sup> Salzgeber:** servi sur la droite par Bosco, Franco Cucinotta renverse le jeu en alertant Salzgeber sur la gauche qui transmet immédiatement à Iselin parti en profondeur. Le centre du demi Tessinois est repoussé par la défense sédunoise sur Salzgeber à nouveau qui reprend en force et ouvre le score d'un violent tir au ras du sol. **Ci 0-1.**

**55<sup>e</sup> Michaelen:** sur une de ses nombreuses offensives, Michaelen hérite d'une balle dans l'axe central du terrain, affronte Geiger qu'il passe chanceusement et, de 18 m, arme un tir qui laisse le gardien Pittier impuissant pour la deuxième fois en sept minutes. **Ci 0-2.**

**89<sup>e</sup> Salzgeber:** en embuscade sur la droite, Cucinotta reçoit une balle du milieu du terrain tessinois, la contrôle mais est arrêté irrégulièrement par In-Albon. Sur le coup-franc, le même Cucinotta sert habilement Salzgeber d'une courte passe transversale, et celui-ci peut tirer en toute quiétude. Le pied gauche du Haut-Valaisan fait mouche pour la deuxième fois sans que Pittier ne puisse rien.

### RÉSULTATS

Lausanne - Grasshopper	2-0 (1-0)
Nordstern - Neuchâtel X.	1-1 (1-1)
Servette - Bâle	6-0 (3-0)
Sion - Chiasso	0-3 (0-0)
Zurich - Saint-Gall	5-0 (3-0)
Young Boys - Chênois	1-0 (0-0)

### CLASSEMENT

1. Young Boys	4	3	1	-	8	5	7
2. Servette	4	2	2	-	12	3	6
3. Neuchâtel X.	4	1	3	-	12	4	5
4. Chênois	4	2	1	1	8	3	5
5. Chiasso	4	2	1	1	7	5	5
6. Grasshopper	4	2	1	1	6	5	5
7. Saint-Gall	4	2	2	-	6	9	4
8. Zurich	4	1	1	2	7	6	3
9. Nordstern	4	-	3	1	4	5	3
10. Lausanne	4	1	1	2	7	9	3
11. Bâle	4	-	2	2	4	11	2
12. Sion	4	-	-	4	2	18	-

# Servette - Bâle 6-0 (3-0)

Charmilles. 9500 spectateurs. Arbitre Baumann (Schaffhouse). **Buts:** 4<sup>e</sup> Barberis 1-0; 26<sup>e</sup> Schnyder 2-0; 30<sup>e</sup> Schnyder 3-0; 66<sup>e</sup> Schnyder 4-0; 73<sup>e</sup> Weber 5-0; 84<sup>e</sup> Elia 6-0.

**Servette:** Engel; Guyot, Valentini, Bizzini, Trincherio, Barberis, Schnyder, Andrey, Pfister (54<sup>e</sup> Weber), Hamberg, Elia.

**Bâle:** Kung; Stohler, Geisser, Maradan, Siegenthaler, Baldinger (68<sup>e</sup> Corbaz), Tanner, Schaer, von Wartburg, Maissen, Schoenenberger (46<sup>e</sup> Demarmels).

Qui arrêtera le FC Servette dans sa route vers le titre national tant recherché depuis trois saisons ?

L'équipe genevoise a démontré une telle supériorité face à Bâle que l'on peut déjà se demander si une forma-



Le contrôle étroit de Geisser (à droite) n'empêchera pas le Genevois Schnyder de marquer à trois reprises, samedi soir, aux Charmilles. Photo ASL.

tion helvétique peut lui résister valablement. Les Genevois ont bénéficié de circonstances favorables, puisqu'ils ont marqué leur premier but après trois minutes déjà. Cette pression initiale a vraiment étouffé les Bâlois, qui ne s'attendaient pas à une telle tactique.

Servette a fait circuler la balle avec discernement et rapidité. Le jeu aéré des Genevois, les pointes de vitesse de joueurs comme Schnyder (3 buts) et Hamberg, la vitesse d'intervention de Gilbert Guyot, les déviations d'Andrey: tout a contribué à ce que Servette batte très nettement Bâle. Les Genevois ont joué à un rythme très élevé et soutenu. Les Servettiens ont commis une seule erreur, rapidement réparée. Passant souvent par le centre après leur premier but, ils se sont heurtés à une défense très regroupée. Dès que les Genevois passèrent par les ailes, le jeu devint plus fluide et Servette augmenta régulièrement son avance.

### Valentini et Trincherio en forme

Bâle présente un jeu basé sur des regroupements défensifs massifs en bloc. Cette tactique a amené par deux fois un but genevois évitable. Chaque fois un défenseur bâlois a coupé le hors-jeu, et Marc Schnyder, très en verve, n'a plus eu qu'à marquer. En jouant de manière très rapide, les Genevois n'ont jamais été pris au hors-jeu, alors que ces phases étaient parfois à la limite. Défensivement, les Genevois ont pu compter outre sur le capitaine Guyot sur Valentini, très en forme, et sur Trincherio, qui a constamment relancé l'attaque genevoise. Au mi-

lieu du terrain, Andrey procède le plus souvent par déviation. Le travail d'Hamberg mérite mention particulière. Le Hollandais n'a pas marqué de but, mais il a considérablement ouvert la voie à ses coéquipiers par un travail préparatoire remarqué.

### La tâche de Servette facilitée

Bâle n'a évolué qu'avec deux attaquants, mais quatre hommes au milieu de terrain. Cela ne fut pas un handicap pour le Servette. Les mauvaises passes bâloises, des réactions trop sporadiques en défense, un jeu vraiment simpliste et ces regroupements trop peu mobiles ont facilité la tâche des Genevois très en verve et qui ne s'attendaient pas à marquer six buts à Bâle. Dès l'engagement, Servette obtenait une occasion par Pfister, infiltré entre deux défenseurs et dont le tir renvoyé était repris par Elia. Ce n'était que partie remise... Une action collective avec à sa base Hamberg, Schnyder et Andrey permettait à Barberis d'ouvrir le score après seulement trois minutes de jeu. Venait ensuite le festival Schnyder. Le maître de sport genevois, qui vient de passer des examens, était tout d'abord l'auteur d'un slalom en solo pour marquer son premier but. Il récidivait à la 30<sup>e</sup> avec l'aide de Trincherio, puis marquait son troisième but à la 67<sup>e</sup> d'un lob parfait. Servette ne faisait aucune concession quant au rythme dans les ultimes minutes. Bien au contraire, Weber et Elia portaient l'estocade au FC. Bâle où seul Tanner s'est parfois signalé. Bâle a constitué un adversaire facile pour le club genevois. L'équipe bâloise a profondément déçu aux Charmilles. **Michel Bordier**

### Zurich - Saint-Gall 5-0 (3-0)

Letzigrund. 6500 spectateurs. Arbitre: Winter (Martigny). Buts: 20° Zwicker 1-0; 36° Risi 2-0; 40° Risi 3-0; 52° Zwicker 4-0; 80° Luedi 5-0.

**Zurich:** Grob; Chapuisat; Landolt, Luedi, Fischbach, Zappa, Kundert (84° Aliesch), Jerkovic, Botteron, Risi, Zwicker (84° Moser).

**Saint-Gall:** Schuepp; Stoekli, Hafner, Bollmann, Gisinger, Ritter (46° Seger), Brander, Corminboeuf (46° Mueller), Labhart, Stomeo, Fleury.

Sujet aux critiques, blessé dans son amour-propre, le FC Zurich a réagi. Saint-Gall, sa première « victime », a chèrement payé le réveil d'une formation dont on entendra encore parler ces prochains temps. Les hommes de Sommer n'ont pourtant jamais paru ridicules samedi soir, mais ceux de Cajkowski se sont montrés vraiment trop forts pour que l'on puisse leur résister.

Zurich est parti à « cent à l'heure ». Sous la direction d'un Jerkovic omniprésent, d'un Zwicker bouillant et d'un Botteron en toute grande forme, il a terrassé son adversaire grâce au rythme qu'il imposa et à des moyens techniques supérieurs. Les spectateurs en ont eu pour leur argent. Ils ne ménagèrent pas leurs applaudissements à des garçons qui semblèrent avoir mangé du lion. Si les pensionnaires du Letzigrund durent attendre la vingtième minute pour concrétiser leur faim de buts, c'est que Saint-Gall eut de la chance. A la sixième minute, Zwicker aurait pu ouvrir la marque mais Schuepp, excellent, accomplit un miracle pour garder la virginité à sa cage.

Trois minutes plus tard, Botteron, Risi puis à nouveau Zwicker « bombardèrent » le but visiteur (en moins de 30 secondes, trois occasions que l'on dit à 100%) mais sans succès parce qu'il y eut chaque fois (miraculeusement) une jambe ou une tête saint-galloise sur la trajectoire du ballon.

Mais si la phalange chère au président Naegeli aurait pu marquer davantage de but, elle aurait également pu en concéder. En effet, les protégés de Sommer ne cherchèrent jamais à « sauver les meubles ». Cette équipe, que l'on dit souvent antipathique, s'appliqua sans cesse à présenter un bon football. Avant-hier elle sembla toutefois un peu souffrir des efforts fournis face à Sion et à Chiasso. Ritter et Corminboeuf, notamment, qui furent remplacés à la mi-temps par Muller et Seger, ne purent suivre le rythme imposé par les Zurichois.

-DI-

# Lausanne - Grasshopper 2-0 (1-0)

Pontaise. 4500 spectateurs. Arbitre Dœrflinger (Bâle). Buts: 30° Guillaume 1-0; 58° Favre 2-0.

**Lausanne:** Burgener; Gretler, Ryf, Parietti, Hans Niggli, Guillaume, Sampedro, Lucien Favre, Cornioley, Seiler, Diserens.

**Grasshopper:** Inderbitzin; Hey, Nafzger, Montandon, Wehrli, Bauer, Meyer, Heinz Hermann, Sulser, Egli, Traber (64° Ponte).

Notes: 60° Bauer manque un penalty.

Le stade de la Pontaise ne convient décidément guère à Grasshopper. La saison dernière, à deux reprises, il s'était incliné. Samedi encore, les champions suisses ont subi une nouvelle défaite face à Lausanne-Sports, une défaite indiscutable soit dit en passant. Oui, Lausanne a remporté une victoire parfaitement justifiée grâce à un football mieux élaboré, plus rationnel et aussi par le fait d'une équipe plus judicieusement formée que celle de Grasshopper.

Après le catastrophique match contre Chênois, Miroslav Blazevic avait changé ses batteries, en plaçant enfin ses meilleurs hommes à leurs postes. Sampedro et Favre devenaient des joueurs de milieu de terrain. On l'avait remarqué à Neuchâtel puis surtout à Berne. L'équipe ne pouvait que progresser. Et il était presque certain que la victoire allait lui sourire assez rapidement. Samedi a été le bon jour. Confirmant les progrès réalisés, Lausanne a battu un Grasshopper où Herrmann jouait stoppeur tandis que Wehrli, dont la créativité n'est en tout cas pas le point fort, était au milieu du terrain.

#### Victoire indiscutable

Nous l'avons dit, cette victoire ne se discute pas. Durant les quarante-cinq minutes d'abord, le jeu a appartenu presque continuellement aux Lausannois. Ils ont dominé la partie, se créant de très belles occasions de but. Seulement voilà, Lausanne ne connaît pas un taux de réussite très élevé actuellement. Et le score de 1-0 à la pause représentait un minimum. Car auparavant, Inderbitzin avait été sauvé par le poteau sur une tête de Seiler. Puis Hey avait dû le suppléer lorsqu'il avait relâché un tir de Ryf. On le sen-



Seiler (à gauche) et Parietti (au centre) crient leur joie. Montandon et Inderbitzin (à droite) sont out pour le compte. Photo ASL

tait, il fallait absolument ce deuxième but pour Lausanne s'il voulait être tranquille. Il est venu après une heure de jeu, non sans que Burgener, cinq minutes auparavant, ait sauvé alors qu'Egli était seul devant lui. Les Vaudois ont encore connu deux chaudes altertes d'abord sur un tir en pivot de Sulser puis lorsque Bauer a manqué la transformation d'un penalty. Sentant que la réussite n'était pas de leur côté, les Zurichois ont alors baissé les bras et c'est Lausanne qui a eu les occasions les plus nettes sur la fin.

Lausanne, en battant Grasshopper, a

indiscutablement livré à son meilleur match de la saison. S'appuyant sur des joueurs intelligents, l'équipe vaudoise n'a jamais cédé à la précipitation et à la panique. Même la défense, d'ordinaire peu sûre, s'est très bien acquittée de sa tâche. Dans cette défense, il faut d'ailleurs relever le nom de Claude Ryf. Le néo-Lausannois a été le meilleur joueur sur le terrain. Traber, puis Sulser, sur la fin, ont été inexistant. Toute l'équipe mérite des éloges, même si le vaincu, Grasshopper, est assez loin de sa forme de la saison passée. B. Morel

# Young Boys - Chênois 1-0 (0-0)

Wankdorf. 10 300 spectateurs. Arbitre Osta (Oberuzwil). But: 54° Brechbuehl 1-0.

**Young Boys:** Weissbaum; Schmidlin, Rebmann, Haegler, Feuz, Brechbuehl, Odermatt (66° Conz), Hussner, Zwahler, Kuettel (46° Castella), Kudi Mueller.

**Chênois:** Bersier; Ruffli, Malbasky, Clivaz, Barras, Riner, Mustapha, Lopez, Duvillard, Manai, Tachet (73° Poli).

Dans les vestiaires, allongé sur la table de massage, pendant que le médecin s'affairait auprès de sa blessure au genou, Karli Odermatt s'insurgeait avec raison: « Je ne comprends pas pourquoi le juge de touche ne soit pas intervenu, il était placé à trois mètres de l'action. Il aurait dû relater à l'arbitre ce qui s'est passé, je me souviens que j'avais été expulsé dans une situation semblable. » On comprend la réaction d'Odermatt mais on admet difficilement le geste grossier de Lopez à la

63° minute. Alors que l'action de jeu se déroulait dans le rond central, le joueur de Chênois, près de la ligne de touche, vit « rouge » et décocha un coup tellement puissant à Odermatt que ce dernier dut quitter le terrain, blessé qu'il était, à l'intérieur du genou. Au Wankdorf, Chênois montra deux visages. Celui de la première mi-temps durant laquelle les joueurs genevois s'efforcèrent de miser sur leurs qualités propres: football collectif et de mouvement avec appuis constants au porteur

du ballon. Dans cette période, les poulains de Revelli dialoguèrent équilibrément avec leurs adversaires et l'intérêt du match demeura réel pour les 10 300 spectateurs. L'autre visage de Chênois, le moins agréable celui-là, coïncida avec les avertissements de Lopez, Clivaz et Malbasky. Les Genevois durcirent leur jeu et négligèrent du même coup leurs qualités qu'ils étalèrent notamment lorsqu'ils infligèrent la défaite à Zurich. Certes, dans le camp d'en face, Rebmann et Feuz utilisèrent aussi parfois la virilité pour neutraliser les attaquants adverses. Nous pensons que Chênois digéra fort mal l'ouverture du score à la 54° minute parce que ce but parfait (passe en retrait astucieuse de Castella et reprise de volée imparable de Brechbuehl

dans la lucarne) avait pour auteur Jakob Brechbuehl. Ce petit joueur bernois joua un rôle décisif sur le plan tactique: chargé de la surveillance de Mustapha, il mit pratiquement sous l'éteignoir le joueur marocain d'une part et d'autre part, il apporta son soutien aux attaquants chaque fois que l'occasion se présentait. De cerbère initial, Brechbuehl se transformait ainsi en quatrième attaquant. De quoi dérégler la jouerie de Chênois. Les autres points positifs chez les vainqueurs: le calme de Schmidlin au poste de libero, l'intégration réjouissante du jeune arrière-central Haegler, le danger réel que représente Zwahlen lorsqu'il possède le ballon ou qu'il l'appelle dans les espaces libres, la détermination et le self-contrôle de Kudi Muller qui modifie sensiblement (dans le bon sens) sa manière de jouer depuis l'arrivée de Konietzka. Un seul but d'écart sépara le vainqueur du vaincu mais cette différence correspond assez bien aux moyens qu'utilisèrent les deux équipes pour départager les ex aequo en tête du classement. Voilà donc maintenant Young Boys seul en tête. Un rang qu'il faudra justifier! Clovis Yerly

#### L'horaire de la prochaine journée

La prochaine journée du championnat suisse de ligue nationale sera disputée selon l'horaire suivant:

**Samedi 2 septembre:** 17 heures: Etoile Carouge - Fribourg; 17 h. 30: Saint-Gall - Lausanne; Berne - Lugano; Bienne - Aarau  
**20 heures:** Bâle - Chênois; Grasshopper - Nordstern; Frauenfeld - Granges; Lucerne - Bellinzona; Vevey - Young Fellows; Wettingen - Kriens; 20 h. 15: Neuchâtel Xamax - Young Boys; 20 h. 30: Chiasso - Zurich; Servette - Sion.

**Dimanche 3 septembre:** 14 h. 30: La Chaux-de-Fonds - Winterthour.



Karli Odermatt est au sol. Le coup de Lopez (63°) ne lui permettra pas de poursuivre le jeu. Zwahlen, Brechbuehl (2) et Ruffli (de gauche à droite) devront continuer sans lui... Photo Bild + News

### Nordstern - Neuchâtel Xamax 1-1 (1-1)

Rankhof. - 4100 spectateurs. - Arbitre: Maire (Chêne-Bougeries). - Buts: 1° Degen 1-0; 31° Decastel 1-1.

**Nordstern:** Illa; Radakovic, Kaufmann, Kaegi (50° Saner), Luedi, Schmid, Wenger, Schnell, Rietmann, Degen, Zeender.

**Neuchâtel Xamax:** Stemmer; Mundwiler, Hasler, Osterwalder, Richard, Gross, Bianchi, Weller, Rub (83° Lueithi), Decastel, Mueller.

C'est le troisième match nul de Nordstern dans ce championnat, toujours par 1-1. Mais, en la circonstance, il fut beaucoup plus près de la victoire que le récent vainqueur de Sion, et il aurait même mérité de l'emporter. Un avantage de 2-0 ou même de 3-0, autour des vingt premières minutes, aurait tout à fait été possible. Car, à la suite du but splendide marqué de la tête par Degen, il s'aménagea encore plusieurs occasions et jeta le désarroi dans la défense neuchâteloise par la rapidité et la clarté de ses attaques. Entre la 12° et la 18° minute, Stemmer connut beaucoup de difficultés: il eut de la peine à saisir deux balles de Rietmann et Degen et Luedi ne ratèrent le but que de quelques centimètres.

Nordstern possède des qualités foncières qu'on ne lui soupçonnait pas la saison passée. Il s'est renforcé par des transferts judicieux et les anciens - Degen et Wenger - ont subitement retrouvé leurs qualités d'antan. Degen est beaucoup plus mobile qu'au cours du second tour, ce qui augmente son efficacité et Wenger ne paraît plus sentir le poids des ans. Surtout lorsqu'il joue contre le FC Bâle ou contre Hasler, son ancien coéquipier. D'autre part, Rietmann, Schnell et Zeender ont du tempérament à revendre et de grandes qualités techniques. Et derrière, Radakovic règne en souverain.

Neuchâtel Xamax dut donc attendre que l'orage cesse pour se mettre en branle et donner à son jeu une orientation plus offensive. Il était évident que Nordstern ne serait pas en mesure de maintenir son rythme. Surtout qu'il faisait encore passablement chaud durant la première mi-temps. Decastel égalise d'une magnifique intervention de la tête à la faveur du troisième coup de coin et le dernier quart d'heure précédant la pause appartient en totalité aux Neuchâtelois.

Degen, qui alerta Stemmer à la 49°, rata la balle de match trois minutes plus tard: il tira sur le poteau; par ricochet, la balle tomba sur la ligne de but et revint en jeu. L'arbitre eut raison de ne pas accorder le point, même s'il était loin du lieu de l'action. Les joueurs de Nordstern s'en rendirent bien compte: ils ne réclamèrent pas. Ils ne passeront qu'à quelques centimètres de leur première victoire en ligue nationale A. Elle aurait été méritée. Il faut néanmoins admettre que Neuchâtel Xamax accomplit une performance d'un bon niveau, sans jamais fermer le jeu, et qu'il eut aussi des occasions de but. S'il renonça à prendre des risques vers la fin de la partie, c'est qu'un match nul à l'extérieur contre une équipe offensive et audacieuse lui parut suffisant.

Ce fut un match ouvert, animé, plein de promesses. Un bon match de ligue nationale A entre deux équipes très attrayantes et qui vont bien gentiment leur bonhomme de chemin. Curdy

**REDACTION SPORTIVE**  
 1950 Sion (centrale) tél. 23 30 51  
 Jean-Pierre Bahler  
 Téléphone privé 027/22 39 02  
 Jacques Mariéthoz  
 Téléphone privé 027/22 95 85







# Alfa Romeo

**vous offre dès aujourd'hui**

**diminutions de prix jusqu'à 5%**



**Demandez à votre agent ALFA**

**ZANKER**

**Appareils ménagers SA  
8152 Glattbrugg (ZH)**

Dès le 1.7.1978, nous avons confié le service après vente à **M. J.-D. Rey, de Montana-Village**  
Tél. 027/41 56 38

Réparateur de machines à laver le linge et la vaisselle depuis plus de huit ans, il sera à même de vous satisfaire dans des délais rapides.

Adresse à conserver.

A vendre

**Citroën 2 CV 4**  
1973, 40 000 km  
état de neuf, expertisée, Fr. 3200.-

**Peugeot 304 S**  
1973, avec radio,  
80 000 km  
expertisée  
Fr. 4500.-

**R 16 TL**  
rouge, 1976  
avec radio  
expertisée  
Fr. 5800.-

**Ford Capri 1600 GT**  
1973, 75 000 km  
expertisée,  
avec radio  
Fr. 5000.-

Tél. 027/23 56 04  
36-28449

A vendre

**Triumph Dolomite**

Accidentée  
40 000 km

Tél. 027/22 62 50  
\*36-302077

**Lancia 1800**

1973, 65 000 km  
4 portes, radio  
Expertisée  
Echange - Facilités

Garage du Mont-Pèlerin SA, Vevey  
Av. Gnal-Guisan 52  
Tél. 021/52 88 52  
G. Willommet  
22-16498

A vendre  
très belle

**Renault 16 TS**

Peinture neuve  
10 000 km après révision, expertisée

Fr. 4200.-

Tél. 027/22 62 50  
\*36-302078

A vendre

**Opel Manta GTE**

Année 74, 66 000 km  
Très belle  
Expertisée  
Garantie  
Facilités de paiement

Tél. 027/22 62 50  
\*36-302075

A vendre

**Alfasud 1200**

1975  
40 000 km  
expertisée

Tél. 027/23 47 76  
027/31 12 61  
36-2848

A vendre

**VW Golf 1100**

1976  
44 000 km  
Expertisée

Tél. 027/23 47 76  
027/31 12 61  
36-2848

A vendre

**Triumph Dolomite**

1975  
52 000 km  
expertisée

Tél. 027/23 47 76  
027/31 12 61  
36-2848

**Citroën CX 2400 Pallas**

Modèle 1977  
20 000 km  
Magnifique voiture  
Prix intéressant  
Reprise - Facilités  
Garantie

Garage du Mont-Pèlerin SA, Vevey  
A. Gnal-Guisan 52  
Tél. 021/52 88 52  
G. Willommet  
22-16498

PUBLICITAS

212111

NOUVELLISTE

Votre journal

**Ottoz Aosta**

Direction autoroute

Dégustation de liqueurs

**GRATUITE**

Assortiment international de boissons à prix choc

Exemple: whisky J. Haig  
Fr. 9.20

Ouvert tous les jours - Parking

**Prêts personnels  
pour tous et pour tous motifs**

C'est si simple chez Procrédit. Vous recevez l'argent dans le minimum de temps et avec le maximum de discrétion.

Vous êtes aussi assuré en cas de décès. Vos héritiers ne seront pas importunés; notre assurance paiera.

Prêts de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-, sans caution. **Votre signature suffit.**

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/Lieu \_\_\_\_\_  
990.000 prêts versés à ce jour H



MEUBLES  
**EMILE**  
*Morel & fils s.a.*  
34 vitrines Martigny-Croix  
Télex 38 351 Tél. (026) 2 22 12



40 ans  
d'attente

# GILBERT GLAUS

## champion du monde amateurs

**STEPHAN MUTTER**  
médaillé de bronze  
**Richard Trinkler 4<sup>e</sup>**

L'ANECDOTE peut paraître fabriquée, elle est pourtant véridique, et elle ouvre parfaitement cette page de gloire que les amateurs helvétiques ont forgée samedi sur le circuit du Nurburgring. L'an dernier à San Cristobal, Gilbert Glaus était non seulement l'un des Suisses sélectionnés pour les championnats du monde vénézuéliens, mais encore l'un des principaux favoris. Or, il rata complètement ce rendez-vous. Il se plaignit de la chaleur, de la méforme d'un mauvais jour, bref, de mille excuses que trouve un battu. Mais à ceux qui lui faisaient le reproche de ne pas avoir défendu sa chance, donc d'avoir pris la place d'un autre sélectionnable, il osa une promesse, ou même plus: une prédiction. «J'ai vu ce que c'est, je sais que l'an prochain, je serai champion du monde au Nurburgring.»

DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL SERGE DOURNOW

### Sur la plus haute marche

Les journalistes sont des gens qui n'ont pas la mémoire courte. Jeudi, en retrouvant à l'entraînement ce Fribourgeois de Berne (il est né à Chiètres mais est originaire de Thoun où il s'est fixé) je lui ai rappelé sa déclaration. «Une boutade? Venez me voir samedi sur la plus haute marche du podium...»

Gilbert Glaus était peut-être plus sérieux qu'on le pense. Cette saison, malgré quelques succès de choix - 13 au total avec, en prime, une médaille de bronze mercredi dernier dans le 100 km contre la montre par équipes - il n'a pas beaucoup couru, moins que ses compagnons et adversaires du pays. Avec cette arrière-pensée qu'il faudrait être très fort, le dernier samedi d'août, pour ingurgiter les huit tours de cet épouvantable Nurburgring.

### Une course intelligente

Voilà comment et pourquoi Glaus s'est finalement montré le plus fort lors de l'emballage final. Malin comme doit l'être un (bon) coureur cycliste, il ne s'est pas montré. Mais a toujours eu la ressource d'être en bonne position, à chaque tour, il restait (comme Mutter, Trinkler, et Ehrensperger et Cattaneo) en compagnie plus restreinte. Seul le champion national, Urban Fuchs, avait disparu dans le quatrième des huit tours. Puis lorsque De Wolf (champion de Belgique, 47 victoires cette saison) s'en alla, Glaus pensa que le risque existait, mais qu'il ne fallait pas trop s'en faire. Il était parti de trop loin.

Au regroupement à quelques kilomètres de l'arrivée, la partie était peut-être gagnée. Pas uniquement pour Glaus - les Suisses avaient décidé de faire bloc - mais pour pratiquement tous nos représentants. Mutter avait des crampes, Ehrensperger était un rien fatigué par l'effort qu'il venait de fournir, Cattaneo arrivait au bout. Trinkler ou Glaus?

«J'ai cru que ce serait lui», expliqua le champion du monde. Il était mieux placé que moi. A l'écriture des 1000 m, j'étais en dernière position du peloton: 35°. Je me suis lancé comme un fou dans cette terrible dernière côte. J'ai été gêné par une moto de la télévision (comme d'autres d'ailleurs), je suis remonté, remonté, et voilà.»

Et voilà, c'est vrai. Pas plus difficile que cela, mais il fallait être très fort. Il fallait aussi le vouloir, comme Gilbert Glaus le voulait. Rarement j'ai trouvé pareille détermination chez un sportif capable d'enlever un titre depuis que j'ai rencontré cet étonnant Glaus, mercredi matin à Cologne.

### La joie et l'émotion

Qu'on ne croie pourtant pas que celui

qui était devenu le vainqueur d'un très beau championnat du monde trouva le moyen d'expliquer tout cela facilement. Pendant trois minutes au moins, assis sur une barrière de sécurité du circuit du Nurburgring, il ne savait ni son nom ni si il était coureur cycliste, ni s'il avait gagné le championnat du monde. L'effort et la joie. Oscar Plattner pleurait dans son coin. Glaus recherchait ses esprits. Après cela revint très vite. La santé et les réponses en vrac.

«Oui, à 1000 m de l'arrivée, j'ai pensé que c'était bon. Comme j'y avais pensé à ce championnat du monde, lors de ma victoire au Tour de Rhénanie, à cette même place. Non, je n'ai jamais songé à devenir professionnel, mais maintenant, cela va peut-être changer. Si on vient me chercher, pourquoi pas? Oui, je travaille (sourire des confrères étrangers qui ne comprennent pas comment un amateur peut ne pas gagner sa vie uniquement avec sa discipline sportive). Je travaille l'automne et l'hiver, une partie du printemps dans une fabrique, en qualité de serrurier. Et mieux, si je peux vivre uniquement en faisant du vélo d'avril à octobre, c'est grâce à Daniela: ma femme est technicien-dentiste, c'est elle qui fait bouillir la marmite.»

### Depuis quarante ans...

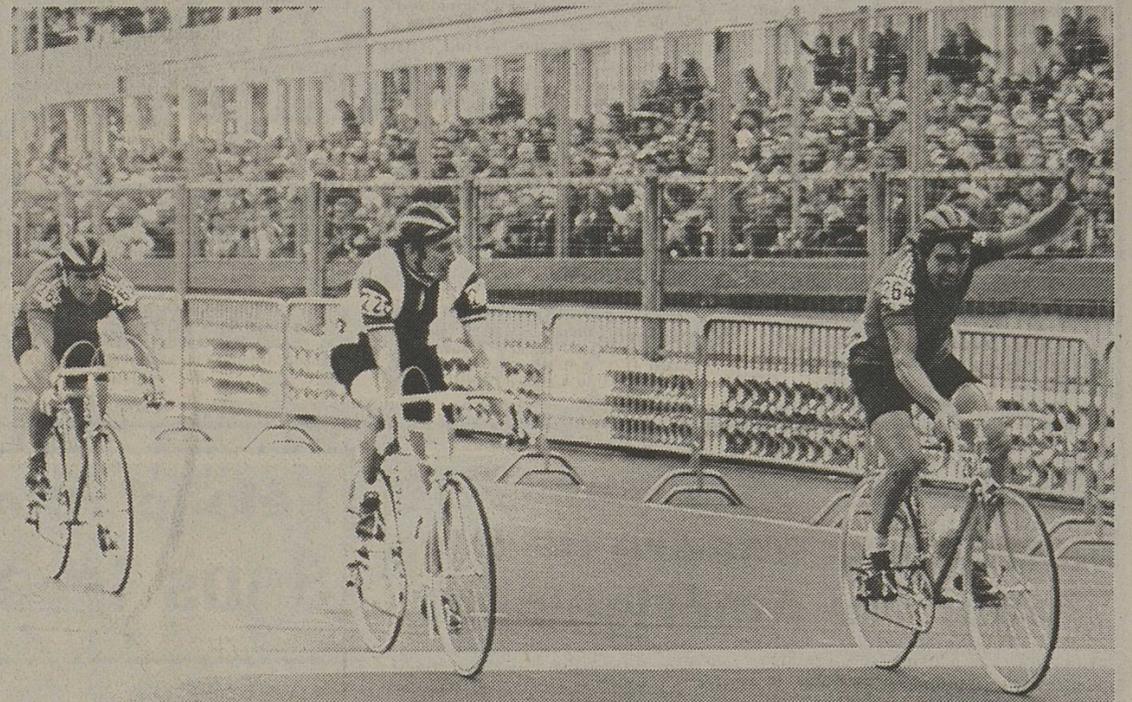
Gilbert Glaus est le premier champion du monde amateur suisse depuis... 1938. Depuis Hans Knecht. Depuis quarante ans. Et le quatrième arc-en-ciel des «purs» de l'histoire. Avec une remarque à formuler: jamais pareille victoire, dans le monde du cyclisme helvétique, ne s'est résumée à l'exploit d'un seul. En 1933, quand Egli gagna, le deuxième était Suisse; en 1936, lorsque Buchwalder s'imposa, son second était Suisse; en 1938, Knecht précéda également un de ses compatriotes. Samedi les Suisses ne sont pas parvenus à réaliser le doublé, mais Glaus, Mutter troisième et Trinkler quatrième, c'est peut-être plus fort encore. Surtout après le bronze récolté par ces trois hommes mercredi.

S.D.

### Nouveau cas de dopage confirmé

Annoncé dans le NF de samedi matin ce nouveau cas de dopage a été confirmé aux championnats du monde en RFA. Il concerne le Polonais Ryszard Szurkowski, ancien champion du monde sur route amateur à Barcelone en 1973, qui a été convaincu de dopage à l'issue de l'épreuve des 100 km contre la montre par équipes, disputée mercredi dernier, à Brauweiler près de Cologne. Szurkowski faisait partie de la formation polonaise qui a, de ce fait, été déclassée de la quatrième place.

## Le triomphe de l'équipe suisse



L'emballage final, Gilbert Glaus franchit le premier la ligne (à droite) devant le Polonais Sujka et son camarade Stephan Mutter. Bélino UPI

## La révélation du GPSR-78

C'était en 1974. Gilbert Glaus n'avait pas encore 19 ans (il est né le 2 décembre 1955) à Chiètres (Fribourg). Il se classa alors quatrième dans son premier Grand Prix suisse de la route, remporté par Iwan Schmid. Plus tard, Glaus a magnifiquement confirmé sa révélation en commençant à gagner des courses importantes dès 1977 avec le Tour de la Suisse du Nord-Ouest, le Tour de Mendrisiotto, trois étapes du Tour de Rhénanie-Palatinat et surtout le Grand Prix Tell.

Samedi, le championnat du monde représentait la treizième victoire de Glaus cette saison. Le nouveau champion du monde avait déjà enlevé deux étapes au Tour de Rhénanie-Palatinat - dont une sur la même ligne d'arrivée du Nurburgring - une étape du Tour de la Suisse orientale et au GP Tell. En début de saison, Glaus avait remporté le GP de Fribourg, le Tour du lac Léman, le Grand Prix suisse de la route et le circuit de Belchen.

### Le rendez-vous d'Egerkingen

Gilbert Glaus est parti samedi soir déjà du Nurburgring en voiture pour re-

tourner au pays. Il avait téléphoné à sa jeune compagne, Daniela, qui avait assisté à son triomphe sur le petit écran, pour lui donner rendez-vous au motel du Croix d'autoroute à Egerkingen (Zurich-Bâle-Berne), où à une heure très matinale les deux amoureux ont pu, enfin, s'embrasser!

Avant son départ, le champion du monde avait répondu aux questions des journalistes: «A mille mètres de l'arrivée, Trinkler et moi-même enfermés en queue du peloton et une moto de la TV, nous a barré la route dans l'ultime virage. Mutter a lancé alors le sprint à 300 m, mais il était pris de crampes à 50 m de la bande. Ainsi, je ne devais dépasser que le seul Polonais (Sujka). Ma victoire est la réalisation de ma tactique. Tous ont voulu devenir champion du monde. Moi, j'ai réussi. Jusqu'à ce jour je n'avais jamais eu l'intention de passer professionnel. Si je reçois des propositions, je réfléchirai bien avant de prendre une décision. Je dédie ce maillot «arc-en-ciel» à Daniela. Elle travaille chez un dentiste, pour que je puisse courir. Lundi, je reprends mon métier de serrurier.» Gilbert Glaus (175 cm, 65 kg) est le cinquième d'une famille de six enfants. Il a trois sœurs et deux

frères. Il habite à Thoun et fait partie du VC Gippingen, cher à Josef Vægeli. Il court pour le groupe sportif de l'ancien champion suisse Hansruedi Keller qui, lui aussi, est toujours encore sur la brèche.

W.G.

### Saison terminée pour Cattaneo

Rocco Cattaneo a pris le train à Cologne pour rentrer au Tessin. Il devait se présenter à la caserne du Monte-Ceneri dimanche soir. Pour le jeune espoir du VC Tamaro, la saison s'est terminée avec une première participation à un championnat du monde. Il va maintenant terminer son service militaire (début novembre), avant de reprendre ses études à l'université de Zurich.

Sur le Nurburgring, Cattaneo a remercié son colonel Rosa et le sélectionneur Oscar Plattner pour une courageuse course, en terminant dans le groupe de tête en vingtième place. Ce qui fit dire à Plattner: «Cattaneo peut devenir le successeur de Glaus déjà l'an prochain.» Quant au jeune Tessinois, il a déclaré: «La finale sur ce circuit était très dure, j'ai tenu le coup, mais il me manquait un peu de punch pour terminer le sprint parmi les premiers.»

### De Wolf: «J'ai joué et perdu»

Tout le monde s'étonnait de l'attaque solitaire du champion belge Alfons de Wolf, qui était un des favoris, à 50 km du but déjà. Le jeune Flamand s'expliquait: «Il y avait un ralentissement dans le peloton, quand je suis parti. Après 300 m d'avance, je me décidais de continuer. Bien sûr c'était un gros risque si loin de la ligne d'arrivée, mais je croyais à ma chance avec 30 secondes d'avance. J'ai joué, mais j'ai perdu!»

### Enterrement ou fête de joie?

Que faut-il pour réveiller ces Suisses d'outre-Sarine? Devant la pension des Suisses à Nurburg, un supporter tessinois nous disait: «Ici, il y a un enterrement. Le champion du monde est parti et les autres sont déjà au lit (c'était peu après 21 heures). Personne ne remarquait que la Suisse avait réalisé un triomphe attendu depuis quarante ans. Je suis Suisse. Mais j'espère pour demain dimanche (chez les pros) une victoire d'un Italien. Il y aurait ainsi au moins une fête!»

## Le Valaisan Gavillet vainqueur à Kloten

Champion suisse des juniors l'an dernier, le jeune Valaisan Bernard Gavillet (19 ans) s'illustre également chez les amateurs d'élite. Déjà vainqueur de la course de côte Sierre-Loye, Gavillet a encore remporté la course sur route de Kloten, qui s'est disputée sur 161 km 500. Gavillet a battu au sprint son compagnon d'échappée Juerg Luchs, ces deux hommes s'étant extraits du groupe de tête dans la cinquième et dernière ascension vers Bruetten. Le classement:

Amateurs d'élite: 1. Bernard Gavillet (Sierre) 161,5 km en 4 h. 00'56" (moyenne 40 km 218); 2. Juerg Luchs (Bienne), même temps; 3. Walter Baumgartner (Weiach) à 42"; 4. Eugen Gaehwiler (Wallisellen); 5. Markus Meinen (Brugg); 6. Erich Waelchli (Bienne); 7. Daniel Mueller (Brugg); 8. Peter Schaer (Frauenkappelen); 9. Alex Frei (Fischingen) à 1'03"; 10. Christian Vinzens (Coire), même temps.

● Critérium à Montreux. - Amateurs élite: 1. René Stadelmann (Hochdorf) 1 h. 47'03"; 16 points; 2. Urs Grobeli (Zurich) 1 h. 48'06" 17 points; 3. Walter Ruesch (Bachtl); 17; 4. Alex Walter (riéngg) 17; 5. Hans Ledermann (Hombrechtikon) 6.

Amateurs: 1. Bruno Seiler (Wohlen) 129,2 km en 3 h. 17'20" (moyenne 39 km 283); 2. Vincente Bursal (Zurich) à 49"; 3. Hans Peter (Wetzikon) même temps. Juniors: 1. Siegfried Meier (Aegri) 96,9 km en 2 h. 34'27" (moyenne 37 km 745); 2. Benny Hohenstein (Fisibach) à 29"; 3. Martin Kœferle (Gippingen), même temps. Débutants: 1. Leo Schoenenberger (Uzwil), 64,6 km en 1 h. 44'13" (moyenne 37 km 191)

### Sutter chez Ti-Raleigh

Plusieurs coureurs suisses ont profité des heures précédant le championnat du monde du Nurburgring pour régler leur contrat pour la prochaine saison. C'est ainsi que Ueli Sutter (31 ans) quittera l'équipe Zonca pour rejoindre les rangs de Ti-Raleigh, l'équipe dirigée par Peter Post. Dans cette formation Ueli Sutter aura à ses côtés Stefan Mutter, médaillé de bronze chez les amateurs, qui fera le saut chez les professionnels. Par ailleurs, Josef Fuchs portera également un nouveau maillot la saison prochaine, celui de l'équipe Scic (Giuseppe Saronni).

## CLASSÉMENTS

1. Gilbert Glaus (S) 182 km 480 en 4 h. 41'47"
2. Krzysztof Sujka (Pol)
3. Stefan Mutter (S)
4. Richard Trinkler (S); 5. Fausto Stiz (It), 6. Henning Jorgensen (Dan); 7. Tadeusz Wojtas (Pol); 8. Jose-Luis Rodriguez (Esp); 9. Alexandre Averine (URSS); 10. Juan Arroyo (Ven); 11. Theo de Rooy (Ho); 12. Jiri Skoda (Tch); 13. Harry Hannus (Fin); 14. Claude Criquelion (Be); 15. Sylvain Blandin (Fr); 16. Faustino Ruperez (Esp); 17. Ludek Mráz (Tch); 18. Herbert Spindler (Aut); 19. Luigi Busacchini (It); 20. Gérard Dessertenne (Fr); puis: 24. Rocco Cattaneo (S); 29. Kurt Ehrensperger (S), tous même temps; Urban Fuchs (S) a abandonné. 176 coureurs au départ, 93 classés. Moyenne du vainqueur: 38 km 866.

# GERRIE KNETEMANN

## champion du monde professionnels

**Francesco Moser 2<sup>e</sup>**  
**Jorgen Marcussen 3<sup>e</sup>**

**L**E HOLLANDAIS Gerrie Knetemann (27 ans depuis le 6 mars dernier) est devenu champion du monde, sur le circuit du Nürburgring, en prenant le meilleur au sprint sur le tenant du titre, l'italien Francesco Moser. L'emballage final entre les deux hommes, échappés à une dizaine de kilomètres de l'arrivée, fut particulièrement serré. Parti en tête, Knetemann fut remonté par le Transalpin, mais un ultime coup de rein lui permit finalement de faire la décision pour quelques centimètres.

### UN CHAMPION TRÈS ACTIF

Vainqueur de Paris - Nice en début de saison, Knetemann n'avait guère fait parler de lui dans les classiques printanières. Mais on l'avait retrouvé au mieux de sa forme dans le Tour de France, dont il avait notamment remporté deux étapes, à Lausanne, puis à Paris. Membre de l'équipe dirigée par Peter Post (dans laquelle les Suisses Ueli Sutter et Stefan Mutter courront la saison prochaine), Gerrie Knetemann doit son succès en premier lieu à sa très grande valeur, mais aussi à l'excellent travail effectué par ses coéquipiers en fin de course, et notamment par l'autre «coureur à lunettes» du peloton, Jan Raas. Ce qui ne veut d'ailleurs pas dire qu'il fut amené sur la ligne «dans un fauteuil». Bien au contraire. Dans ce championnat du monde couru sur un tracé très sélectif et rendu encore plus difficile que prévu par la pluie, Knetemann fut l'un des plus actifs sur la fin. Lorsque le Français Bernard Hinault tenta sa chance à deux tours de la fin en compagnie de l'espoir italien Giuseppe Saronni, il fut le seul à pouvoir revenir.

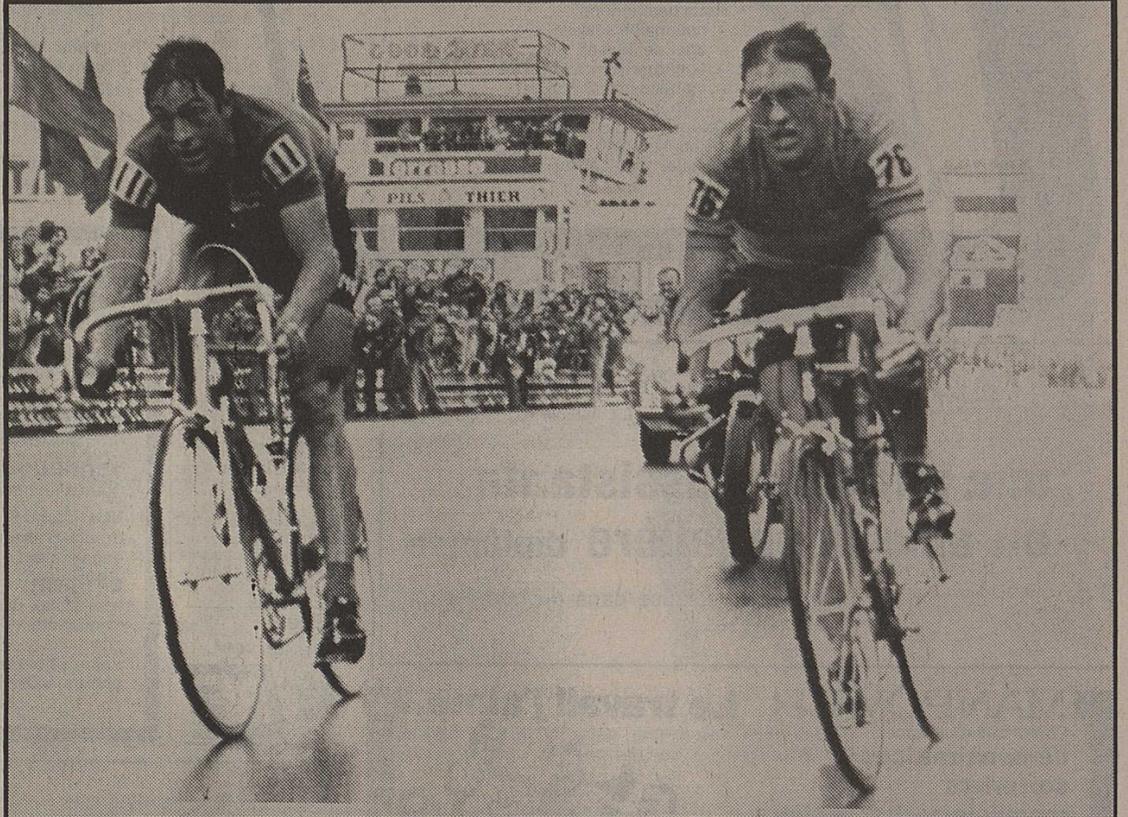
C'est lui qui lança ce qui allait être l'attaque décisive, à une dizaine de kilomètres de l'arrivée. C'est alors Moser qui fut le seul à pouvoir réagir. Derrière, la riposte fut longue à se dessiner. Hinault tenta bien de revenir, mais en vain. Les deux échappés se retrouvèrent ainsi avec 25" d'avance à 4 km de l'arrivée. Leurs poursuivants jouant battus, à l'exception du surprenant Danois Joergen Marcussen, lequel est venu prendre la troisième place devant Giuseppe Saronni, Knetemann et Moser purent disputer

le sprint en toute quiétude. Que le Hollandais se soit montré le plus rapide n'a rien de surprenant. Professionnel depuis 1974, Knetemann avait déjà eu maintes occasions de démontrer l'efficacité de sa pointe de vitesse.

Pour la troisième fois consécutive, Francesco Moser est monté sur le podium des championnats du monde au Nürburgring. En 1976, il avait été battu au sprint par Freddy Maertens. L'an dernier à San Cristobal, le championnat du monde s'était également terminé par une arrivée à deux. Moser l'avait alors emporté devant Dietrich Thurau. Sa deuxième place de 1978 confirme que le Transalpin est bien l'un des meilleurs spécialistes du moment des courses d'un jour.

S'il a parfaitement tenu son rôle de favori, ce ne fut pas le cas de nombre de ceux qui figuraient parmi les prétendants à la victoire. Le Belge Roger De Vlaeminck a fait partie du groupe de tête jusqu'à la fin, mais il n'a joué aucun rôle lorsque la décision s'est faite. Le Français Bernard Hinault a crânement joué sa chance. Après une première attaque à une quarantaine de kilomètres de l'arrivée, il tenta une seconde fois sa chance en compagnie de Saronni, puis de Knetemann. Il s'est trouvé trop seul dans les derniers kilomètres (seul Français du groupe de tête) pour pouvoir tenter une troisième offensive.

L'Allemand Dietrich Thurau, de même d'ailleurs que Giuseppe Saronni, manqua de résistance pour tenir jusqu'au bout dans une course aussi pénible. Il a dû se contenter d'éviter une cassure définitive sur la fin. C'est lui notamment qui, en compagnie de Godefroot, ramena le peloton sur Hinault, Saronni et Knetemann. Il a dû cependant se contenter d'un rôle de contre-attaquant sans jamais pouvoir tenter un mouvement offensif. A cet égard, Giuseppe Saronni a mieux tenu son rôle.



Le Hollandais Gerrie Knetemann (à droite) bat l'italien Francesco Moser au sprint. **Bélino UPI**

### Trois Suisses à l'arrivée

Comme on pouvait bien le prévoir, il n'a jamais été question, pour les professionnels helvétiques, de tenter de faire aussi bien que les amateurs la veille. Trois d'entre eux seulement se retrouvent parmi les 31 coureurs (sur 112 partants) qui ont été classés. Comme l'an dernier déjà, Josef Fuchs a obtenu le meilleur classement : quinzième, il accuse un retard de 1'59" sur Knetemann. Godi Schmutz a pour sa part terminé 23<sup>e</sup> à 4'19". Fridolin Keller a pris l'avant-dernière place (30<sup>e</sup>), mais il se trouve à plus de vingt minutes du vainqueur.

Tous les autres ont été contraints à l'abandon, mais non sans avoir bien fait le travail qui leur avait été demandé, c'est-à-dire faire le maximum pour faciliter la tâche des trois leaders désignés : Fuchs, Schmutz et Wolfer. Parmi ceux qui ont abandonné, on notera que Roland Salm a été victime d'une crevaison au 8<sup>e</sup> tour et qu'il n'a jamais réussi à revenir par la suite.

Le Belge Freddy Maertens, enfin, a été éliminé sur une chute à 32 km de l'arrivée. Il est tombé au bas de la grande descente qui faisait suite à la ligne d'arrivée. Il s'est rapidement remis sur pieds après sa cabriole, mais il a tout de même été ramené sur la ligne en ambulance. Un autre Belge sur lequel on fondait quelques espoirs a abandonné, mais après six tours déjà : Joseph Bruyère, victime d'une crevaison et qui laisse seul à l'arrière par ses coéquipiers belges, a préféré renoncer alors que, pourtant, rien ne semblait perdu pour lui.

## Film de la course et classement

Cent douze représentants de seize nations avaient pris le départ de ce championnat du monde, couru sur 12 tours du difficile circuit du Nürburgring, soit sur 273 km 720. Au moment du départ, la température était assez fraîche et le vent gênait les coureurs, en particulier dans la ligne droite d'arrivée. Par la suite, la pluie vint encore augmenter les difficultés de la course.

Après quelques escarmouches auxquelles participeront notamment les Suisses Meinrad Voegelé et Thierry Bolle, la principale attaque du jour fut lancée, au 65<sup>e</sup> km, par le Français Bernard Bourreau, suivi par le champion de Grande-Bretagne, Brian Corley. Ce dernier fut rapidement distancé, mais Bourreau continua seul. Après avoir compté jusqu'à quatre minutes d'avance et avoir roulé en tête pendant 97 km, Bourreau fut rejoint au 162<sup>e</sup> km. Après une tentative de J. B. Baronchelli, marqué par le Français Bernaudeau, à la fin du 9<sup>e</sup> tour, Hinault tenta une première fois sa chance à la fin du 11<sup>e</sup> tour, avec l'italien Mario Beccia dans sa roue. Rejoint, le vainqueur du Tour de France prit une seconde fois le large dans l'avant-dernier tour. Cette fois avec Giuseppe Saronni et Gerrie Knetemann. Après avoir compté 30" d'avance, les trois fuyards durent s'incliner.

Knetemann, en partant à une dizaine de kilomètres de l'arrivée en compagnie de Francesco Moser allait être plus heureux. Derrière, Hinault fut rapidement le seul à tenter de limiter les dégâts. Mais il avait fait sa part de travail et il dut rapidement se convaincre que la décision était intervenue et que rien ne pouvait être changé. Battu au sprint par Saronni, Hinault a finalement pris la cinquième place à 28" du vainqueur, lequel s'est imposé à la moyenne de 36,329 km/h. Après huit tours de circuit, la moyenne générale était encore inférieure à 36 km/h.

● **Classement** : 1. Gerrie Knetemann (Ho) 273 km 200 en 7 h. 32'04" (moyenne 36 km 329); 2. Francesco Moser (It), même temps; 3. Jorgen Marcussen (Dan) à 20"; 4. Giuseppe Saronni (It) à 28"; 5. Bernard Hinault (Fr); 6. Joop Zoetemelk (Ho), même temps; 7. Valerio Lualdi (It) à 39"; 8. Herman Van Springel (Be) à 47"; 9. André Dierickx (Be); 10. Roger De Vlaeminck (Be); 11. Ferdi Van den Haute (Be); 12. Klaus-Peter Thaler (RFA); 13. Jan Raas (Ho), même temps; 14. Dietrich Thurau (RFA) à 52"; 15. Josef Fuchs (S) à 1'59"; 16. Baronchelli (It); 17. Battaglin (It); 18. Bertolotto (It); 19. Beccia (It), même temps; 20. Gavazzi (It) à 2'32"; 21. Ciccomi (It), même temps; 22. Godefroot (Be) à 2'35"; 23. Godi Schmutz (S) à 4'19"; 24. Chalmel (Fr); 25. De Muynek (Be); 26. Van De Velde (Ho); 27. Bernaudeau (Fr), même temps; 28. Torres (Esp) à 7'54"; 29. Legeay (Fr) à 20'26"; 30. Fridolin Keller (S); 31. Kraft (RFA), même temps.

### Bonne journée pour les Hollandais

#### ● 65 000 FRANCS DE PRIMES

Les professionnels hollandais n'ont pas perdu leur journée et les équipiers du nouveau champion du monde Knetemann seront bien récompensés pour avoir souffert dans le froid, durant sept heures et demie, sur le difficile Nürburgring. En effet, les Hollandais ont à disposition 65 000 francs comme primes, dont un tiers de la maison Raleigh-McGregor, la marque du champion, un tiers des différents sponsors et un tiers que Knetemann payera de sa poche. Le champion du monde va pouvoir maintenant monnayer son titre durant une année. Quant à eux, les Italiens auraient d'ailleurs eu la même somme à disposition pour le gain du titre.

#### ● TROP DUR POUR LES SUISSES

On le savait, les coureurs professionnels suisses ne pourraient pas enchaîner

la fantastique série réalisée par nos amateurs à Munich, à Brauweiler et surtout au Nürburgring. Il ne fallait pas attendre ce championnat du monde pour constater que le cyclisme professionnel suisse n'est pas à la hauteur d'une telle compétition.

Joseph Fuchs déclarait : « J'ai eu des crampes et je ne pouvais plus forcer. » Godi Schmutz : « Ce fut terrible pour moi. Je ne pouvais pas donner plus. »

#### ● MITTEREGGER, CAS POSITIF

Troisième cas positif dans les contrôles médicaux après ceux de Duerpisch (RDA) et de Szurkowski (Pologne). Il s'agit du senior autrichien Rudolf Mitteregger (34 ans), 52<sup>e</sup> du championnat des amateurs samedi. Mitteregger avait été tiré au sort pour le contrôle médical.

W. G.

## Victoire d'un spécialiste des classiques

Champion du monde sur route trois ans après son compatriote et coéquipier (tout au moins jusqu'à la fin de cette saison) Hennie Kuiper, le Hollandais Gerrie Knetemann avait surtout brillé cette saison dans les courses par étapes. Il avait gagné le Tour méditerranéen puis Paris - Nice, où il avait pris le meilleur sur Bernard Hinault après avoir remporté le prologue et deux étapes. Au Tour de France, il s'était trouvé porteur du maillot jaune après la sixième étape. Rapidement dépossédé de son bien, il s'illustra tout de même en gagnant à Lausanne, puis à Paris. Dans les classiques du printemps en revanche, son nom n'était jamais apparu à un palmarès. Il s'était contenté d'un rôle d'équipier particulièrement apprécié au sein de son groupe sportif.

Le registre de ce solide Batave à lunettes, né le 6 mars 1951 à

Amsterdam, est plus étendu que celui d'un simple routier-sprinter. Il a souvent gagné au sprint dans sa carrière de professionnel, entamée en 1974 sous la direction de Louis Caput. Mais ce fut la plupart du temps en partant de loin. Médiocre grimpeur, c'est un excellent rouleur. Il a obtenu déjà des succès significatifs contre la montre, ce qui ne l'a pas empêché de briller aussi en côte, comme ce fut le cas dans Paris-Nice 1978, où il se paya le luxe de battre les spécialistes dans l'étape du col d'Eze.

Avant ce titre mondial, Gerrie Knetemann s'était déjà confectionné un joli palmarès avec des succès dans plusieurs courses par étapes, au Dauphiné, au Tour de France et dans Paris - Nice. Il avait en outre gagné l'Amstel Gold Race 1974, le Tour d'Andalousie et le Tour de Hollande 1976, le Grand Prix de Francfort et les Quatre Jours de Dunquerque 1977.



OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



**SECURITAS S.A.**  
engage pour la région de Sierr  
des

**Gardes professionnels**

Nous offrons:  
- travail indépendant, très intéressant et comprenant de grandes responsabilités  
- formation assurée par nos soins

Nous demandons:  
- nationalité suisse  
- âge: de 20 à 45 ans  
- bonne présentation  
- moralité irréprochable

Téléphoner au 021/202451  
ou écrire à Securitas SA, rue du Tunnel 1, case postale, 1000 Lausanne 17.

**SECURITAS S.A.**



**Félicien Clavien**  
Bureau d'études géo-techniques et hydrologiques  
Rue de Lausanne 39  
1950 Sion  
cherche pour entrée immédiate ou pour date à convenir

**apprenti dessinateur du génie civil**  
Tél. 027/22 95 44 ou 23 34 36

Bureau immobilier à Martigny engage

**un comptable qualifié**

apte à tenir comptabilité générale et auxiliaire, sachant travailler d'une manière indépendante, faisant preuve d'initiative et pouvant prendre ses responsabilités.

Caisse de retraite. Place stable.

Ecrire sous chiffre P 36-90405 à Publicitas, 1951 Sion.



Nous cherchons, pour la saison d'hiver (date d'entrée à convenir)

**vendeuses** (français-allemand)

**vendeuses** (français-anglais)

**vendeurs** (français-allemand)

engagement à l'année

**skimen**

pour atelier de réparation et location

Faire offres avec références et photos à Oreiller Sports, Verbiér. 36-5009

**Home La Résidence, 1865 Les Diablerets**  
cherche tout de suite ou date à convenir

**une infirmière assistante ou aide hospitalière diplômée**

en qualité de veilleuse dans un home pour personnes âgées.

Entreprise de la place de Sierr  
cherche

**un jeune ferblantier-appareilleur expérimenté**

Faire offre sous chiffre 89-43456 aux Annonces Suisses SA, pl. du Midi 27 1950 Sion.

**Restez dans le vent,**

lisez le **NF**

**MANPOWER Le travail j'aime.**

Cherchons d'urgence:  
**démonstratrices serruriers menuisiers-charpentiers maçons**

Rejoignez le groupe MANPOWER, vous verrez... vous aimerez.  
24, av. de la Gare  
Monthey ☎ 025-42212



**TEMPORAIRE SA** Monthey  
(025) 4 66 62 Bourguignons 4

Urgent, cherchons

**serruriers menuisiers aides-menuisiers manutentionnaires**

Hôtel Cretex, Champex-Lac  
cherche

**lingère expérimentée**

Entrée dès que possible, durée environ 15 jours.

Tél. 026/4 14 04 36-28469

**Secrétaires-réceptionnistes tél.** (pour hôtellerie)

**Cuisiniers(ères)**

**Commis de cuisine**

**Sommeliers(ères)** (débutantes acceptées) et

**apprentis(es)**

**sommeliers(ères)**

et tout personnel pour restaurants et hôtels.

Places libres immédiatement ou pour saison d'hiver 78-79.

Offres à: **Agence Alpha**  
Route d'Evian 16, 1860 Aigle (bât. Assurances La Baloise)  
Tél. 025/2 31 88

36-711

Urgent! On cherche

**monteurs-électriciens câbleurs serruriers serruriers-tuyauteurs soudeurs monteurs en chauffage aides-monteurs**

pour travaux en Suisse romande.

Si un travail varié et bien rémunéré vous intéresse, veuillez vous mettre en rapport avec notre bureau.

**TIME, DAVET FRÈRES**  
Rue du Coppel 1, 1870 Monthey  
Tél. 025/4 58 91

36-6836



**Etes-vous notre homme en Valais?**

Notre gamme de produits et de prestations offre à chaque secteur d'application la solution adéquate. Pour renforcer en Valais la commercialisation de nos **caisses enregistreuses électroniques et systèmes de terminaux** pour le commerce de détail, l'hôtellerie et les garages, nous cherchons

**un collaborateur externe**

jeune et dynamique

Vous offrez nos produits - des caisses enregistreuses électroniques et terminaux - à nos clients existants et potentiels. Assisté efficacement par notre organisation interne, vous conseillez et suivez des branches exigeantes.

Nous demandons:

- apprentissage commercial terminé avec succès
- entrent et aptitude pour la vente
- bonnes notions des langues française et allemande
- domicile dans le canton du Valais

Nous vous offrons une rémunération adaptée à vos capacités et activités, des prestations sociales d'avant-garde. Une solide introduction dans vos futures tâches et l'assistance inconditionnelle du service interne vous sont acquises.

Voulez-vous vous bâtir un avenir professionnel prometteur? En ce cas, écrivez ou téléphonez-nous! Nous vous assurons une discrétion absolue.

**NCR (Suisse)**  
Département du personnel  
Case postale 579  
8301 GLATTZENTRUM  
01/832 11 11



Centre COOP  
Martigny

engage

**un boucher**

Responsable de plot. Rémunération en rapport avec une responsabilité de chef. Avantages sociaux d'une grande entreprise.

Offres écrites à Coop Valais Centre, case 224, Martigny, ou tél. pour rendez-vous au 026/2 64 12 - 2 22 07

36-1065

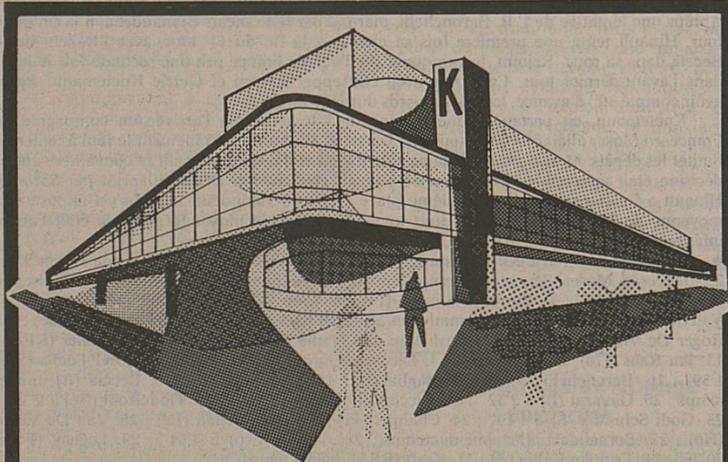
**La boulangerie Schwarz à Sion**  
cherche

**un boulanger**

Entrée tout de suite ou date à convenir. Congé le dimanche.

Tél. 027/22 16 35

36-28480



Nous cherchons

**apprentis**

pour départements ménage et confection messieurs

**apprenties**

pour département ménage et

**vendeuses auxiliaires**

**Kuchler - Pellet**  
AUX GALERIES DU MIDI SION. Tél. 027/23 17 51



**Madame, sortez de vos quatre murs**

Nous avons pour vous une activité indépendante, variée et riche en contacts intéressants dans le monde du sport.

Vous y consacrerez 20 à 25 heures par semaine réparties à votre convenance avec la possibilité de prendre vos vacances quand ça vous arrange le mieux.

Vous habitez la région de Monthey - Aigle - St-Maurice.

Vous avez une voiture, le téléphone, 25 à 40 ans, de bonnes connaissances d'allemand et vous cherchez depuis longtemps un gain accessoire sympathique avec horaire à la carte.

Appelez-nous, nous vous expliquerons volontiers de quoi il s'agit.

OSB - 9, rue Boissonnas, 1227 Genève  
Téléphone: (022) 43 55 30

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir

**employée de bureau-secrétaire**

de langue française et, si possible, avec quelques années de pratique.

Préférence sera donnée à une candidate qui possède des connaissances de sténo et d'allemand.

Prière de faire offres à la direction de Usine d'aluminium SA, 1920 Martigny  
Tél. 026/2 32 04

36-7213

**revendeur**

pour la vente et le service après vente.

A tous les intéressés de la branche nous offrons des conditions très intéressantes et un appui publicitaire très efficace.

Pour une première prise de contact, veuillez vous adresser très brièvement sous chiffre P 500511-17 à Publicitas, 1951 Sion.

**L'hôtel Pierre-des-Marmettes à Monthey**

cherche, pour tout de suite ou à convenir

**un jeune cuisinier (commis de cuisine)**

Bonne place à l'année. Logé à l'hôtel. Congé le dimanche.

Prière de faire offres à la direction ou se présenter à l'hôtel.  
Tél. 025/4 15 15

36-3421

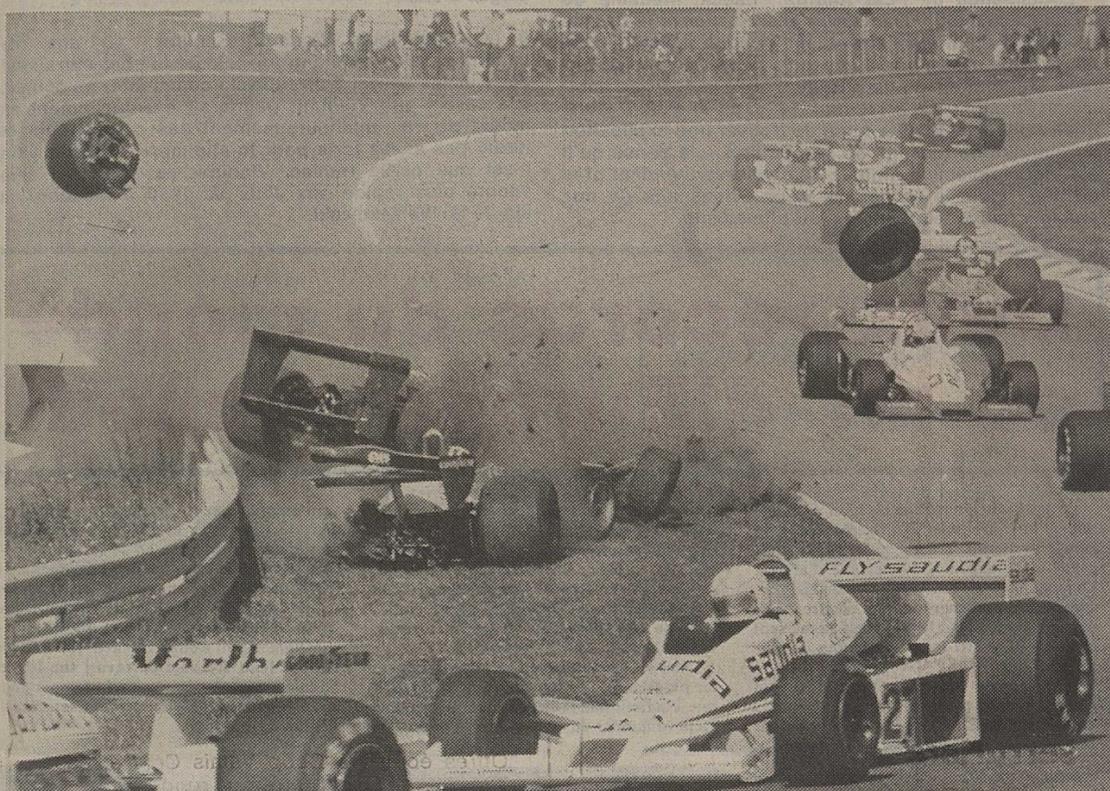
# Et de quatre pour les Lotus!

## MARIO ANDRETTI SIGNE SON SIXIÈME SUCCÈS ET LA 71<sup>e</sup> VICTOIRE POUR LA FIRME ANGLAISE

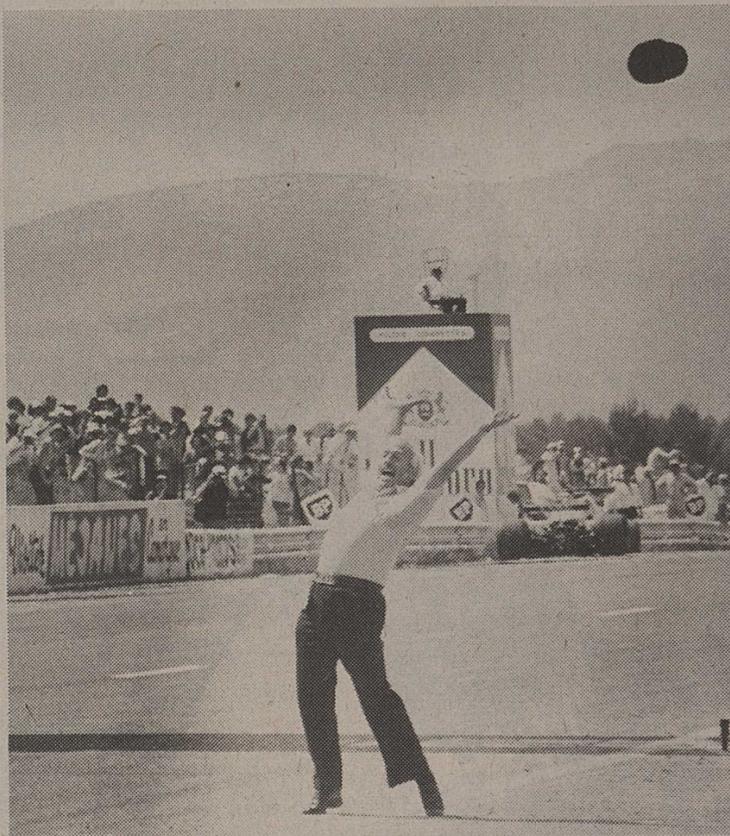
**HUIT SUR TREIZE** : tel est le score actuel de la firme britannique Lotus dans le championnat du monde des conducteurs de formule 1.

Les bolides de Colin Chapman ont, en effet, à nouveau dominé le Grand Prix de Hollande, à Zandvoort, treizième manche comptant pour ce championnat du monde. Et jeu d'équipe l'oblige,

c'est l'italo-Américain Mario Andretti qui s'est imposé devant son camarade d'équipe, le Suédois Ronnie Peterson. Andretti a du même coup fait un pas important vers la conquête de son premier titre de champion du monde puisqu'il totalise désormais 63 points contre 51 à Peterson, 35 à l'Autrichien Niki Lauda et 32 au Français Patrick Depailler.



Dans le premier tour, il y eut un accrochage entre Patrese et Pironi. Les deux voitures volèrent en éclats, heureusement sans mal pour les pilotes...  
Bélino UPI



Et de huit ! Colin Chapman, patron des Lotus, a pu lancer sa huitième casquette après que la JPS d'Andretti eut franchi la ligne d'arrivée !  
Photo Flash

### LE QUATRIÈME DOUBLÉ

Lotus a fêté à Zandvoort son quatrième « doublé » de la saison après ceux qu'elle avait déjà réussi en Belgique, en Espagne et en France. Mario Andretti, qui occupait la « pole position » sur la grille de départ, a quant à lui signé son sixième succès de la saison, le 71<sup>e</sup> pour la firme britannique qui a du même coup rejoint Ferrari au palmarès des écuries les plus titrées de la formule 1 depuis l'introduction du championnat du monde dans sa formule actuelle.

### EN TÊTE DÈS LE DÉPART

En tête dès le départ, Mario Andretti a mené toute la course de ce Grand Prix de Hollande, qui n'a pas échappé à une certaine monotonie en raison de la supériorité des Lotus. Comme de plus Ronnie Peterson n'a jamais cherché à passer son chef de file, Andretti a passé une journée relativement calme. L'italo-Américain eut pourtant une petite alerte à vingt tours de la fin, lorsque son moteur se mit à émettre un bruit bizarre. A ce moment-là, Lauda au volant de sa Brabham-Alfa Romeo se rapprocha jusqu'à deux secondes du duo des bolides noir et or. Mais, le moteur de la Lotus d'Andretti tint finalement le coup et l'Américain avait assez de réserves pour reprendre immédiatement ses distances d'avec l'Autrichien.

Derrière, la deuxième Brabham-Alfa Romeo, celle de l'Irlandais John Watson, a pris la quatrième place, précédant

le Brésilien Emerson Fittipaldi, dont la Copersucar semble s'améliorer à chaque sortie. Le jeune Canadien Gilles Villeneuve a également récolté un point au championnat du monde en prenant la sixième place de ce Grand Prix de Hollande, qui s'est déroulé en présence d'un nombreux public sur le traditionnel circuit tracé dans les dunes, au bord de l'océan Atlantique.

### UNE ÉPREUVE TRÈS CLAIRE

Cette course a pratiquement été sans histoire. Au 40<sup>e</sup> tour pourtant, Watson puis Fittipaldi ont pris le meilleur, dans la lutte pour la quatrième place, sur l'Argentin Carlos Reutemann, dont la Ferrari perdit brusquement de sa puissance. Pour le reste, les positions acquises dès le départ ne se modifièrent que très peu. Les abandons également furent assez rares si l'on excepte ceux du Français Patrick Depailler, déjà relativement peu à l'aise aux essais avec sa Tyrrell, et le Français Jean-Pierre Jabouille, contraint à l'abandon alors que la Renault-Turbo occupait la huitième place. Par ailleurs, un accrochage dès les premiers mètres allait être fatal au Français Didier Pironi (Tyrrell) et à l'Italien Riccardo Patrese (Arrows), fort heureusement sans gravité pour les deux pilotes. Le matin lors des essais libres, le Britannique Rupert Keegan avait eu moins de chance puisqu'il s'était fracturé une main. Rappelons enfin que le Suisse Clay Regazzoni n'était pas parvenu à qualifier sa Shadow lors des essais.

## C'est décidé : les ventilateurs interdits

Le bureau de la commission sportive internationale (CSI), réuni à Zandvoort, a publié le communiqué suivant :

« Dans l'intérêt supérieur de la sécurité, le bureau de la CSI réaffirme sa volonté de réglementer avec rigueur toutes les réalisations techniques ayant pour effet d'augmenter la vitesse des voitures, qui atteignent actuellement un niveau critique. Dans cet esprit et dans l'immédiat, pour répondre aux propositions des constructeurs de formule 1, concernant les problèmes des dispositifs aérodynamiques, le bureau, à l'unanimité :

1) Confirme l'interdiction des ventilateurs.

2) Accepte la modification suivante, proposée par l'Association des constructeurs de formule 1 : dispositif aérodynamique : toute partie spécifique de la voiture ayant une influence aérodynamique sur la stabilité de la voiture, a) doit respecter les règles concernant la carrosserie, b) doit être fixée sur la partie entièrement suspendue de la voiture, c) doit être solidement fixée et immobile lorsque la voiture est en mouvement.

3) Interdit, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1979 les structures latérales flexibles (jupes), considérant que ces structures autorisées uniquement pour combler l'espace entre la carrosserie et le sol sont, en fait, utilisées pour créer une déportance dont la conséquence est une augmentation sensible de la vitesse dans les virages.

Le bureau de la CSI charge la sous-commission des règlements techniques d'élaborer, en collaboration avec l'Association des constructeurs de formule 1, avant le 1<sup>er</sup> octobre prochain, les textes réglementaires mettant en application la présente décision.

● **Classement** : 1. Mario Andretti (EU), Lotus-Ford, 75 tours = 316 km 950 en 1 h. 41'04"23 (moyenne 188 km 170, nouveau record). 2. Ronnie Peterson (Su), Lotus-Ford. 3. Niki Lauda (Aut), Brabham-Alfa Romeo. 4. John Watson (Irl), Brabham-Alfa Romeo. 5. Emerson Fittipaldi (Bre), Copersucar-Ford. 6. Gilles Villeneuve (Can), Ferrari. 7. Carlos Reutemann (Arg), Ferrari. 8. à un tour : Jacques Laffite (Fr), Ligier-Matra. 9. Patrick Tambay (Fr), McLaren-Ford. 10. James Hunt (GB), McLaren-Ford. 11. Hector Rebaque (Mex), Lotus-Ford. 12. à deux tours : Jody Scheckter (AS), Wolf-Ford. Tour le plus rapide : Lauda 1'19"57 pour les 4 km 226 (moyenne 191 km 200, nouveau record).

● **Le classement du championnat du monde après 13 manches** : 1. Mario Andretti (EU) 63 p. 2. Ronnie Peterson (Su) 51. 3. Niki Lauda (Aut) 35. 4. Patrick Depailler (Fr) 32. 5. Carlos Reutemann (Arg) 31. 6. John Watson (Irl) 19. 7. Jacques Laffite (Fr) 16. 8. Emerson Fittipaldi (Bre) 15. 9. Jody Scheckter (AS) 14. 10. Riccardo Patrese (It), James Hunt (GB) et Gilles Villeneuve (Can) 8. 13. Didier Pironi (Fr) 7. 14. Alan Jones (Aus) et Patrick Tambay (Fr) 5. 16. Clay Regazzoni (S) 4. 17. Hans Stuck (RFA) 2. 18. Vittorio Brambilla (It) et Hector Rebaque (Mex) 1.

● **LE RALLYE DES MILLE-LACS.** - Le pilote finlandais Markku Alen a remporté le Rallye des Mille-Lacs, qui s'est disputé sur 1400 km en Finlande et qui comptait pour le championnat du monde des constructeurs. **Le classement final** : 1. Markku Alen-Iikka Kivimäki (Fin), Ford, 12 610 points; 2. Timo Salonen-Erkki Nyman (Fin) Fiat, 734; 3. Pentti Airikkala-Risto Virtanen (Fin), Vauxhall 12 760.

● Le Britannique Derek Warwick a remporté à Donington Park (centre de l'Angleterre) la treizième épreuve de formule 3 comptant pour le championnat d'Europe, devant le Hollandais Jan Lammers qui a établi un nouveau record du tour (1'10"40, soit 163 km/h) et augmente son avance au classement général.

# Grogg-Huesser, champions d'Europe

## Pour la 4<sup>e</sup> fois consécutive ils s'attribuent le titre en side-cars à Wohlen

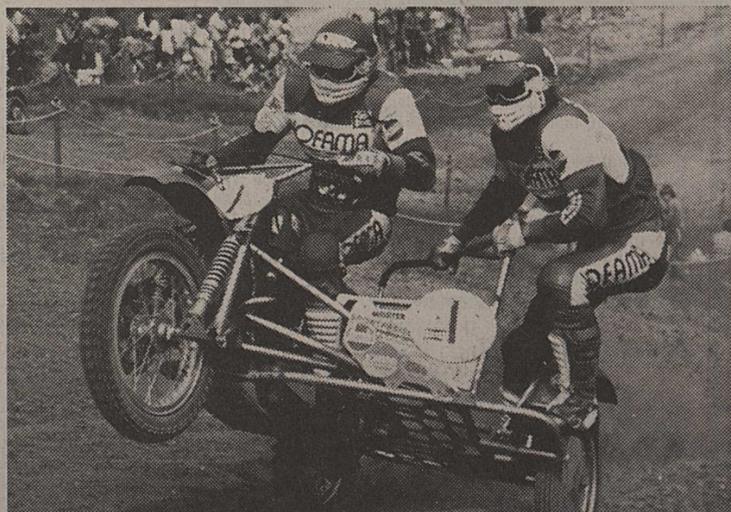
L'équipage suisse formé de Robert Grogg (30 ans) et de Andreas Huesser (28 ans) a remporté pour la quatrième fois consécutive le titre de champion d'Europe des side-cars. Ils ont remporté la première course avec une avance de 25 secondes sur les Britanniques Fox/Cooper. Leurs rivaux hollandais Den Biggelaar/Van der Bijl ont été contraints à l'abandon des suites d'ennuis mécaniques. Les Bataves perdirent ainsi toutes chances d'inquiéter les Suisses. Ils tentèrent de refaire du terrain dans la seconde course, qui tourna court, aussi bien pour eux que pour la paire helvétique. Ainsi, avant la dernière manche qui se disputera dimanche prochain au Danemark, Grogg/Huesser ont été couronnés champions d'Europe devant leur public, à Wohlen.

Mais une autre bataille avait lieu, celle de la troisième place que convoitaient trois équipages. Les frères Roland et Emil Bollhalder ont réussi à tirer leur épingle du jeu en s'imposant dans la deuxième course. Ils prennent ainsi une sérieuse option pour la médaille de bronze. Les résultats :

1<sup>re</sup> course : 1. Robert Grogg/Andreas Huesser (S), Norton-Wasp, 37'25"9. 2. Doug Fox/John Cooper (GB), Norton-Wasp, 37'50". 3. Nich Thompson/Gary Withers (GB), Norton-Wasp 37'55"5. 4. Herbert Bohren/Alfred Schacher (S), Norton-Wasp, 38'42"7. 5. Josef Brockhausen/Peter Bannenberg (RFA), Yamaha-Heos, 38'46"7.

2<sup>e</sup> course : 1. Emil et Roland Bollhalder (S), Yamaha-Eml, 38'46"1. 2. Hansueli Baechtold/Joerg Wenger (S), Yamaha-Eml, 38'51"2. 3. Fox/Cooper (GB), Norton-Wasp, 39'00"6. 4. Good/Rixon (GB) 39'04"2. 5. Van der Laan/Van Viêt (Hol), Weslake-Wasp, 39'05"5.

Classement général avant la dernière manche : 1. Robert Grogg/Andreas Huesser (S), Norton-Wasp, 179 points (champions d'Europe). 2. Den Biggelaar/Van der Bijl (Hol), Norton-Wasp, 118. 3. Emil et Roland Bollhalder (S), Yamaha, 106. 4. Thompson/Withers (GB), Norton-Wasp, 97. 5. Bohren/Schacher (S), Norton-Wasp 94.



L'équipage helvétique Grogg-Huesser a immédiatement démontré la couleur à Wohlen en s'imposant avec 25" d'avance dans la première manche, ce qui leur assurait le titre européen.  
Photo New Bild

# TRACY CAULKINS nouvelle reine de la natation mondiale



Tracy Caulkins, nouvelle reine de la natation mondiale, cinq médailles d'or et une d'argent... Bélino UPI

**L**A JEUNE «reine» de la natation américaine et des championnats du monde de Berlin-Ouest, Tracy Caulkins était plus que jamais en vedette samedi après avoir remporté dans la même soirée deux titres (200 m papillon et relais 4 x 100 m libre) assortis de deux records du monde.

«J'ai voulu racheter mon élimination de la veille dans le 200 m brasse et je suis particulièrement heureuse d'avoir égalé le record du monde de l'Allemande de l'Est Andrea Pollack (2'09''87) dans cette course très dure», a-t-elle déclaré. «Si le temps avait été moins froid, j'aurais peut-être pu faire encore mieux» a ajouté la nageuse de Nashville qui a souligné qu'elle était loin d'être saturée de natation et que, contrairement à ce qu'elle avait annoncé au début des championnats, elle venait de se décider à accompagner à Houston (Texas) son entraîneur Paul Bergen.

L'Allemande de l'Est Andrea Pollack, médaille de bronze a accueilli avec résignation la nouvelle défaite de la RDA qui n'a encore obtenu aucune médaille d'or. «Je croyais même que Tracy qui survole ces championnats, obtiendrait un temps de 2'08'', alors que moi-même j'escomptais 2'11'' ou 2'12'', a-t-elle dit. L'athlétique Pollack a ensuite tenté de trouver une explication au manque de réussite de son équipe. «Je pense qu'il est tout simplement difficile de conserver pendant près de deux mois la forme que nous avons lors de nos championnats début juillet», a-t-elle estimé.

● La victoire des Américaines dans le 4 x 100 m libre a particulièrement réjoui leur entraîneur en chef George Haines. «Le nouveau record du monde de nos filles est magnifique et l'un dans l'autre il me semble qu'après des années de stagnation, elle sont en passe de faire mieux que les hommes», a-t-il déclaré.

● Joe Bottom, 23 ans, de Santa Clara, rayonnait après sa victoire dans le 100 m papillon qui s'ajoute à sa médaille d'or olympique. «J'apprécie d'autant plus ce succès que je suis le seul nageur américain à avoir une activité professionnelle (il vend des ordinateurs) ce qui m'oblige à restreindre le temps consacré à l'entraînement, moins de cinq heures par semaine en hiver», a-t-il dit. Bottom a ensuite assuré qu'il éprouvera le même plaisir à nager et tant que son employeur se montrera assez compréhensif pour lui permettre de suivre les stages d'été.»

● Le Soviétique Vladimir Sanikov, 18 ans, de Leningrad, s'est contenté de laisser le chef entraîneur des Russes Sergei Waizekowski commenter sa course. «Je savais que Vladimir gagnerait éventuellement en moins de 15', malheureusement ses concurrents ne furent pas assez forts pour le stimuler», a-t-il dit. «Ce n'est que partie remise. Vladimir est jeune, il sera encore plus rapide aux Jeux de 1980 à Moscou», a ajouté M. Waizekowski.

## Deux records du monde et un d'Europe samedi

La natation internationale a sa nouvelle reine: aux troisièmes championnats du monde de Berlin, Tracy Caulkins a en effet gagné cinq médailles d'or et une d'argent. La jeune nageuse américaine s'est ainsi sensiblement approchée de son illustre compatriote Mark Spitz, lequel avait gagné sept médailles d'or aux Jeux olympiques de Munich en 1972.

L'écolière de Nashville (Tennessee), qui mesure 1 m 73 pour un poids de 50 kg, a nagé des nouveaux records du monde sur 200 et 400 m quatre nages, 200 m papillon. Elle a de plus participé aux deux victoires des relais américains et a encore gagné de l'argent sur 100 m brasse. Sur 200 m brasse, elle a manqué une septième médaille en faisant preuve d'une confiance exagérée en séries.

Samedi, pour la cinquième journée des finales de natation, Tracy Caulkins a pris le meilleur sur l'Allemande de l'Est Andrea Pollack dans le 200 m papillon, égalant le record du monde de la nageuse de la RDA.

Ainsi, la RDA est toujours privée d'une médaille d'or dans ces championnats. Tracy Caulkins ensuite a participé à la victoire du relais 4 x 100 m libre des Etats-Unis, qui s'est imposé en 3'43''43, améliorant de 1''39 le précédent record du monde qui datait des Jeux de Montréal, dans le premier relais, Tracy Caulkins a été créditée de 56''57.

Dans les finales masculines qui figuraient au programme de samedi, c'est le Soviétique Vladimir Salnikov qui a tenu la vedette. Déjà vainqueur du 400 m libre, le nageur de

Leningrad a encore remporté le 1500 m, dans le temps de 15'03''99. Il améliorerait ainsi d'un seul coup de 12''46 son propre record du monde et signait la troisième meilleure performance mondiale de tous les temps derrière le champion olympique Brian Goodell (15'02''40) et son compatriote américain Bobby Hackett. Joe Bottom enfin a tenu son rôle de favori sur 100 m papillon. Mais en raison de la température assez fraîche, il n'a pu améliorer son record du monde (54''18).

### Résultat des finales de samedi

● **MESSEURS. - 1500 m libre:** 1. Vladimir Salnikov (URSS) 15'03''9 (record d'Europe, ancien Salnikov 15'16''45); 2. Borut Petric (You) 15'20''77; 3. Bobby Hackett (EU) 15'23''38; 4. Max Metzker (Aus) 15'25''60; 5. Zoltan Wlader (Hon) 15'35''87; 6. Daniel Machek (Tch) 15'38''57; 7. Simon Gray (GB) 15'41''33. Djan Madruga (Bre) a abandonné.

**100 m papillon:** 1. Joe Bottom (EU) 54''30; 2. Greg Jagenburg (EU) 55''26; 3. Paer Arvidsson (Su) 55''38; 4. Roger Pyttel (RDA) 55''40; 5. Dan Thompson (Can) 55''43; 6. Klaus Steinbach (RFA) 55''90; 7. Kees Vervoorn (Ho) 56''27; 8. Miloslav Rolko (Tch) 56''96.

● **DAMES. - 200 m papillon:** 1. Tracy Caulkins (EU) 2'09''87 (record du monde d'Andrea Pollack égalé); 2. Nancy Hogshead (EU) 2'11''30; 3. Andrea Pollack (RDA) 2'12''63; 4. Wendy Quirk (Can) 2'14''08; 5. Cinzia Rampazzo (It) 2'14''76; 6. Kelly Albright (Can) 2'15''44; 7. Ann Osgerby (GB) 2'16''01; 8. Jane Lang (RDA) 2'17''43.

**4 x 100 m libre:** 1. Etats-Unis (Tracy Caulkins, Stephanie Elkins, Jill Sterkel, Cynthia Woodhead) 3'43''43 (record du monde, ancien Etats-Unis 3'44''82); 2. RDA (Heike Witt, Caren Metschuck, Barbara Krause, Petra Priemer) 3'47''37; 3. Canada (Gail Amundrud, Nancy Garapick, Sue Sloan, Wendy Quirk) 3'49''59; 4. Hollande 3'50''88; 5. URSS 3'51''27; 6. RFA 3'51''76; 7. Suède 3'52''46; 8. Grande-Bretagne 3'54''88.

### En bref

#### BOXE

##### Cervantes conserve son titre

Le champion du monde des surlégères (WBA) le Colombien Antonio Cervantes a conservé sans grand mal, à Mabatho (Afrique du Sud), son titre en battant par k.-o. technique au neuvième round le Noir Sud-Africain Norman «Pangaman» Segkapane.

Malgré le courage du boxeur Tswana, plus petit que son adversaire mais d'un poids identique (63 kg 500) la victoire du Colombien ne pouvait être mise en doute dès les premiers rounds. Les coups de «Pangaman» réussissaient rarement à faire mouche. Dès le quatrième round, le Sud-Africain alla, d'ailleurs, deux fois au tapis d'où il se releva avec peine.

Pendant les cinq rounds suivants, le combat ne fut pas plus qu'une démonstration de la force et de la technique de Cervantes qui semblait avoir totalement oublié son ancienne fracture de la main droite. Au neuvième round, après une nouvelle chute du Sud-Africain, l'arbitre décida d'arrêter le combat par trop inégal.

#### BASKETBALL

##### Mobilgirgi Varese en Suisse

Avant la reprise du championnat suisse, Martigny et Vevey Basket disputeront un match amical, dimanche 10 et mardi 12 septembre face au club italien de Mobilgirgi Varese, champion d'Europe des clubs champions.

#### Le championnat d'Europe juniors

En Italie, l'URSS et l'Espagne dans la poule A, la Yougoslavie et la Bulgarie dans la poule B se sont qualifiés pour les demi-finales du championnat d'Europe juniors.

#### VOLLEYBALL

##### Le championnat du monde féminin

Au terme des deux premiers tours du championnat du monde féminin, qui se dispute en URSS, l'URSS, le Japon, le Brésil, la Corée du Sud et la Pologne sont toujours invaincus et sont d'ores et déjà qualifiés pour les poules demi-finales. Les résultats:

**Groupe A à Leningrad:** URSS - République dominicaine 3-0. **Classement:** 1. URSS 2-4; 2. Bulgarie 1-0; 3. République dominicaine 1-0; La Corée du Nord a déclaré forfait.

**Groupe B à Volgograd:** Japon - Italie 3-0; Etats-Unis - Tunisie 3-0. **Classement:** 1. Japon 2-4.

**Groupe C à Leningrad:** Corée du Sud - RFA 3-0; Brésil - Canada 3-1. **Classement:** 1. Corée du Sud 2-4; 2. Brésil 2-4; 3. Canada 2-0; 4. RFA 2-0.

**Groupe D à Minsk:** Tchécoslovaquie - Belgique 3-0.

**Groupe E à Riga:** Pologne - Hongrie 3-1; Chine - Finlande 3-0. **Classement:** 1. Pologne 2-4.

#### Steffen, nouveau record suisse

En séries le matin, le Suisse Heinz Steffen avait réussi le meilleur résultat des cinq nageurs helvétiques engagés à Berlin. Steffen (17 ans) avait en effet établi un nouveau record de Suisse du 100 m papillon, dans le temps de 58''13, améliorant ainsi de 59 centièmes de seconde son précédent record. Le jeune Zurichois avait ainsi pris la 20<sup>e</sup> place d'un peloton de 38 concurrents dans cette épreuve dont le meilleur «chrono» avait été réussi par l'Américain Joe Bottom, en 54''21, soit à trois centièmes de seconde seulement de son record du monde.

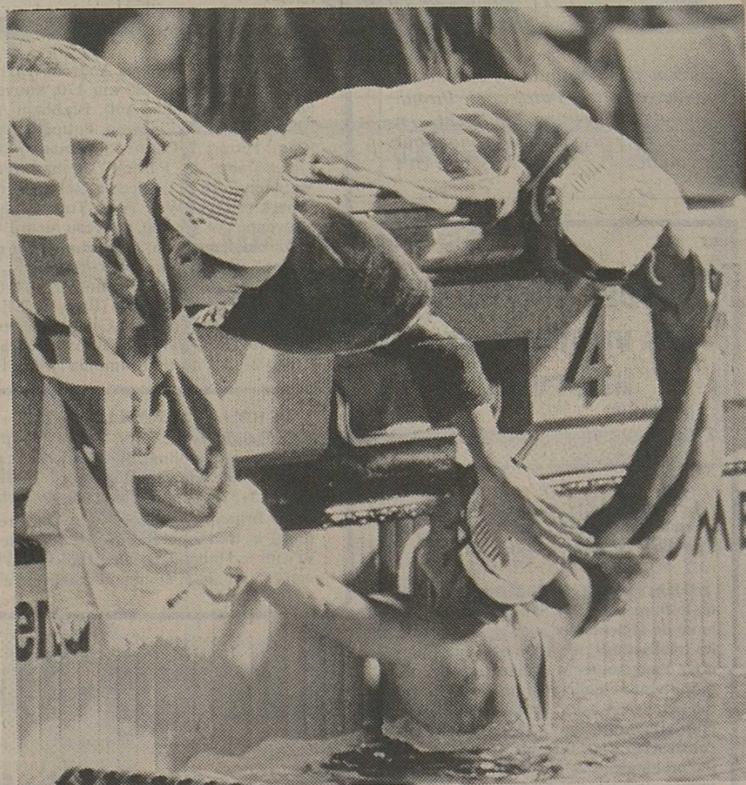
#### PLONGEONS HAUT VOL

##### Victoire russe par Kalinina

Six jours après avoir gagné le titre au tremplin de 3 m, la Soviétique Irina Kalinina a glané une nouvelle médaille d'or, aux championnats du monde de Berlin. La jeune étudiante russe (19 ans) a en effet également remporté la compétition de plongeon de haut vol de manière souveraine, avec près de 30 points d'avance sur l'Allemande de l'Est Martina Jaeschke. Championne olympique, l'autre Soviétique, Elena Vaizechovskaia a dû se contenter de la sixième place de cette épreuve.

**Classement final: tremplin de haut vol:** 1. Irina Kalinina (URSS) 412,71 points; 2. Martina Jaeschke (RDA) 384,09; 3. Melissa Briley (EU) 364,75; 4. Barb Weinstein (EU) 363,84; 5. Kerstin Krause (RDA) 362,16; 6. Elena Vaizechovskaia (URSS) 361,11; 7. Rikiko Yamanaka (Jap) 348,60; 8. Valérie McFarlane (Aus) 339,42; 9. Ildiko Kelemen (Hon) 334,11; 10. Susanne Wetteskog (Yu) 328,44.

● **PATINAGE ARTISTIQUE. - Succès soviétique à Oberstdorf.** - Les Soviétiques Elena Garanina-Igor Zavozin ont remporté l'épreuve de danse du trophée Nebelhorn à Oberstdorf. Ils ont pris le meilleur sur les Américains Tim Krohn-Barry Hagan, vainqueurs il y a une semaine à Saint-Gervais et sur les Canadiens Joanne French-John Thomas. Les Suisses Regula Lattmann-Hanspeter Mueller ont pris la sixième place.



La joie des Américaines, elles viennent d'établir un nouveau record du monde du 4 x 100 m libre, de gauche à droite: Stéphanie Elkins, Jill Sterkel et Tracy Caulkins se félicitent après cet exploit. Bélino UPI

## Les derniers titres mondiaux seront attribués aujourd'hui

Les Américains ont ajouté trois titres mondiaux à leur collection, samedi soir, au cours de l'avant-dernière journée des championnats du monde de natation de Berlin-Ouest. Sur treize records du monde battus ou égalés, ils en ont empoché neuf, mais beaucoup plus chez les filles (6) que chez les garçons (3).

Lundi, lors de l'ultime journée, ils sont assurés de remporter le 100 m libre et le relais 4 x 100 m quatre nages. Par contre, les nageuses américaines vont avoir de gros problèmes dans les deux dernières courses, 100 et 800 m libre. Elles se heurteront respectivement à l'Allemande de l'Est Barbara Krause, recordwoman du monde du 100 m libre en 55''41 (depuis les championnats de RDA) et à l'Australienne Tracey Wickham, recordwoman du monde du 800 m libre en 8'24''62, il y a trois semaines, aux Jeux du Commonwealth.

La tâche s'annonce donc très difficile pour les Américaines. La meilleure d'entre elles sur 100 m a été, cette saison, Cynthia Woodhead, en 56''73, soit à 1''32 de Krause. Mais elle ne participera pas à la course. Krause est la dernière possibilité pour la RDA de décrocher un titre mondial, et il lui faudra garder un moral de fer pour s'assurer l'avantage. Par contre, les Etats-Unis seront représentés par deux jeunes nageuses, Stéphanie Elkins et Jane Abraham.

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**A louer, centre de Sion un dépôt**

Accès avec train routier, quai plus magasin et deux vitrines, sur artère principale.  
Eventuellement personnel à disposition.  
Ecrire sous chiffre P 36-28467 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Pont-de-la-Morge  
immeuble Les Morgettes

**appartements 3 1/2 pièces**  
dès Fr. 275.- plus charges

**appartements 4 1/2 pièces**  
dès Fr. 335.- plus charges

Situation privilégiée. Prix intéressants.  
Libres tout de suite ou à convenir.  
Tél. 027/23 22 25 36-280

A louer à Sion, Platta, immeuble Les Ormeaux

**appartement 3 1/2 pièces**

Fr. 270.- plus charges.  
Libre dès le 15 septembre.

Tél. 027/23 22 25 36-280

A louer à Monthey dans zone tranquille

**appartement de 3 pièces**

renové, salle de bains, cuisine agencée.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Fr. 390.- + charges

Tél. 025/4 24 34 36-100540

Cherche à acheter

**terrain 1000 - 2000 m2**

Région Mayens-de-Riddes, Villy, Les Cretteaux ou autres.

Offres complètes sous ch. P 36-28521, Publicitas, 1951 Sion.

On cherche à louer hiver ou printemps 1978-1979 à Sierre ou région siéroise

villa

ou **appartement 6-7 pièces**

Faire offre sous chiffre A 324918-18 à Publicitas 1211 Genève 3.

A louer à Sion

**studio meublé ou non**

Tél. 027/21 52 16 heures de bureau \*36-302080

On cherche à acheter

**un mayen ou chalet à rénover aux Mayens-de-Sion**

Ecrire sous chiffre P 36-28515 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer

**Le Châble**

dans maison ancienne renovée, **appartement 4 pièces**, tout confort, Fr. 400.-

Tél. 021/33 23 78 dès 20 heures 22-305286

A louer à Martigny

**studio moderne**

meublé ou non meublé

Tél. 026/2 31 13 36-2649

Cherche à louer à Monthey, pour le 1er novembre

**appartement**

ou maison 4 pièces (ou plus)

Tél. 022/61 59 01 \*18-325058

Couple suisse sans enfant cherche à Sierre

**2-pièces**

Loyer modéré.

Entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-400819 à Publicitas, 1951 Sion.

Yverdon

Rue Charmilles 13 A louer pour 1.10.78

**studio**

avec cuisinette agencée, douche-WC, balcon, moquette, possibilité de meubler Fr. 230.- + charges

Gce Charles Decker Rue de la Plaine 38 Yverdon Tél. 024/21 49 41/42 22-14135

Particulier cherche à acheter à Vétroz

**terrain à construire de 800 à 1000 m2**

Offre écrite sous \*chiffre P 36-302071 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Martigny au Guercet

**terrain 2000 m2**  
Zone construction.

Ecrire sous \*chiffre P 36-302044 à Publicitas, 1951 Sion.

**On cherche à acheter** dans station du Valais central

**terrain à construire**

Offre écrite sous chiffre P 36-900537 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre dans station du Bas-Valais

**magnifique chalet**

madriers, comprenant: séjour, cuisine, 4 chambres à coucher, WC-bains, cave garage, réduit. Prix à discuter.

Tél. 025/4 64 20 143.266.981

Le carrefour des écoliers... à COOP CITY!

**Grande exposition d'articles scolaires**

Fabuleux le choix, la technique, les matériaux utilisés, la fantaisie de tout ce monde scolaire!

Développez le goût de l'étude en créant un climat favorable!

**Bureau ou table de travail**

structure noyer, 4 tiroirs latéraux montables à gauche ou à droite, facile à emporter gr. 110/55 cm

Un prix City à l'emporter

**99.-**

**Dynamique en diable la mode junior City!**

**Une tenue d'écolière pimpante**

**Casaque unie avec pull à col roulé**

rayé, longues manches, en jersey polyacryl, 3 coloris mode: rouge/marine/vert gr. 6 à 16 ans

Un prix City les 2 pièces

**9.-**

**Jeans**

- en toile coton délavé  
- en velours côtelé

2 modèles à choix

la pièce

**19.-**

**Une tenue d'écolier sportive**

**Chemises**

coupe mode, longues manches imprimé uni ou fantaisie en coton polyester

Nombreux modèles à choix

la pièce

**15.-**

**Pantalons en gabardine**

unie ou fantaisie, en tweed

**Jeans en véritable denim**

en velours côtelé

Modèles « Michel », coupe racée exécution soignée nombreux modèles à choix

la pièce

**29.-**

**coop city**

PLACE DU MIDI SION

P 1 h 15 parking gratuit des fr 20 d'achats

Grands Magasins d'Actualité

A vendre à Martigny près du centre

**appartement de 4 1/2 pièces**

Tranquillité. Fr. 140 000.- Facilités de paiement

Tél. 037/63 31 31 \*36-400812

On cherche à acheter, aux Mayens-de-Chamason

**terrain à bâtir**

Offre écrite sous chiffre P 36-900539 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche à acheter aux Mayens-d'Arbaz

**terrain à construire**

Offre écrite sous chiffre P 36-900538 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer, pour fin décembre 1978

**petit appartement de 2 pièces renové**

Villa Ribordy Passage St-Augustin Saint-Maurice 36-28540

**Myrtilles des Alpes** 5, 10, 15 kg Fr. 5.90 1er kilo (avec emb.) plus port.

Pedrioli Giuseppe 6501 Bellinzona 78-234

A vendre

**Fiat 128 Coupé Berlinetta 3 P**

10 000 km

Tél. 027/22 36 80 heures des repas ou dès 19 heures 36-2860

**Votre journal**

**Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais**

Chaque jour près de 40 000 exemplaires



**PUBLICITAS**

Pour un service plus précis, préférez recevoir vos annonces par écrit

PUBLICITAS SERVICE DES ANNONCES AV. DE LA GARE 25 - 1950 SION

**Avis**

Le propriétaire de la voiture valaisanne de couleur bleu foncé, stationnée dans la partie est (sous-sol) du parking Centre Métropole à Sion, le jeudi 24 août, a accroché selon témoins, et fortement endommagé la voiture Mercedes parquée à son côté, entre 17 et 18 heures. Cette personne est priée de s'annoncer tout de suite au tél. 027/31 14 90, sans quoi plainte sera déposée.

Pour votre publicité

027 21 21 11

**L'Union de Banques Suisses à Martigny**

informe la population d'Orsières et environs que, par suite de la démission de M. Raoul Lovisa, elle a confié son poste de représentant à

**M. Pierre Voutaz**

dès le 1er septembre 1978.

36-807

**«Winterthur» signifie conseil global pour toutes les questions d'assurances**

Vraiment toutes! Pour vous en tant que particulier, pour votre famille, pour toutes les entreprises, quelle qu'en soit la taille. Votre avantage: On s'occupe de vous en permanence avec un sens aigu des responsabilités. La liquidation rapide des dommages est ainsi plus simple.

**winterthur assurances**

Toujours près de vous

Agence générale de Sierre E. de Preux et V. Bonvin Château de la Cour 4 3960 Sierre Tél. 027/55 11 30

Agence générale de Sion P.-J. Cottagnoud et G. Kittel Place du Midi 27 1950 Sion Tél. 027/22 35 01

Nos agences locales figurent dans l'annuaire téléphonique sous Winterthur-Assurances; elles sont toujours prêtes à vous aider et à vous donner les conseils du spécialiste.

# LAUSANNE-SPORTS



Accroupis (de gauche à droite): Monteleone, Sampredo, Favre, Burgener, Djordjic, Niggl. Rang du milieu: Suri (président), Blazevic (entraîneur), Favre, Parietti, Ryf, Panchard, Prior et Milliquet (soigneurs). Debout derrière (de gauche à droite): Ley-Ravello, Charvoz, Cornioley, Diserens, Gretler, Guillaume et Seiler. (Photo ASL)

# C.S. CHÊNOIS



Debout (de gauche à droite): Clivaz, Scheiwiler, Camenzind, Bersier, Liniger, Manai, Freymond, Poli, Spalinger. Rang du milieu (de gauche à droite): E. Desjaques (président), Revelli (entraîneur), Tachet, Porto, Evéquo, Malbaski, Mustapha, Duvillard, Dumont, Lopez, Arnold (soigneur), Cleusix (entraîneur gardiens). Debout derrière (de gauche à droite): Gross (soigneur), Batardon, Barras, Golay, Chopard, Cornu, Rufli, Riner, Sautter, Mabillard (entraîneur LNC). (Photo ASL)